

AYDIN



**Bu Toprakların Eğilmez Başı,
Vatan Duvarının Taşımız**

Biz Anadoluyuz

**WE ARE THE IMDOMITABLE HEADS OF THIS LAND,
THE STONES OF OUR HOMELAND WALL WE ARE ANATOLIA**



HAKİMİYET
MİLLETİNDİR





06 'İslam Dünyası Yılın Eğitimcisi' ödülü
Dr. Mustafa Aydın'a verildi
Dr. Mustafa Aydın receives
"The Educator of the Year" Award

10 Ben Anadolu'yum
I am Anatolia

14 TİM'den İstanbul Aydın Üniversitesi'ne
'Eğitim Hizmetleri İhracatı' ödülü
'Education Services Export' Award to Istanbul Aydın
University From Turkish Exporters Assembly

16 Müziğin 15 Temmuz ruhu
Music's soul of 15 July

20 Kıyasıya dostluk maratonu... Global Game Jam
A keen marathon of friendship... Global Game Jam

22 Radyo Aydın ödülleri sahiplerini buldu
Radio Aydın awards found their owners

24 Güzelliğin mimarları sahnede
Architects of beauty on the stage

26 İstikbali göklerde arayan ekip...
İÜA BITSAT Takımı
Team seeking for the future in the skies...
IAU BITSAT Team

31 Aydınli paramediklerin Üni-Ralli başarısı
Uni-Ralli success of paramedics from Aydın

32 'Yapamazsın! Edemezsin!'lerden beslenenler...
Those living on 'you can't do this!'s...

36 Yeni yılın tehditleri nasıl fırsata çevrilecek?
How will the threads of the new year be
turned into opportunities?

40 Ahmet Yesevi'den Fuat Köprülü'ye
Türk düşünce tarihi
Turkish opinion history from Ahmet Yesevi to Fuat Köprülü

42 Hayatı sanki bir romandır... Murat Aykaç Erginöz
His life is like a novel... Murat Aykaç Erginöz

48 Evliya Çelebi'ye mektup
A letter to Evliya Çelebi

54 Görmeyi öğretti, şimdi görünmez oldu...
He taught to see and now, he becomes invisible...
John Berger

58 Balat'ta eski bir lambalı radyo atölyesi
An antique lamp radio shop in Balat

60 Fotoğrafıa öyküleme... Hattusa - Düdük Dağı İzleri
Storytelling via photography... Hattusa - Duduk Mountain traces

64 Estetik, gerçeklik ve fotoğraf
Saesthetic, reality and photography

66 Müzede yaşayan Yeşilçam
Classic Turkish Cinema (Yeşilçam)
enlivened in the Museum

68 Bizim Hachiko'muz... RAKİ
Our Hachiko... Rakl

70 Avrupa'nın en sevilen dans türlerinden
The most admired dance genre of Europe
Polka

72 Eğitimciler sektörle daha entegre olacak
Educators will be more integrated with the sector

74 İAÜ'den dünya kalitesinde uygulamalı tıp eğitimi
Applied medical education at world quality in IAU

78 Bugünün gölge, yarının gerçek hekimleri
Shadow dentists of today, actual dentists of tomorrow

82 İnsanlığın düşmanı, uyuşturucu...
Enemy of the humanity, drugs...

86 Çocuklara sınır koymak
To set bounds to children

90 Çocuklarda diş travmasına dikkat!
Attention to dental trauma in children!

94 Kültür - Sanat
Culture -Article

EDİTÖRDEN
FROM THE EDITOR

İZİ GÜZEL;

Birikimlerimizle yeşeren dileklerimiz; içimizde, belki de en yakınlarımızda saklı. Paylaşamadığımız bu güzel düşler; bazen bir hayal, bazen elimizi uzatsak kavuşabileceğimiz hedefler aslında. Sonsuzluğa bürünmüş bu düşler, kimi için imkânsızlıkların vatanı, kimi için çayın demindeki sıcak, kimi için tıklım tıklım sıkışmış özgürlükler, kimi için geminin güvertesinde kalp serinliğidir...

Gönlümüzle baş başa kalıp yaşama dair unutulmuşluklarımızı sorguladığımızda; vicdanımız huzurlu bir şekilde korkmadan gözlerimizi kapatmamıza izin veriyorsa yastıkta, bilelim ki özümüz; duru bir martı gibi tertemiz ve yüksektir. Özü güzel insan; düş sorgulamalarında gitmesi gerekiyorsa gitmiştir, kimseye zarar vermeden, zaman çalmadan, arkada iz bırakarak fakat gülümseyen bir anı olarak gitmiştir. Gitmiştir hasretiyle, gitmiştir sevgisiyle, gitmiştir sanatıyla, gitmiştir yüzündeki en güzel bakışıyla...

Önemli olan insanların bizleri, gözü ile değil, yürekleri ile görebilmesidir. Bu başarıyı ancak erdemlerimizle, edeplerimizle özümüze nakış gibi işlenen sevgimizle doğru yıldızlarla aydınlatabildiğimizde ulaşabiliriz. Ham ceviz gibi acıtmamalıyız gülüşlerdeki, gözlerdeki ve ağızdaki tatları. İnsanların aradığı vatanlara benzemeli yüreklerimiz. Akıllara geldiğimizde; tatlı tebessümlerle dökülmeli bize ait isimler ve anılar. Dokunulmamış olmalı kültürümüze, sohbetimize, güzelliklerimize, aşkımıza; orijinalliği doruklardaki bir çam ağacı gibi ulu ve keskin olmalı.

Anlattıklarımızdan ve yaşadıklarımızdan daha fazla kalmalıyız izlerde. Güçlü sıçrayışlarla uzanmalıyız düşlerimize, insanları severek. Gerçekten sevmeyi başarabilirsek; soluksuz, uykusuz ve neşesiz kalmayız. Servetimiz, gönül olduğu sürece gamzelerde sonsuz olacağız.

Tüm dünya bizim olsa ne değişir ki izimiz güzel kalmayacaksa...

TRACE NICE;

Our wishes which blossom with our accumulations are hidden inside us and maybe in those who complain the most. These beautiful dreams we can't share are actually sometimes a fantasy or a target we may attain if we extend our hands. These dreams which wrapped themselves up in eternity mean homeland of impossibilities for some people or warmth of steeped tea or chill of heart on a shipboard for others...

When we stand alone with our heart and question

our forgottenness about life; if our conscience allows us to close our eyes peacefully on our pillow without fear, we should know that our essence is as pure and high as a pure seagull. For a human being whose essence is good; if he should go while questioning his dreams, he would have gone without hurting anyone, stealing time, leaving a trace behind but as a smiling memory. He would have gone with his longing, his love, his art and the best look on his face...

What matters is that people may see us with their hearts, not with their eyes. We may reach this success only when we are able to enlighten it with proper stars, with love penetrated to our essence like embroidery with our virtues, our manners. We shouldn't embitter tastes in smiles, eyes and mouths like a raw walnut. Our heart should be like homelands sought by human beings. When we come to people's minds; names and memories of us should reveal with lovely smiles. Our culture, conversation, beauties, love should be untouched; its originality should be as sublime and sharp as a pine tree at summits.

We should remain more than what we tell and live through. We should achieve our dreams by strong leaps, by loving people. If we really succeed to love; we won't be out of breath, sleep and joy. As long as our fortune is our heart, we will be eternal on dimples.

What would change if the entire world belongs to us and if we don't leave nice traces...

Genel Yayın Yönetmeni / Chief Editor
Öğr. Gör. / Instructor Özgül YAMAN

T.C. İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ UYGULAMA DERGİSİ / REPUBLIC OF TURKEY İSTANBUL AYDIN UNIVERSITY PERIODICAL JOURNAL

İmtiyaz Sahibi / Beneficiary
Mütevelli Heyet Başkanı /
Chairman of the Board of Trustees
Dr. Mustafa AYDIN

Yayın Kurulu Başkanı /
Chairman of Editorial Board
Prof. Dr. Yedigâr İZMİRLİ

Genel Yayın Yönetmeni /
Chief Editor
Öğr. Gör. / Instructor Özgül YAMAN

Yazı İşleri Müdürü / Editor
Öğr. Gör. / Instructor BABÜRHAN ÇÖRÜT
Halkla İlişkiler Koordinatörü/
Public Relations Coordinator
Sebahattin KUTLU

Editör / Editor
Yunus ARÇAN

Haber / News
Yrd. Doç. Dr. / Assistant Professor Emel BIROL
Dinçer BİLGİNER
Semra DURSUN

Görsel Yönetmen /
Visual Director
Nabi SARIBAŞ

Tasarım / Design
Cüneyt Kenan ÖZKAN

Kapak Tasarım / Cover Design
Nabi SARIBAŞ

Baskı / Printing
Ceren Matbaacılık /
Ceren Printing House

Florya Halit Aydın Yerleşkesi /
Florya Halit Aydın Campus
Beşyol Mh. İnönü Cd. No: 38
Küçükçekmece / İSTANBUL
Tel / Phone: 0212 444 1 428
Faks / Fax: 0212 425 57 59

Bahçelievler Yerleşkesi /
Bahçelievler Campus
Adnan Kahveci Bulvarı No: 78
Bahçelievler / İSTANBUL
Tel / Phone: 0212 442 61 60
Faks / Fax: 0212 442 61 46



BAŞKAN'DAN / FROM THE CHAIRMAN
Dr. Mustafa AYDIN

SANATIN COĞRAFYASI

insanlık tarihi; kültür ve sanat havzalarının (coğrafya) tarihidir denilebilir. Birçok devlet ya da ulus, yarattığı kültür ve sanat eserleri ile bazı coğrafyalarda oluşturdukları ortak renk, tat, zevk ile birlikte paylaşılan, içinde yaşanılan bir atmosfer yaratmışlardır. Çin, Hint, Eski Mısır, Roma kültürü gibi sayısız sanat mozaik parçaları ile karşılaşırız. Bu havzaların kimileri; tarih boyu yaşamış, uzun ömürlü ve etkin olmuşken, kimileri çağına uyum sağlayamamış veya büyük afetlerle üzerleri örtünerek tarihte kaybolmuşlardır. Günümüzün küreselleşen dünyasında bu havzaların geçirgenliği ve aralarındaki etkileşim artmış, hızla ortak bir kültür ve sanat havzasına doğru yol alınır olmuştur. Bunun sonunda tek tip bir atmosfere varma olasılığı oluşmuştur. O dünya, o atmosfer, belki de çok renksiz, fakir, tatsız ve yaşanılmaz olacaktır. Oysa geleceğin küresel

GEOGRAPHY OF THE ART

History of Humanity may be also called as history of culture and art basins (geography). Many states or nations have created a livable atmosphere established in some geography with culture and artworks they created, shared with common color, taste, pleasure. We come across countless art mosaic pieces such as Chinese, Indian, Ancient Egypt and Roman culture. Some of these basins live throughout the history, were long lasting and effective while some others couldn't keep up with the times or were lost in the history by being covered up as the result of major disasters. Permeability of these basins and their interaction has increased in today's globalizing world and they are quickly on their way to a common culture and art basin. Consequently, probability to attain a uniform atmosphere has appeared. Such world, such atmosphere would be maybe colorless, poor, tasteless and

dünyası birbirinden farklı renk ve kokulara sahip çiçeklerinden oluşmalıdır. Bu derece renkli, aydınlık, zengin ve çeşitli bir dünya var iken; tek tip sanatta sıkışmak, dünyanın güzelliklerinden men edilmektir.

Dünya üzerinde yaşayan insan grupları; yaşadıkları coğrafya, din, dil, ırk, renk, farklılıkları nedeni ile farklı kültürel bağ dokusu ile örülmüşlerdir. Sanatın varoluş temeli de doğa ve canlı armonisinin oluşturduğu ışıktır, şiiirdir, renktir, çizgidir, notadır, repliktir, danstır. Dünya sanatı; doğu ve batı sentezlemesi halinde, varoluşu ile aslında bir eserler mucizesidir. Çünkü sanat; özünde, öznel ve yalın bir kavramdır. Doğmuş ve yaşamış milyonlarca kuşağın hissettiklerini dile getirme arayışı içerisine girmesi ve bu kültürü farklı yöntemlerle anlatmaları sanatın çeşitliliğini doğurmuştur. Sanatçılar dünyayı evrensel bakış açısıyla özümseme yeteneğine sahip olmalıdır. Sanat bir yandan kendi toplumuna özgü bir yandan da dünyanın algılayabileceği net bir harita olmalıdır. İnsanlığı ve yaşamımızı etkileyen bu sanat kılavuzları, kendi toplumunun aynası olduğu sürece; otantik sınırlarını da korumuş olur. Otantizm; bir döneme ait, özgün dokunulmamış kültürel birikimdir. Rasyonel (akılcı) ve objektif (tarafsız) bir sanat, hatlarını koruduğu sürece var olduğu coğrafyanın temsilidir. Bireyci ve toplumsal anlayışıyla bugüne gelen sanat kimlikleri başarıya ulaşmıştır. Sanatın ödül zamandır. Zamanla yaşayan, zamana karşı meydan okuyan, zamanın ritmi ile hızlanan sanat, her coğrafyanın doğal ve yaşayan bir gerçeğidir. Çünkü sanatçı, var olduğu toplumun ve coğrafyanın sanatla yüklendiği bir üstattır. Biz eğitimciler ve yöneticiler olarak; geleceğe yön verecek, sanat dünyasına ton katacak bireylerin ufuklarını açmak istiyoruz. Coğrafyamızın; medeniyetler beşiği olması nedeni ile yaşayan sanat birikimlerimize sahiplenmeleri destekleyerek dünya sanatında yer almayı hedefliyoruz. Yaratılan kültür ve sanat eserlerini ortaya koyarak ve onların birlikteliğinden oluşan güçlü atmosferle; küresel dünyada yer almak ve onu zenginleştirmek insanlığa yapılan en büyük hizmetlerden birisidir.

unlivable. However, globalized world of the future should consist of flowers having different colors and odors from each other. While there is such colorful, bright, rich and various worlds, being stuck in a uniform art is being barred from beauties of the world.

Human groups living on earth have been covered by different cultural connective tissue due to geography they live in, their religious, linguistic, racial, color differences. Existence basis of the art is light, poem, color, line, note, cue and dance created by nature and life harmony. World art is actually a miracle of artworks by existence in the form of east and west synthesis because the art is a subjective and simple concept by its nature. Millions of generations who were born and lived, embarking on the quest of expressing what they feel and telling this culture by various methods has resulted in variety of the art.

Artists should have the ability to internalize the world from a universal point of view. Art should be a clear map, on one hand, unique to its own society and on the other hand, which may be perceived by the world. As long as such art guides influencing humanity and our lives remain mirror of their own society, they will also protect their authentic borders. Authenticism is a unique, untouched cultural accumulation pertaining to a specific period. A rational and objective art is representative of the geography it exists as long as it preserves its lines. Art identities reaching today with an individual and social understanding have succeeded. Award of the art is time. Art living in time, challenging to time and speeding up with rhythm of time is natural and living truth of all geography because artist is a master who loads society and geography he exists with art.

We, as educators and administrators, would like to open up horizons of individuals who will shape the future and add tones to the art world. Since our geography is the cradle of civilization, we aim to take part in the world art by supporting those who adopt our living art accumulation. Taking part in globalizing world and enriching it by revealing culture and art works created in the strong atmosphere created by their togetherness is one of the biggest services to the humanity.

İSLAM DÜNYASI YILIN EĞİTİMCİSİ ÖDÜLÜ DR. MUSTAFA AYDIN'A VERİLDİ

DR. MUSTAFA AYDIN RECEIVES 'THE EDUCATOR OF THE YEAR' AWARD

İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ) Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, 'İslam Dünyasının En İyileri' ödülüne layık görüldü



Dr. Mustafa Aydın, President of Istanbul Aydın University, received the annual 'The Jewels of Muslim World' award.

Her yıl "The Muslim World Biz" fuarı ve konferansı ile eş zamanlı olarak İslam İşbirliği Teşkilatı (OIC), Cidde Ticaret Kalkınma İslam Merkezi (ICDT), Fas - Arap Üniversiteler Birliği (AARU) ve Malezya Hükümeti katkılarıyla OIC Today Uluslararası İş ve Yatırım dergisi tarafından verilen 'İslam Dünyasının En İyileri 2016 Ödülü'ne bu yıl İslam dünyasına katkılarından dolayı İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın layık görüldü. Dr. Aydın, Türkiye adına bu ödülü alan ilk isim oldu. 7. yılı olan OIC- İslam İşbirliği Teşkilatı "Dünyada Yılın En İyileri Ödülü" inovasyon, iş, eğitim ve toplumsal alanlardaki gelişmelere yönelik üstün başarı gösteren kişilere veriliyor.

Son 5 yıl boyunca birçok saygın kişi bu ödüle layık görüldü. Bunlar arasında; Suudi Arabistan Prensi Alwaleed Talal Alsaud, efsanevi boksör Muhammed Ali ve Müslüman şarkıcı, şarkı yazarı, besteci ve yapımcı olan Sami Yusuf yer almaktadır.

'Eğitim Diplomasisi' kavramını literatüre kazandı

İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, eğitim alanında ulusal ve uluslararası anlamda yaptığı çalışmalarla tanınıyor. Aynı zamanda Avrasya Üniversiteler Birliği (EURAS) ve Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Eğitim Ekonomisi İş Konseyi Başkanı görevlerinde bulunan Dr. Aydın'ın başta İslam dünyası olmak üzere katıldığı her çalışmada ekonomik, sosyal ve kültürel alanlarda huzur, barış ve istikrarın ancak eğitim ile mümkün olduğunu vurgulaması, 'eğitim diplomasisi' kavramını gündemin üst sıralarına taşıyarak bölgesel ve küresel sorunlara çözüm önerileri getirilmesini sağlaması, düşük ekonomi düzeyine sahip toplumların ve özellikle mültecilerin eğitimi konusunda yaptığı çalışmalarla her kesimden insanların takdirini kazandı. İstanbul Aydın Üniversitesi'nin bugün Türkiye'nin hem uluslararası hem de ulusal ölçekte tercih edilen üniversitesi olma konumuna erişmesinde Dr. Aydın'ın getirmiş olduğu uluslararası vizyonun büyük katkısı bulunuyor.

The Jewels of Muslim World award is organized in conjunction with 'The Muslim World Biz' exhibition and in collaboration with the Organization of Islamic Cooperation (OIC) in Jeddah, Islamic Centre for Development of Trade (ICDT) in Morocco, the Association of Arab Universities (AARU) in Jordan and the Government of Malaysia. President of Istanbul Aydın University Dr. Mustafa Aydın is the first person to have received the award on behalf of Turkey. The award is presented to

those with success in business, innovation, education and improvements in social issues. Past winners of the award include Saudi Prince Alwaleed Talal Alsaud, legendary boxer Muhammed Ali and Sami Yusuf, a Muslim singer, composer and a producer.



İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, çağdaş ve uluslararası bir eğitim anlayışıyla topluma daha fazla katma değer sağlama adına yapmış olduğu çalışmalar nedeniyle Türkiye'den ödüle layık görülen ilk isim oldu. Dr. Aydın'a "İslam Dünyasının En İyileri" ödülü Malezya Maliye Bakanı Datuk Johari Abdul Ghani tarafından takdim edildi.

IAU President Dr. Mustafa Aydın is the first person to receive the award from Turkey for his works in order to add value to the society via modern and international education. "The Jewel of Muslim World" award was presented to Dr. Mustafa Aydın by Datuk Johari Abdul Ghani, Minister of Finance, Malaysia.

He Contributed the Concept of 'Education Diplomacy'

Istanbul Aydın University President Dr. Mustafa Aydın is known for his contributions to national and international education. EURAS (Eurasian Universities Union) and DEİK (Foreign Economic Relations Board) Higher Education Council president Dr. Aydın was deemed suitable for the award for "his emphasis

on education for being the only tool to bring peace and stability in economic, social and cultural fields, his contribution of the concept of "Education Diplomacy" to the literature thus bringing solutions to the regional and global issues, and for his leading works to provide education to underprivileged and refugees." Dr. Aydın's international vision has contributed to the fact that today Turkey is one of the countries preferred for higher education in national and international level.



Johari Abdul Ghani
Malezya Maliye Bakanı
Minister of Finance,
Malaysia

'İSLAM DÜNYASININ EN İYİLERİ' ÖNEMLİ BİR MİSYONU ÜSTLENİYOR

■ Bugün burada İslam dünyasına farklı alanlarda büyük katkılarda bulunmuş birbirinden değerli ödül sahiplerini konuk ediyor ve huzurlarınızda tebrik ediyorum. En büyük önceliklerimizden biri olan eğitim alanındaki ödülü, İslam coğrafyası için en önemli olanlarından biri olarak niteliyorum. Sadece Türkiye'de değil, tüm İslam dünyasındaki

eğitimci öncülüğü ile ödüle layık görülen Sn. Dr. Mustafa Aydın'ı özellikle tebrik etmek istiyorum. Müslüman gençlerimizin yükseköğretimdeki sayısal artışı ve İslam coğrafyasındaki mültecilere sağladığı katkılar her türlü takdirin üzerindedir. Eğitimdeki bu öncü aktörlerin artarak devam etmesini daha zengin, daha adil bir dünya için temenni ediyorum.

"THE JEWELS OF MUSLIM WORLD" TAKES ON AN IMPORTANT MISSION ATTEMPT

■ Today, we host the recipients of the award who have contributed to the Muslim world in different fields and congratulate them. I would like to stress the importance of the award in education as being the priority of the Muslim world. I congratulate Dr. Mustafa Aydın for his leadership in education not only in Turkey, but also in Muslim world. Opportunities offered to refugees in Muslim region and the increase in the number of Muslim students beyond appreciation. I hope to have more leading actors in education and for a just world.



Hamzah Zainuddin
Malezya Ticaret Bakanı
Minister of Commerce,
Malaysia

BU ANLAMLI ÖDÜLÜN ÇOK DEĞERLİ BİR DOSTUMA VERİLMİŞ OLMASI BENİ AYRICA MUTLU ETTİ

■ Türkiye ile olan ilişkilerimiz her dönemde artarak devam ediyor. Bu ilişkilerin artmasında önemli rol oynayanlardan biri de çok değerli dostum UFRAD Başkanı Dr. Mustafa Aydın'dır. Kendisi ile geçtiğimiz yıl Türkiye ziyaretimde de fikir alışverişinde bulunma şansımız oldu. Bugün burada ödül alacağını duyunca çok mutlu oldum ve kendisini davet ederek tebrik etmek istedim. İslam dünyasında

geniş bir saygınlığı olan bu ödülün Türkiye'den çok değerli bir dostuma layık görülmesi beni ayrıca mutlu etti. Dr. Aydın, İslam dünyasına hem üstlenmiş olduğu çeşitli STK Başkanlığı görevleri ile ekonomik açıdan, hem de uluslararası başarıları ile eğitimci yönüyle çok boyutlu katkı sağlayan ender işadamlarından biridir. Bu hak edilmiş ödülün dolayısıyla kendisini bir kez daha tebrik ediyorum, başarıları diliyorum.

IT IS MY PLEASURE TO HEAR THAT THIS MEANINGFUL AWARD WENT TO A DEAR FRIEND OF MINE

Our relations with Turkey has been growing. One of the figures who play a role in such a growth is UFRAD President Dr. Mustafa Aydın. I had a chance to exchange ideas last year during my visit to Turkey. I was very happy to hear that he has received the award and wanted to congratulate him. It also makes me very happy to hear that this prestigious award went to a dear friend of mine from Turkey. Dr. Aydın is a rare businessman for his roles in various NGO presidencies as well as his educator side with international achievements. I congratulate him once again for this well deserved award and wish him success.



Muhammad Raja Talib Bin Dato Dr. Raja Mohamad
Malezya İslam İşbirliği Teşkilatı Uluslararası İş Merkezi Başkanı
CEO, OIC International Business Center

İSLAM DÜNYASINDA ÇIĞIR AÇAN ÇALIŞMALAR ÖDÜLLENDİRİLİYOR

■ Bu yıl 'Vizyonun Gerçeğe Dönüşmesi' teması ile birlikte 'Dünyanın En İyileri' ödül töreninde üç yüzün üzerinde uluslararası katılımcıyı ağırlıyoruz. Küresel İslam ekonomisinin büyümesine ve eğitimde çığır açan çalışmalara imza atan ve katkı sağlayan ödül sahipleri arasında ilk defa Türkiye'den saygın bir eğitimci yer alıyor. Dr. Mustafa Aydın'a uluslararası alanda yapmış olduğu nitelikli çalışmalarından dolayı İslam İşbirliği Teşkilatı adına şükranlarımızı sunuyoruz.

BREAKTHROUGH WORKS IN MUSLIM WORLD

■ This year, we are hosting over 300 international participants at the "The Jewels of Muslim World" with the theme "Vision Becoming Real." For the first time, a respectable Turkish educator, for his contributions to the global economy of Islam and his breakthrough works in education, is among the recipients of the award. On behalf of the Organization of Islamic Cooperation, we thank Dr. Mustafa Aydın for his works in international level.



Dr. Mustafa Aydın
İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı
IAU President

■ Eğitimde 'bir dünya üniversitesi' olma misyonuna hizmet etmek için çabalayan İstanbul Aydın Üniversitesi adına burada bulunmaktayım. Üniversite olarak en temel amacımız; din, dil, ırk ayrımı yapmaksızın "önce insan" felsefesiyle tüm insanlığa hizmet edecek akli ve bilimi doğru kullanan, çağdaş bireyler yetiştirmektir. Bugün bu ödülü ülkem adına alırken şunu ifade etmek isterim; eğer bugün bu ödülü burada alabiliyorsam bu 15 Temmuz tarihinde ülkemize yönelik girişilen hain darbe girişimine karşı göğsünü siper edenlerin sayesinde. Bu ödülü milletim adına o kahramanlara ithaf ediyorum.

I am here on behalf of Istanbul Aydın University, a university that strives to become a global university. Our main objective is to raise individuals who will serve humanity without discriminating against religion, race and language. If I can stand here and receive this award today, it is because of the heroes who fought against July 15th coup attempt. I dedicate this award for those heroes

Ben Anadolu'yum

I AM ANATOLIA

İçinde nice şairleri, düşünürleri, alimleri yetiştirmiş; Hoca Ahmed Yesevî'nin, Mevlana'nın, Hacı Bektaş-ı Veli'nin, Yunus Emre'nin öğretileri ile yoğrulmuş bir coğrafyadır Anadolu. Ortadoğu'nun kaynağı, bölgemizin ateş kazanı olduğu bir dönemde, Ozan Hacı Gürhan'ın 'Ben Anadolu'yum' şiiri, bizlere ne olduğumuzu, nereden geldiğimizi ve bu kadim toprakların ilelebet yaşaması için birbirimize ne denli muhtaç olduğumuzu bir kez daha gösteriyor.

Anatolia, a geography that nurtured many poets, philosophers, and scholars, is constructed with the disciplines of Hoca Ahmet Yesevi'nin, Mevlana, Hacı Bektaş-ı Veli, Yunus Emre. In a time when the Middle East is boiling with chaos and our geography is being one the centers of turmoil, the poem "I am Anatolia" by poet Hacı Gürhan reminds us what we are, where we are from and how dependent we are to each other to make this ancient land flourish forever.

Ben Anadolu'yum

Bir yanımdan şafak sökerken bir baştan bir başa,
Her gün selam veriyor güneş kurda, kuşa.
Dört mevsim bir yaşarım, yok cihanda böyle eş,
Akşam sefasından ufuklardan batıyor Güneş.
İşte ben Anadolu'yum, yiğidim çatıktır kaşım,
Bir babanın öz oğluyum, yedi kardaşım.
Yedi oğlum vardır biri Aras'tır, bir ucunda serhat,
Bir kızım var Dicle'dir, bir oğlum var Fırat,
İki ikizim var Seyhan, Ceyhan kıskançlık verirler yâda,
Her nesneye can verilir yeşil Çukurova'da.
Bir oğlum var, uzun boyludur rengi kızıl ya,
Bir kızım vardır kaşları hilaldir adı Sakarya.
İşte benim ben, ben Anadolu'yum...
Ben Türk'üm, Kürd'üm, Zaza'yım, Laz'ım, Çerkez'im, Dadaş'ım
Dedik ya bir babanın öz oğluyum, yedi kardaşım.
Ben Karadeniz'de Laz'ım, Hazar Denizi'nde Ahbaz'ım,
Bir elimde kemeç bir elimde sazım...
İşte benim ben, ben Anadolu'yum...
Ben Ağrı Dağı'nda güvercinim, Bitlis'te Ahlat, Van'da Gevaş'ım
Ben Bingöl Dağları'nda çobanım, Muş ile kardaşım.
Hakkâri'de Ahmed-i Hani, Feqiye Teyran'a kuşum,
Ben Cizre yollarında Mem-u Zin ile yoldaşım.
Batman'da petrol, Diyarbakır ovasında pamuk,
Melik Ahmet dükkânında kumaşım.
Ben Siirt'te Koçero, Mardin'de Süryani, Antep'te Şahin,
Urfa'da Halil-ül Rahman sofrasında aşım.
Ben Erzincan'da Terzi Baba, Elâziğ'da Gakgoş'um.
Munzur'da Alevi, Sivas'ta Kızılbaş'ım.
İşte benim ben, ben Anadolu'yum.
Ben Hatay'da Arab'ım, Habib-i Neccar'a yandaşım,
Ben Malatya, Adıyaman, ben Maraş'ım,
Ben Kayseri, Kırşehir, Kırıkkale eğilmez başım.
Yozgat, Tokat, Ankara vatan duvarında taşım.
Adana, Antalya, İzmir, Bursa'dan hoşum,
Sakarya, İzmit, İstanbul aşkıylan sarhoşum,
Ege'de efe, Trakya'da Roman, Marmara'da Mamoş'um,
Ben 'Yurtta Sulh, Cihanda Barış'ım,
Ben Kur'an-ı Kerim in ışığında çağdaşım.
Ben Anadolu erenleri Mevlana, Yunus, Hacı Bektaş'ım
Ey sevgili! Kendine gel! Sen bensin, ben sizim.
Çanakkale'de yatan binlerce kefensizim.
Beni benden ayırmak ne mümkün,
Aynı bedenim, aynı kemiğim, aynı tırnağım, aynı dişim.
Ben anayım, ben babayım, ben dayı yeğenim, ben eşim.
Ya Rabbi sana arzu niyazım var, ayırma beni Hak'tan.
Ya Rab koru beni düşmanlardan dış mihraktan.
Otuz beş yıldır ne baharım var ne yazım, mevsimde kışım.
Ben üzgünüm, ben kurgunum, ben ağlayan gözlerde yaşım.
Ben Gürhan'ım, garip ozanım, bu topraklarda vatandaşım.

Ozan Hacı Gürhan



Binlerce yıl Sümer, Asur, Hitit, Yunan, Lidya, Kelt, Pers, Roma, Doğu Roma (Bizans), Selçuklu, Safevi, Moğol ve Osmanlı gibi farklı devletlere ve imparatorluklara ev sahipliği yapmış bir coğrafyadır Anadolu. Bu medeniyetlerin her bir unsurunu bugüne kadar içinde barındırmış, taşımış ve bugünlere kadar getirmiş; yüzlerce dili ve lehçeyi içinde tutmuş, farklı dinlerden, farklı halkları birbiri içinde eritmiş zengin bir coğrafya.

11'inci yüzyıldan itibaren 1071 yılında gerçekleşen Malazgirt Savaşı'nın ardından Müslüman olan Türkler'in yerleştiği Anadolu, binlerce yıldır olduğu gibi, 21. yüzyılda da geçmişten aldığı zenginliği içinde barındırmaya, birbiriyle içe içe geçmiş halklara ev sahipliği yapmaya devam ediyor. Anadolu, bu kadar zenginliğin kol gezdiği bu topraklarda bu coğrafya insanı misafirperver olmaya ve gönlü zengin atalarının izinden gitmeye devam ediyor.

Ortadoğu'da yaşanan sorunlar ve Arap Baharı derken, bugün Anadolu'nun yanı başında bir dram yaşanıyor. Milyonlarca insan topraklarını terketmek durumunda kalırken; yetim ve sefil kalmış binlerce çocuk, dünyanın farklı bölgelerinde sığınacak bir liman arıyor. Bu liman içerisinde Anadolu her zamanki gibi kadim yüceliğini gösteriyor ve savaştan, zulümden kaçan milyonları bağrına basıyor. Etrafımızda yaşanan savaşlar, yıkımlar, kadim Anadolumuz için de yeni tehditler yaratmış olsa da; binlerce yıldır bizleri birbirimize kenetleyen harcın, çok daha güçlü olduğunu yaşadığımız birçok hadise bizlere gösteriyor. Anadolu'nun mayasının sağlam bir zemin üzerinde durduğunu ve bunun en büyük

Anatolia is a geography which was a home for various states and empires like Sumer, Assyrian, Hittite, Greek, Lydian, Celtic, Persian, Roman, Eastern Roman (Byzantine), Seljuk, Safavid, Mongolian and Ottoman for thousands of years. It is a geography that embraced and carried every element of these civilizations to today, a place that embraced hundreds of languages and dialects, a prosperous land that combined people from different religions and nationalities together.

Anatolia, which became a homeland for the Muslim Turks after the Battle of Malazgirt in 1071, continues to be the protector of its history and a home for interwoven communities in the 21st century. In such a prosperous land, the people of Anatolia continues to be hospitable and follows the path of their generous ancestors.

Between the problems in the Middle East and the Arab Spring, a tragedy is happening right next to Anatolia. While millions of people are forced to leave their countries, orphaned miserable children seek safe harbors all around the world. As one of the harbor of safety, Anatolia becomes a home for millions that escape the war and cruelty, showing its eternal sovereignty. Even though the wars and the destructions that happen around us create new threats for our venerable Anatolia, many circumstances show us that the dough that has been keeping us together for thousands of years is stronger than ever. It won't be a mistake to state that the reason of this construction to be

teminatının da bu coğrafya üzerinde yaşayan birbirinden çok çok farklı dilden, dinden ve renkten olan insanların gösterdiği ortak iradede olduğunu söylemek hiç de yanlış olmaz.

Et ve tırnak olmuş Anadolu halkının gösterdiği birlik beraberlik ruhu ve duyarlılık, bölge üzerinde oynanan her türlü senaryonun da oyununu bozacak güce sahip. İşte tam da ihtiyacımız olduğu bir dönemde Ozan Hacı Gürhan'ın Malatya'da yerel yayın yapan bir televizyon kanalında okuduğu 'ben Anadolu'yum' şiiri, bir anda herkesin gönül teline dokunarak hepimizin duygularına, düşüncelerine tercüman oldu. Şiir, Anadolu'nun kozmopolit yapısı içinde her bir karış toprağı içinde yoğrulmuş tüm kesimleri kucaklayan mesajları ile bizlere yeniden kim olduğumuzu, ne olduğumuzu, nereden geldiğimizi ve bu kadim toprakların ilelebet yaşaması için birbirimize muhtaç olduğumuzu yeniden gösterdi. Kültürel olarak birbirini zincirleme olarak etkilemiş, aynı zamanda birbiriyle kenetlenmeyi de öğrenmiş bir ecdadın torunları olarak, bu mirası geleceğe taşıyabilecek kodlara sahibiz. Bu duygulardan hareketle gelin Ozan Hacı Gürhan'ın herkesi kucaklayan, birlik ve beraberlik mesajları veren sözlerine kulak verelim ve bir kez daha düşünelim...

indestructible is the common will that is shared by people of diverse languages, religions, and colors of this geography.

The unity and susceptibility of the inseparable Anatolian community also have the power to overcome every kind of trick that is created to cause inconvenience in the territory. Right in the period when we need it the most, the poem "I am Anatolia" which was read by Poet Hacı Gürhan in a local TV broadcast in Malatya, becomes a tool of translation to everyone's thoughts and feelings by touching the heart of the public. With its message of unity between the various kind of people that live in Anatolia's cosmopolitan structure, the poem reminds us who we are, what we are, where we are from and how dependent we are to each other to make this ancient land flourish for eternity. As the offspring of a nation that has been successively influenced by each other and also learned to connect to each other, we have the codes to carry this legacy into the future. With these emotions, let's listen to the words of poet Hacı Gürhan that embrace everyone, spread love, and unity, and think once again...

I am Anatolia

*While the dawn breaks on the entire skyline,
Salutes the nature every day.*

*I live four seasons; there is nothing similar throughout the world,
Sun goes down behind flowers, on the horizon.*

*Well, I am Anatolia, young man, with beetle brows,
I am child of a father with seven siblings.*

*I have seven sons, one of whom is Aras and the other Serhat.
My daughter Dicle and my son Fırat,*

*I have two twins Seyhan and Ceyhan, making strangers jealous,
Every object in Green Çukurova finds life.*

*I have a son, tall and of red color,
I have a daughter, with crescent shape brows, called Sakarya.*

Well, it's me, I am Anatolia...

*I am Turk, I am Kurd, I am Laz, I am Circassian, I am Dadaş
I have already told you I am child of a father with seven siblings.*

*I am Laz in the Black Sea and Abkhaz in the Caspian Sea,
I have a kemança in one hand and saz in the other...*

Well, it's me, I am Anatolia...

*A pigeon in Mount Ararat, Ahlat in Bitlis and Gevaş in Van
A shepherd in Bingöl Mountains, a brother in Muş.*

*Ahmed-i Hani in Hakkari, a bird in Feqiye Teyran,
Companion of Mem-u Zin on Cizre roads.*

*Oil in Batman, cotton in Diyarbakır plain, fabrics in Melik Ahmet store.
Koçero in Siirt, Assyrian in Mardin, Hawk in Antep and meal in dinner*

table of Halil-ül Rahman in Urfa.

I am Terzi Baba in Erzincan, Gakgoş in Elazığ.

Alawi in Munzur, Kızılbaş in Sivas.

Well, it's me, I am Anatolia.

I am Arab in Hatay, a follower in Habib-i Neccar,

I am Malatya, Adıyaman, I am Maraş,

I am Kayseri, Kırşehir, Kırıkkale, I don't lower my head.

Yozgat, Tokat, Ankara are stones on wall of my homeland.

I like Adana, Antalya, İzmir, Bursa,

I am love besotted with Sakarya, İzmit, Istanbul,

I am an Efe in Aegean, Romanian in Thrace, Mamoş in Marmara,

I am "Peace at Home, Peace in the World",

I am modern in the light of Koran.

I am saints of Anatolia, Mevlana, Yunus, Hacı Bektaş

Dear beloved! Pull yourself together! You are me and I am you.

I am thousands of people lying without ceremony in Dardanelles.

It is impossible to separate me from myself,

I am the same body, same bone, same nail, same tooth.

I am mother, father, uncle, nephew and spouse.

Dear Lord, I have a wish, request from you, please don't separate me from the Right.

Dear Lord, please protect me from enemies, foreign powers.

I have had no spring, no summer or winter since thirty five years.

I am sad, disappointed and a tear in crying eyes.

I am Gürhan, a poor poet, citizen of this territory.

Poet Hacı Gürhan

TÜRKİYE İHRACATÇILAR MECLİSİ'NDEN İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ'NE 'EĞİTİM HİZMETLERİ İHRACATI' ÖDÜLÜ!

'EDUCATION SERVICES EXPORT' AWARD TO ISTANBUL AYDIN UNIVERSITY
FROM TURKISH EXPORTERS ASSEMBLY



İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye İhracatçılar Meclisi'nin gerçekleştirdiği 'Türkiye'nin 500 Büyük Hizmet İhracatçısı' araştırmasının 'Eğitim Hizmetleri' kategorisinde ikincilik ödülünü kazandı.

Istanbul Aydın University won the second prize under the "Educational Services" category in the research "Turkey's top 500 Large Service Exporters" implemented by Turkish Exporters Assembly.

Uluslararası üniversite olma hedefine emin adımlarla ilerleyen İstanbul Aydın Üniversitesi'nin (İAÜ) bu yöndeki çalışmaları, Türkiye'nin en büyük ekonomik sivil toplum kuruluşlarından Türkiye İhracatçılar Meclisi (TİM) tarafından da onaylandı. İstanbul Aydın Üniversitesi, TİM tarafından bu yıl ilk defa gerçekleştirilen "Türkiye'nin 500 Büyük Hizmet İhracatçısı" araştırmasının, uluslararası öğrencilerden elde edilen döviz getirisi rakamlarıyla sıralaması belirlenen 'Eğitim Hizmetleri' kategorisinde ikinci oldu.

"Doğru yoldayız, daha da ilerleyeceğiz!"

İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, 24 Aralık 2016 tarihinde Hyatt Regency Hotel'de düzenlenen ödül töreninde yaptığı açıklamada şu ifadelerle yer verdi: "Hizmet ihracatı kavramını 2010 yılında ilk olarak biz gündeme getirmiştik. Ne mutlu bize ki bu alandaki öneri ve beklentilerimiz karşılık gördü ve bu ödüller ihdas edildi. İstanbul Aydın Üniversitesi olarak bizim de kendi alanımızda en çok hizmet ihracatı gerçekleştiren kurumlardan biri olarak ödüllendirilmemiz bizi ayrıca mutlu etti. Üniversite olarak biz zaten uluslararası üniversite olma vizyonunu öne çıkarmış bir kurumuz. Dolayısıyla bu ödülü hedeflerimize ulaşma noktasında önemli bir mihenk taşı olarak görüyoruz. Demek ki doğru yoldayız. Ancak bu geldiğimiz noktayı kendimiz için asla yeterli görmüyoruz. Ülkemize dünya genelindeki uluslararası eğitim bütçesinden daha fazla pay kazandırmak için aynı yolda hızla çalışmalarımıza devam edecek, daha fazla uluslararası öğrenciyle daha etkin bir pozisyona geleceğiz."

Ödülleri bakanlar verdi

Araştırma kapsamında 11 farklı sektörde hizmet ihracatının şampiyonu 33 kurum ödüllendirildi. Hizmet sektörünün potansiyelini gözler önüne seren ihracat şampiyonları, ödüllerini Başbakan Yardımcıları Nurettin Canikli, Mehmet Şimşek ve Veysi Kaynak; Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı Fatma Betül Sayan Kaya; Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Faruk Özlü; Ekonomi Bakanı Nihat Zeybekci; Gençlik ve Spor Bakanı Akif Çağatay Kılıç; Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkçi; Kültür ve Turizm Bakanı Nabi Avcı ve Sağlık Bakanı Recep Akdağ'ın elinden aldı. Türkiye genelinde en çok hizmet ihracatı gerçekleştiren ilk 10 kurum ise ödüllerini Başbakan Binali Yıldırım verdi.

Works of Istanbul Aydın University to be an international university was approved by the Turkish Exporters Assembly, which is one of the biggest economics non-government organizations in Turkey. Istanbul Aydın University became the second and got the runner-up prize in the "Education Services" category, where the ranking is determined on the basis of the currency incomes obtained from the foreign students, in the research on "500 biggest Service Exporters of Turkey" carried out by the Turkish Exporters Assembly for the first time this year.

"We are on the right path, we go forward!"

Dr. Mustafa Aydın, President of the Board of Trustees of Istanbul Aydın University, made a speech at the Award Ceremony held on 24 December 2016 Saturday at Hyatt Regency Hotel and said: "In 2010 We have brought forward the concept of Service Export for the first time. We are very glad that our proposals and expectations in this issue were accepted and these awards were created. As being Istanbul Aydın University, it is also a great pleasure for us to get a prize as being one of the most service exporting institution in our area. We are an institution which has already brought the vision to be an international university forward. Therefore, we see this prize as a milestone in our way to reach our targets. It means we are on the right path. On the other hand, we do not see this point sufficient for us in anyway. We shall continue and accelerate our works in the same way in order to improve the share of our country from the worldwide international education budget and we shall become a more sufficient positions with more students."

Awards given by ministers

Within the frame of the research, 33 service export champion institutions in 11 different sectors was awarded. The export champions who shows the potential of the service sector got their awards from Nurettin Canikli, Mehmet Şimşek and Veysi Kaynak, Vice Prime Ministers, Fatma Betül Sayan Kaya, Minister of Family and Social Policies, Faruk Özlü, Minister of Science, Technology and Industry, Nihat Zeybekci, Minister of Economics, Akif Çağatay Kılıç, Minister of Youth and Sports, Bülent Tüfenkçi, Minister of Customs and Trade, Nabi Avcı, Minister of Tourism and Culture, and Recep Akdağ, Minister of Health. The awards of the first 10 institutions realized the highest export values in Turkey were given by Binali Yıldırım, the Prime Minister.

MÜZİĞİN 15 TEMMUZ RUHU MUSIC'S SOUL OF 15 JULY

AYDIN 16

SAYI / ISSUE 23 / 2017

15 Temmuz'da genç yaşlı, kadın erkek, sağcı solcu birlik ve beraberlik içinde kenetlendi ve tıpkı Çanakkale'de olduğu gibi, yeni bir destan yazdı. İstanbul Aydın Üniversitesi Müzik Kulübü öğrencileri ise; '15 Temmuz' ruhunu, hazırladıkları duygu dolu klip ile geleceğe taşıyacak.

"Young and old, women and men, rightists and leftists everybody came together in unity on 15 July and made history once again as it was in Çanakkale. İstanbul Aydın University Music Club students will also carry it into future with a video clip full of emotion prepared for the soul of 15 July."



AYDIN 17

SAYI / ISSUE 23 / 2017

Tarih 15 Temmuz 2016. Türkiye, tarihinde daha önce hiç rastlamadığı bir şekilde darbe girişimiyle karşı karşıya kaldı. Türk Silahlı Kuvvetler içinde bulunan bir grup asker, Türkiye'nin demokrasisine darbe vuracak bir girişimde bulundu. Ancak halk, yeni bir askeri velayeti kabul etmeyeceğini canı pahasına da olsa gösterdi. Yüzlerce şehit ve yüzlerce gazi, Türkiye'nin ayağına vurulmak istenen prangaların karşısında durdu. O gece genci yaşlısı, kadını erkeği, sağcısı solcusu ile kenetlenmiş, birlik ve beraberlik içinde hareket eden halk, tankın karşısında durarak, tıpkı atalarının Çanakkale'de yazdığı gibi, yeni bir destan yazdı.

Istanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ) Müzik Kulübü öğrencileri, o gece yaşananların anısını taze tutacak, onu gelecek nesillere aktarabilecek bir klip çalışması hazırladı. Müzik kulübü öğrencilerinin hazırladığı '15 Temmuz Klipi', sosyal medyada paylaşıldı, ardından TRT dahil ulusal kanallarda yayınlandığında büyük bir ses getirdi ve herkesi duygulandırdı.

Türkiye'nin dört bir yanından gelerek İstanbul Aydın Üniversitesi'nde eğitim alan onlarca öğrencinin 15 Temmuz şehitleri için hazırladığı klip, İAÜ Florya Halit Aydın Yerleşkesi'nde yapılan tanıtım toplantısına katılan AK Parti Genel Başkan Yardımcısı ve Gıda Tarım ve Hayvancılık Eski Bakanı Mehdi Eker, Avrupa Birliği Eski Bakanı Egemen Bağış, İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, İAÜ Rektörü Prof. Dr. Yedigörmüş, TRT Genel Müdürü Şenol Göka ve çok sayıda öğrenciye duygulu anlar yaşattı.

Projenin arkasındaki isimlerden biri olan İAÜ Endüstri Mühendisliği Bölümü öğrencisi ve İAÜ Müzik Kulübü ve Kulüpler Birliği Başkanı Ahmet Raşit Kılıç, hazırlanan klipi ile 15

Date: 15 July 2016. Turkey came up against a coup attempt in a way never seen before in its history. A group of soldiers within Turkish Armed Forces made an attempt which would affect democracy of Turkey. However, people showed that they won't accept another military authority even at the cost of their lives. Hundreds of martyrs and hundreds of injured took a stand against enchainment of Turkey. On that night, young and old, women and men, rightist and leftist everybody united; people acting in unity stand against tanks and made history as their ancestors did in Çanakkale.

Istanbul Aydın University (IAU) Music Club students prepared a video clip which will keep memory of things encountered on that night fresh and which may transmit it to future generations. 'Video clip of 15 July' prepared by music club students was shared in the social media and then, made a tremendous impact when it was televised by national tv channels including TRT and touched everybody.

Video clip prepared for martyrs of 15 July by tens of students studying in Istanbul Aydın University coming from all corners of Turkey touched hearts of Justice and Development Party Vice- Leader and Former Minister of Food, Agriculture and Livestock Mehdi Eker, Former Minister of European Union Egemen Bağış, IAU Chairman of Board of Trustees Dr. Mustafa Aydın, IAU Rector Prof. Dr. Yedigörmüş, TRT Genel Manager Şenol Göka and a large number of students who attended the introductory meeting carried out in IAU Florya Halit Aydın Campus.

Ahmet Raşit Kılıç, a student in IAU's Department of Industrial Engineering and Chairman of IAU Music Club and Union of Clubs being among names standing behind the project describes it as a project which will aim to make

Temmuz'un ruhunu kalıcı kılmayı hedefleyecek bir proje olarak nitelendiriyor.

"15 Temmuz'dan önce bu ülkedeki kimsenin, tek bir amaç, tek bir dava ya da ortak bir şeyi savunmak için sokağa çıktığını görmedim. Her zaman fikir ayrılıkları oldu. Herkes herkesi eleştirebildi. Ancak 15 Temmuz gecesinde herkes tek bir amaç için; vatanımız, milletimiz ve bayrağımız için dışarıdaydı" diyor Kılıç ve Müzik Kulübü'nün de kendi üzerine düşen sorumlulukla hareket ederek 15 Temmuz ruhunun devamlılığını sağlayabilmek ve bu birleştirici gücün kalıcılığı için böyle bir çalışma yapmayı uygun gördüklerini söylüyor: "15 Temmuz klbinde her görüşten, her dilden, her ırktan ve her siyasi görüşten arkadaşımızı bir araya getirdik. Bunun esas amacı her görüşten insanın beraber hala bir şeyler yapabileceğini göstermekti. Müziğin birleştirici gücünü bu projede kullanarak 15 Temmuz gecesi o özel olan ruhun devamını sağlamak için yaptık. Aynı zamanda da şehitlerimizi anmak, 15 Temmuz gecisini unutturmamak için yaptık. Çünkü gerçekten ülkemiz için vatanımız için dönüm noktası olan bir gece. Bu proje aşamalarında emeği geçen herkese tek tek teşekkür ediyorum. Herkesin emeğine ve yüreğine sağlık."

soul of 15 July permanent with the video clip prepared.

"Before 15 July, I didn't see anybody who went out to defend any common purpose, cause or thing in this country. There had been always disagreements. Everybody could criticize somebody. However, on the night of 15 July, everybody was outside for a common purpose; our homeland, our nation and our flag" said Kılıç and added that Music Club acted responsibly to carry out such a work in order to ensure continuity of the soul of 15 July and permanence of this uniting power: "We gathered our friends from all opinions, all languages, all religions, all races and all political opinions in the video clip of 15 July. The main purpose was to show that people from different points of view may still do something together. We did it to ensure continuity of that special soul on the night of 15 July by using uniting power of music in this project. At the same time, we did it to keep the night of 15 July alive, to commemorate our martyrs because it was really a night being a milestone for our country, our homeland. I thank everybody individually who made efforts at this project stage. Thanks for everybody's efforts and for putting their hearts into it."

Şehit

Kader yazıldı
Kınam yakıldı
Canlar verildi
Bu vatan borcu
Sana elveda diyemedim ki
Sadece bu yakar içimi

Her şehidin ardından bir türkü söylenirmiş
Anne sen de benim ardından bir türkü söyle
Ağlama anne gidiyorum ben

Kader yazıldı
Kınam yakıldı
Canlar verildi
Bu vatan borcu
Sana elveda diyemedim ki
Sadece bu yakar içimi

Her şehidin ardından bir türkü söylenirmiş
anne sen de benim ardından bir türkü söyle
ağlama anne gidiyorum ben

Söz-Müzik: Murat Evgin

Martyr

Fate is written
My henna is applied
Lives are lost
This is a national service
I couldn't say good bye to you
This is the only thing which tears my heart

A ballad is sung for every martyr
Mom, sing a ballad for me
Don't cry mom, I am leaving

Fate is written
My henna is applied
Lives are lost
This is a national service
I couldn't say good bye to you
This is the only thing which tears my heart

A ballad is sung for every martyr
Mom, sing a ballad for me
Don't cry mom, I am leaving

Lyrics- composition: Murat Evgin



KIYASIYA DOSTLUK MARATONU... GLOBAL GAME JAM

A KEEN MARATHON OF FRIENDSHIP... GLOBAL GAME JAM

Her yıl ocak ayının son haftasında gerçekleşen dünyanın en büyük oyun geliştirme maratonu Global Game Jam, dünyayla aynı anda İstanbul Aydın Üniversitesi'nde birbirini tanımayan oyun meraklılarını buluşturuyor ve dostluk ile dayanışma havasında iki gün süren bir maratona girişiyorlar.

The Global Game Jam, world's biggest game development marathon implemented in last week of January each year brings together game enthusiasts who don't know each other in Istanbul Aydın University at the same time all over the world and start a marathon of two days in friendship and solidarity.

İlk kez 2009 yılında başlayan ve oyun yapımcılarını bir araya getiren Global Game Jam (GGJ) maratonu, 20-22 Ocak tarihleri arasında tüm dünyayla aynı anda İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ) Halit Aydın Kampüsü'nde gerçekleştirildi. 2017 ayağı 95 farklı ülkede 700'ün üzerinde merkezde yapılan GGJ etkinliğine katılan oyun yapımcıları, 'dalga' temasına uygun oyunlar geliştirdi.

Görsel tasarım, programlama, yazılım, oyun

Global Game Jam (GGJ) marathon which started firstly in year 2009 and brought game producers together was held in Istanbul Aydın University (IAU) Halit Aydın Campus between 20-22 January at the same time all over the world. Game producers who attended GGJ event held in 2017 in over 700 centers in 95 different countries developed games suiting to the "wave" theme.

The event which started by meeting of participants from numerous fields such as visual

tasarımı, animasyon, müzik vb. pek çok alandan birbirini tanımayan katılımcının İAÜ Halit Aydın Kampüsü'nde yeni ve farklı bir ortamda bir araya gelmesiyle başlayan etkinlik, özellikle kendisini geliştirmek isteyen, sektörü tanımak ve kariyerini bu alanda sürdürmek için portfolyo hazırlayan tüm amatör ve profesyonel katılımcılar açısından önemli bir fırsat oldu.

GGJ ile uluslararası düzeyde deneyim

İAÜ Güzel Sanatlar Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mehmet Reşat Başar, İstanbul Aydın Üniversitesi'nin ilk kez ev sahipliği yaptığı bir dijital oyun kampı olan Global Game Jam'in farklı üniversitelerden, liselerden bireysel katılım sağlayan oyun geliştiricileri için fırsatlar sunarken; bunun hem öğretim elemanları, hem de öğrenciler için iyi bir deneyim kazandırdığını dile getiriyor. İAÜ Güzel Sanatlar Fakültesi Dekan Yardımcısı Yrd. Doç. Dr. Arif Can Güngör ise, birbirini tanımayan oyun yapımcılarının katılım gösterdiği GGJ'yi oyun yapmaya meraklı, düşüncesi olan herkesi bir araya getiren serbest ve sıra dışı bir etkileşim platformu olarak tanımlıyor.

52 oyuncu arasında eğlenceli dayanışma

İAÜ Güzel Sanatlar Fakültesi, Çizgi Film ve Animasyon Bölümü'nün organizasyonu ile Türkiye'de oyun yapımcılarını bir araya getiren etkinlikte 52 oyun yapımcısı, uykusuz geçen 2 gün 2 gecenin ardından 13 oyun geliştirdi. İnovasyon, yaratıcılık ve iş birliği motivasyonu esas alan etkinlikte, katılımcılar ilk akşam tüm dünya ile aynı anda duyurulan 'dalga' teması çerçevesinde oyunlarını geliştirdiler ve tema çerçevesinde ortaya çıkardıkları oyunları etkinliğin son akşamında GGC internet sitesinde sundular.

Yarışma değil, dayanışma odaklı

GGJ, bir yarışmadan ziyade iş birliği ve dostluğu esas alan, sinerji yaratmaya dayalı ve tamamen gönüllülük esasında gerçekleştirilen bir etkinlik. Oyun yapımı; görsel tasarım, programlama, oyun tasarımı, müzik gibi pek çok alandan insanın birlikte çalışmasını gerektiren karmaşık bir süreç. Etkinlikte katılımcılar ilk akşam duyurulan ortak bir tema etrafında oyun geliştiriyor, ardından geliştirilen oyun, etkinliğin son akşamında sunuluyor.

design, programming, software, game design, animation, music etc. who don't know each other, in IAU Halit Aydın Campus in a new and different environment was an important opportunity especially in terms of all amateur and professional participants who want to develop themselves and prepared a portfolio to know the sector and to build their career in this field.

Experience at international level with GGJ

IAU's Dean of Faculty of Fine Arts Prof. Dr. Mehmet Reşat Başar says that while Global Game Jam being a digital game camp hosted for the first time by Istanbul Aydın University provides opportunities for game developers participating individually from various universities, high schools, it also provides a good experience both for lecturers and students.

IAU's Vice-dean of Faculty of Fine Arts Assistant Professor Arif Can Güngör describes GGJ attended by game producers who don't know each other as a free and extraordinary interaction platform which brings everybody together who is curious and thinking about making games.

Entertaining solidarity between 52 players

During the event which brought game producers of Turkey together with the organization of IAU, Faculty of Fine Arts, Department of Cartoons and Animations, 52 game producers developed 13 games after 2 sleepless days and nights. During the event which bases on innovation, creativity and cooperation motivation, participants developed their games within the framework of "wave" theme announced at the same time all over the world on the first evening and games produced as per the theme were presented at GGC web site on final evening of the event.

Not a competition but solidarity focused

GGJ is an event which focuses on cooperation and friendship rather than a competition and bases on creating a synergy and which is fully implemented on a volunteer basis. Game production is a complicated process which requires work of many people from numerous fields such as visual design, programming, game design, music. Participants develop games based on the common theme announced on the first night and then, the game developed is presented on the last evening of the event.



RADYO AYDIN ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU

RADIO AYDIN AWARDS FOUND THEIR OWNERS

Istanbul Aydın Üniversitesi'nin resmi radyosu olarak kurulan RadyoAydınve radyonun resmi sitesi www.radyoaydin.com'da yapılan anket sonucu 'RadyoAydınMüzik Ödülleri'ne layık görülen ünlü isimler, 25 Kasım'da İAÜ Florya Halit Aydın Yerleşkesi'nde ödülleri görkemli bir törenle aldı.

As the result of the survey carried out by Radio Aydın established as official radio of Istanbul Aydın University and at the official web site of the radio www.radyoaydin.com , famous names deemed worthy of "Radio Aydın Music Awards" received their awards on 25 November at IAU Florya Halit Aydın Campus in a gorgeous ceremony.

Radyo Aydın Ödülleri Radio Aydın Awards

Yılın En İyi Dizi Müziği Sanatçısı / Best TV Series

Musical Artist of the Year: Aydılg

Yılın Düeti / Duet of the Year:

Aleyna Tilki & Emrah Karaduman

Onur Ödülü / Honor Award: Harun Kolçak

Yılın Erkek Pop Sanatçısı / Male Pop Artist of the Year:

Mabel Matiz

Yılın Kadın Pop Sanatçısı / Female Pop

Artist of the Year: Simg

Yılın Erkek Sanatçısı / Male Artist of the Year:

Koray Avcı

Yılın En Taz Sanatçısı / Most Stylish Artist of the Year:

İdo Tatlıses

Yılın En İyi Çıkış Yapan Kadın Sanatçısı

Best Newcomer Female Artist of the Year: Kalben

Yılın En İyi Çıkış Yapan Erkek Sanatçısı

Best Newcomer Male Artist of the Year: İlyas Yalçıntaş

Yılın Halk Müzik Sanatçısı / Best Folk Music Artist of

the Year: Mustafa Topaloğlu

Yılın Kadın Rap Sanatçısı

Female Rap Artist of the Year: Elçin Orçun

Yılın Erkek Rap Sanatçısı / Male Rap Artist of the Year:

Eypio

Yılın Arabesk Fantezi Sanatçısı / Arabesque- Fantasia

Artist of the Year: Ferman Toprak

Yılın Sosyal Medya Fenomeni / Social Media

Phenomenon of the Year: Gökhan Tevek

Yılın Grubu / Group of the Year: 27



**Radyo Aydın
Müzik Ödülleri**

25 KASIM 2016 SAAT: 14.00 - 17.00
YER: İAÜ FLORYA KAMPÜSÜ A BLOK KONFERANS SALONU

2016

AYDINLIĞIN FREKANSI

2017 yılında besincisi düzenlenecek olan Sihirli Mikrofon Ödülleri 'Yılın En İyi Üniversite Radyosu' dalında aday gösterilen İstanbul Aydın Üniversitesi'nin radyosu olan RadyoAydın, geçtiğimiz aylarda düzenlediği 'Birinci Radyo Aydın Müzik Ödülleri' ile Türkiye'de ses getiren bir organizasyonu başarıyla yerine getirdi.

Radyo Aydın dinleyicilerinin, radyonun resmi sitesi www.radyoaydin.com'da yapılan ankette verdiği oylarla belirlenen ödüller, 25 Kasım'da sahiplerini buldu.

Sadece eğitime değil, yaşamın her alanına verdiği destekle adından söz ettiren İstanbul Aydın Üniversitesi'nin bu sene birincisini düzenlediği 'Radyo Aydın Müzik Ödülleri'nin sahiplerine verildiği ödül töreni, ulusal medya tarafından da ilgi çekti ve organizasyon ödül alan sanatçılar tarafından da bir hayli beğenildi.

'Ye İç Yaşa', 'Akademi Günlüğü', 'Tren Garı', 'Aydınlık Günlük' ve 'Baydın Show' gibi hem eğitici hem de eğlendiren programlarla, gerek üniversite içerisinde gerekse üniversite dışında geniş bir dinleyici kitlesine sahip olan Radyo Aydın'ın İAÜ Florya Halit Aydın Yerleşkesi Konferans Salonu'nda gerçekleştirilen ödül töreninde; öğrenciler sevilen sanatçıları yakından görebilme fırsatı bulurken, üniversiteli hayranlarıyla buluşan sanatçılar da öğrencilerin gösterdiği sevgi seline duysuz kalamayarak mutluluklarını gizleyemedi. İAÜ Radyo Aydın Müzik Ödülleri Töreni vesilesiyle üniversite kampüsünü de görme fırsatı yakalayan sanatçılar, hem öğrencilerin ilgisine, hem de kampüsün modern yapısına hayran kaldıklarını ifade ettiler.

Ödül töreninde 'Yılın Erkek Sanatçısı' ödülünü alan Koray Avcı, 'Yılın Arabesk-Fantezi Sanatçısı' ödülünü alan Ferman Toprak, 'Yılın En Taz Sanatçısı' ödülüne layık görülen İdo Tatlıses'e büyük ilgi vardı. 15 ödülünün verildiği İAÜ Radyo Aydın Müzik Ödülleri Töreni'nde geçtiğimiz aylarda ciddi bir rahatsızlık geçirip ardından tüm hızıyla müzik dünyasına bomba gibi dönüş yapan Harun Kolçak'a 'Onur Ödülü' verildi. Rahatsızlığı nedeniyle törene gelemeyen pop müziğin efsane ismi Harun Kolçak'ın gönderdiği video mesajla duygulu anlar yaşandı.

Tören sonunda büyük küçük herkesin diline pelesenk olan şarkısı 'Hayatı Tesbih Yapmışım Sallıyormuşum' adlı şarkısıyla Ferman Toprak mini bir konser vererek, tıklım tıklım olan salonu ayağa kaldırmayı başardı.

Radyo Aydın being the radio of Istanbul Aydın University nominated as the candidate for "Best University Radio of the Year" during Magical Microphone Awards to be organized for the fifth time in year 2017 successfully implemented an organization making impact in Turkey with "1st Radio Aydın Music Awards" held in recent months.

Awards determined by votes of Radio Aydın audiences participated in the survey made at radio's official web site www.radyoaydin.com found their owners on 25 November.

Award ceremony organized for the first time in this year by Istanbul Aydın University not only making its mark by education but also its supports in all fields of life during which "Radio Aydın Music Awards" were granted to their owners drew attention by national media and the organization was also highly appreciated by artists who received their awards.

During the award ceremony held at IAU Florya Halit Aydın Campus Conference Hall of Radio Aydın having a large audience within and outside the university with educational as well as entertaining programs such as "Ye İç Yaşa", "Akademi Günlüğü", "Tren Garı", "Aydınlık Günlük" and "Baydın Show", students found the opportunity to see popular artists personally and artists who met their university fans couldn't hide their happiness without remaining insensitive towards love of students.

Artists who found the opportunity to see the university campus on the occasion of IAU Radio Aydın Music Awards stated that they admired interest of students as well as modern structure of the campus.

Koray Avcı who received the "Best Male Artist of the Year" award, Ferman Toprak who received the "Best Arabesque- Fantasia Artist of the Year" award, İdo Tatlıses who was considered worthy to the "Most Stylish Artists of the Year" drew huge interest during award ceremony. Harun Kolçak who had a serious sickness in recent months and then, returned perfectly to music world at full stream received "Honor Award" during IAU Radio Aydın Music Awards during which 15 awards were granted. Emotional moments occurred during video message of the legend of pop music Harun Kolçak who couldn't attend the ceremony due to his sickness.

At the end of the ceremony, Ferman Toprak gave a mini concert with his song "Hayatı Tesbih Yapmışım Sallıyormuşum" kept on singing by everybody and succeeded to bring the hall being full to overflowing to their feet.



Koray Avcı



Grup 27



İlyas Yalçıntaş



Emrah Karaduman ve Aleyna Tilki



Ferman Toprak



Aydilge



Simg



İdo Tatlıses



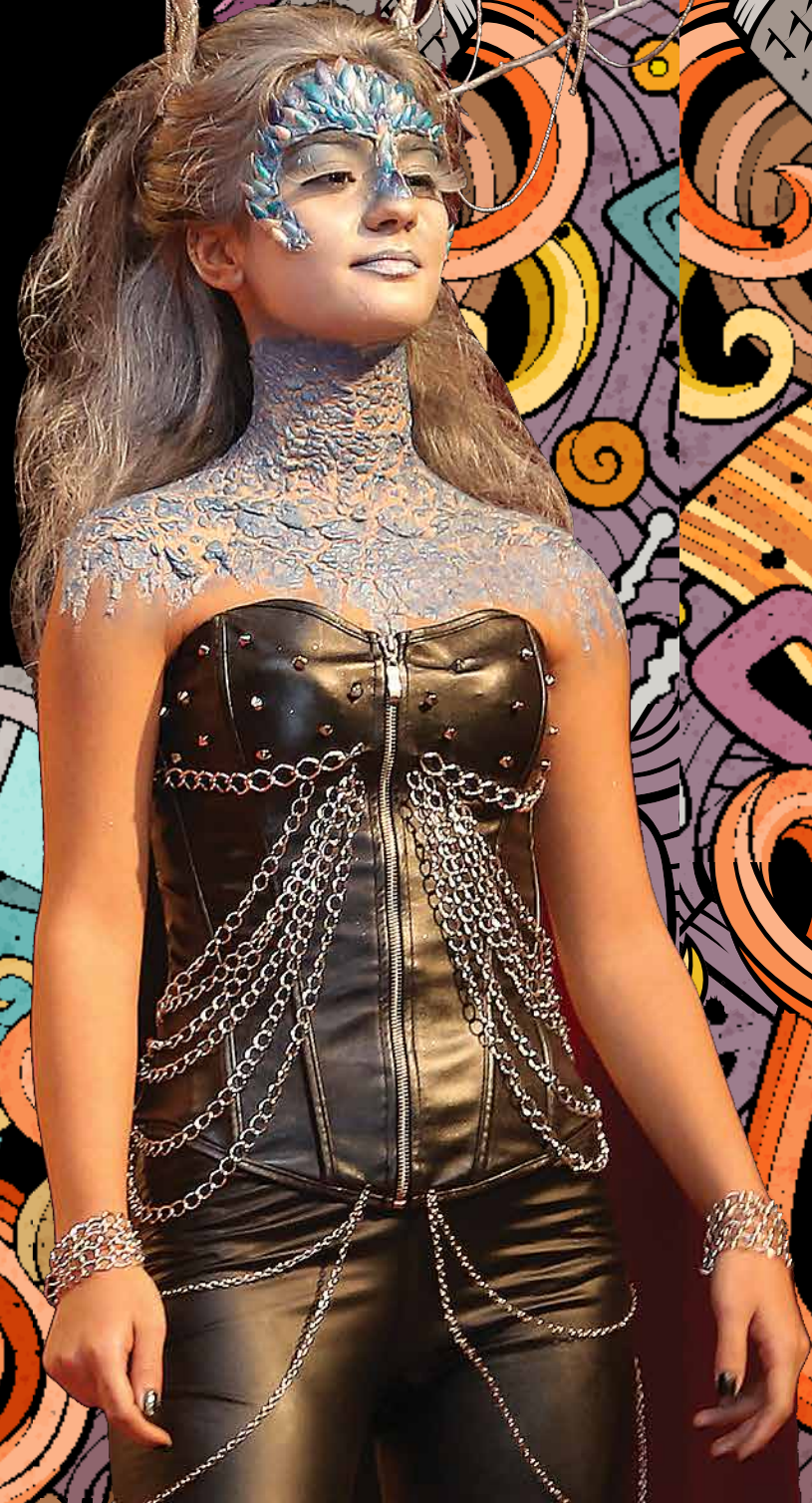
Gökhan Tevek

GÜZELLİĞİN MİMARLARI SAHNEDE

ARCHITECTS OF BEAUTY
ON THE STAGE

Saç provaları... Makyaj provaları...
Sahne yürüyüş provaları... İAÜ
ABMY Saç Bakımı ve Güzellik
Hizmetleri programı öğrencileri,
iddialı saç ve makyajlarla bütün
hünerlerini 6'ncı Geleneksel Saç
ve Makyaj Show ile gösterdi.

Architects of beauty on the stage
Hair trials... Make-up trials... Stage
walk rehearsals... Students of İAÜ
Anadolu Bil Vocational School Hair
Care and Beauty Services program
showed their abilities with assertive
hair models and make-ups during 6th
Traditional Hair and Make-up Show.

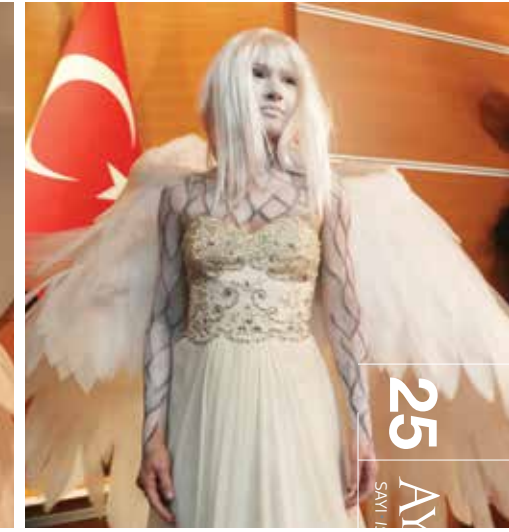


İstanbul Aydın Üniversitesi Anadolu Bil Meslek Yüksekokulu Saç Bakımı ve Güzellik Hizmetleri programı öğrencileri, 6'ncı Geleneksel Saç ve Makyaj Show ile büyüledi. Bölümün ikinci sınıf öğrencileri, aralık ayında gerçekleştirilen etkinlikte, mesleki uygulama dersi kapsamında hazırladıkları birbirinden iddialı saç ve makyajlarla bütün hünerlerini ortaya koydu. Meslek liselerinin saç bakımı ve güzellik hizmetleri bölümü öğrencileri, sektörden firmalar, öğrenci yakınları ve kurum personelinin katılım gösterdiği etkinlikte; 62 öğrenci gerçekleştirdiği çalışmalarla sınırlarını zorlarken, yeteneklerini keşfetme imkanı buldu. Saç Bakımı ve Güzellik Hizmetleri Programı'nın başında bulunan öğretim görevlisi Leyla Cesaret, 'güzellik mimarları' olarak tanımladığı öğrencilerin yaratıcılığın sınırlarını zorlayarak önemli modeller geliştirdiklerini söylüyor.

Students of Istanbul Aydın University Anadolu Bil Vocational School Hair Care and Beauty Services program fascinated in 6th Traditional Hair and Make-up Show. Second class students of the department displayed their abilities during the event carried out in December with assertive hair models and make-ups they prepared for vocational practice course. During the event attended by students of vocational high schools' hair care and beauty services departments, companies of the sector, relatives of students and institution personnel, 62 students pushed their limits with their works and found the opportunity to discover their abilities. Academician Leyla Cesaret directing the Hair Care and Beauty Services Program pushed the limits of students' creativity she describes as 'architects of beauty' and stated that they develop important models.



Öğrenciler, yaratıcılığın sınırlarını zorlayan çalışmalarını sergiledi.
Students exhibited their pieces that pushes the boundaries of creativity.



İSTİKBALİ GÖKLERDE ARAYAN EKİP...


İÜA BITSAT TAKIMI

TEAM SEEKING FOR THE FUTURE IN THE SKIES... IAU BITSAT TEAM



Geliştirdikleri uydu sistemi projesiyle NASA'nın ilgisini çekmeyi başaran ve geçtiğimiz aylarda Amerika Astronot Birliği ile NASA'nın ortak yürüttüğü Uydu Yarışması'na davet edilerek başarılı bir test ve fırlatma aşamasından sonra en iyi ekip olarak ödüllendirilen İstanbul Aydın Üniversitesi öğrencilerinin oluşturduğu BITSAT Ekibi, projeyi daha da geliştirerek Türkiye'nin uzay çalışmalarına katkı yapmayı hedefliyor.

BITSAT Team consisting of Istanbul Aydın University students who succeeded to draw attention of NASA with the satellite system project they have developed and invited to the Satellite Competition carried out jointly with American Union of Astronauts and NASA in recent months and awarded as the best team following a successful testing and launching, aims to make contributions to Turkey's space activities by developing the project further.

 Yunus Arğan

 Semra Dursun



İAÜ Mühendislik Fakültesi öğrencilerinin oluşturduğu 'Küçük Uydu' anlamına gelen BITSAT Takımı, 10 ay boyunca üzerinde çalıştıkları bir uydu sistemi geliştirdi. Ulusal Havacılık ve Uzay Dairesi'nin (NASA) dikkatini çeken proje, Amerika Astronot Birliği ile NASA'nın ortak yürüttüğü Uydu Yarışması'na davet edildi.

BITSAT Team which means 'Small Satellite' consisting of students of IAU Faculty of Engineering developed a satellite system they worked on for 10 months. The project which drew attention of National Aeronautics and Space Administration (NASA) was invited to the Satellite Competition carried out jointly with American Union of Astronauts and NASA.

Onlar, sadece İstanbul Aydın Üniversitesi'nin (İAÜ) değil tüm Türkiye'nin gururu oldular. Atatürk'ün gösterdiği yoldan ilerlediler ve istikbalî göklerde aradılar. İAÜ Mühendislik Fakültesi öğrencilerinin oluşturduğu 'Küçük Uydu' anlamına gelen BITSAT Takımı, 10 ay boyunca üzerinde çalıştıkları bir uydu sistemi geliştirdi. Ulusal Havacılık ve Uzay Dairesi'nin (NASA) dikkatini çeken proje, Amerika Astronot Birliği ile NASA'nın ortak yürüttüğü Uydu Yarışması'na davet edildi. ABD'nin yolunu tutan ekibin tasarladığı uydu, Teksas Eyaleti'nde yapılan testler sonrasında, fırlatma aşamasını da en iyi şekilde geçen proje seçildi ve sertifika ile ödüllendirildi.

BITSAT Takımı'nın kaptanlığını yapan İAÜ Elektrik-Elektronik Mühendisliği öğrencisi Çağrı Temel ile NASA'da test edilen ve sertifikayla ödüllendirilerek Türkiye'yi gururlandıran uydu sistemi projesi özelindeki hikayeyi konuştuk.

Nedir uydu sistemleri projesi?

Uydumuz küp uydu olarak belirtilmekte ve gerçeğe uyumlu model bir uydudur. Proje daha çok model sistemi üzerine gerçekleştirildiği için iki alana yoğunlaştık. Birincisi haberleşme diğeri ise yazılım. Haberleşme sistemini kullanarak yapmış olduğumuz devre kartları ile projeyi tamamlamış bulunmaktayız.

Benzerlerinden farklı olarak projeyi farklı kılan nedir?

Bir ürün hazırlarken tasarımı ve yazılımı çok önemli. Biz bu projede ikisinde de ön planda olduk. Tasarımı için çizim alanında arkadaşlarımız üzerine yoğunlaştı ve başarılı bir çizim sundular. Biz de bu alanda yazılımı geliştirerek uydumuzun haberleşme kısmını tamamlamış olduk.

Projenin amacı nedir?

Proje aslında üniversite düzeyindeki insanların uydu yapabilmelerine olanak sağlamaktır. Üniversite düzeyinde küp uydu sistemi yapabildiğimizi kanıtlamak adına biz de başvurduk ve bu alanda ilerledik. Amerika bu çalışmalara önem verdiği için bu görevi üstleniyor. NASA ve Amerika Astronot Birliği'nin düzenlemiş olduğu bu çalışma ile öğrenciler kendi hazırlamış oldukları uyduları başarılı oldukları durumunda fırlatabiliyor.

Projenin gelişim süreci nasıl oldu?

Projeye 2015 yılında başladık. Araştırmalar yaparak bu proje üzerine yoğunlaştık ve yaklaşık 10 ay sonunda başarıya imza attık.

Kimler var proje ekibinde?

Takım kaptanlığını ben yapıyorum. Benim dışımda Hidayatullah Arghandabi (kaptan yardımcısı), Bilal Arıkan, Amine Nur Tan, Mehmet Çiylez, Bilal Yaman, Yağmur Yiğit, Mert Genç, Atakan Uluba BITSAT ekibinin diğeri üyeleri.



They are not only pride of Istanbul Aydın University (IAU) but also the entire Turkey. They followed in the footsteps of Atatürk and sought for the future in the skies. BITSAT Team which means 'Small Satellite' consisting of students of IAU Faculty of Engineering developed a satellite system they worked on for 10 months. The project which drew attention of National Aeronautics and Space Administration (NASA) was invited to the Satellite Competition carried out jointly with American Union of Astronauts and NASA. Upon testing carried out in Texas State, satellite designed by the team which made for USA, has been selected as the project which passed launching stage in the best way and awarded with a certificate.

We interviewed Çağrı Temel, student of IAU Electrical and Electronic Engineering being captain of BITSAT Team about story of the satellite system project tested in NASA and awarded with a certificate and making Turkey proud.

What is satellite systems project?

Our satellite is specified as a cube satellite and is a model satellite identical to the reality. Since this project was implemented mostly on model system, we focused on two fields. First is communication and the other is software. We completed the project with circuit boards we made by using communication system.

What does make this project different among its peers?

While preparing a product, design and software are very important. We were at the forefront in this project considering these two. For designing, our friends focused on the drawing field and presented a successful drawing. And we developed the software in this field and completed communication part of our satellite.

What is objective of the project?

Project is actually to enable people at university level to build a satellite. We applied to prove that we are able to build a cube satellite system at university level and we proceed to this field. Since America gives importance to such works, they assume this duty. Students may launch satellites they prepared in case they succeed it under the work organized by NASA and American Union of Astronauts.

Türkiye'de kimlerden destek aldınız?

Aslında bu konuda zor bir süreç bizi bekledi. Sponsorluk için kısıtlı zaman vardı ve bu alana fazla zaman ayıramadığımız için büyük firmalar ile bağlantı kuramadık.

Uydu için gerekli malzemeleri, bizim projemize sponsor olan Başakşehir LivingLab karşıladı.

Okulumuz bize büyük destek sağladı ve bunun için İAÜ Müttevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın hocamıza teşekkürlerimizi iletiyorum.

Süreç içinde karşılaştığınız zorluklar nelerdi? Nasıl aştınız?

Bahsettiğim gibi sponsorluk kısmı bizim için çok zorlu bir süreç oldu. Diğeri bir zorluk ise test kısımları oldu. Örneğin, belli bir yükseklikten fırlatabilmek gibi. Test yapabilmek için birçok izin gerekiyor. Çalışmayı önemseyerek bazı testleri gerçekleştirdik ve tamamladık. Son olarak takımın kafa yapısı çok önemli, takım içinde o dengeyi sağlamak çok önemli. O yüzden öncelikle seçeceğimiz insanlara önem göstermekte fayda var.

ABD'ye çağırılma süreciniz nasıl oldu?

Amerika'ya gitmeden önce çalışmalarını telekonferans yolu ile anlattık ve yaptıklarımızı onlara sunduk. Onlar yapılan çalışmalara göre bir değerlendirme yapıp bizi kabul edip etmediklerini bildiriyorlar.

NASA'dan davet aldığınızda neler hissettiniz?

Bu benim hayalimdi. Bu hayal için uğraştık. Daveti aldığımızda büyük bir mutluluğa ulaştık ve çalışmalara ara vermeden devam ettik.

Projeniz nasıl karşılandı?

Gayet başarılı bir süreç bizi izlemişti. Anten kısmı ilgilerini çekmişti. Yaptığımız çalışmayı herkes tebrik etti. Başarılı olacağımızı biliyorduk.

Sanırım ABD'ye gidiş sürecinde bir aksilik de yaşamışsınız....

Evet. Türkiye'den ABD'ye giderken küçük bir kaza yaşadık. Uydumuzun küçük bir noktasında hasar oldu. Ancak kısa sürede onardık. Sonra elektronik sistemimiz, sebebini bilmediğimiz bir nedenden dolayı çalışmadı. Uzun uğraşlar sonucu, sistemimizi tekrar çalıştırmayı başardık. Ardından yapılan testleri ve roket fırlatma aşamasını en iyi şekilde geçen takım olduk. Bunun sonucunda da rozetlerimizi ve sertifikalarımızı almaya hak kazandık. Bizim için çok güzel bir süreçti.

How was development process of the project?

We started the project in year 2015. We concentrated on this project by making researches and succeeded it at the end of approximately 10 months.

Who are in the project team?

I am team captain. Apart from me, Hidayatullah Arghandabi (assistant captain), Bilal Arıkan, Amine Nur Tan, Mehmet Çiylez, Bilal Yaman, Yağmur Yiğit, Mert Genç, Atakan Uluba are other members of BITSAT team.

Whose support did you get?

Actually, a challenging process waited for us on this matter. We had a limited time for sponsorship and since we couldn't spare much time for this issue, we couldn't get in touch with large companies.

Başakşehir LivingLab being sponsor for our project supplied materials necessary for the satellite.

Our school gave us huge support and I would like to express my thanks to IAU Chairman of Board of Trustees Dr. Mustafa Aydın for it.

What were difficulties you came across during the process? How did you overcome it?

As I mentioned it, sponsorship was a very challenging process for us. Another difficulty was testing parts. For example, being able to launch from a specific height. Many permissions are required to carry out the testing. We implemented and completed some tests by paying attention to the work. Finally, team's attitude of mind is very important; establishment of such balance within the team is very important. Therefore, first of all, you had better to attach importance to people you choose.

How was your process of invitation to USA?

Before going to America, we explained works via teleconference and presented what we did. They made an assessment as per works done and notified us whether they accepted us or not.

What did you feel when you received invitation from NASA?

This was my dream. We worked hard for this dream. When we received the invitation, we achieved a great happiness and continued our works ceaselessly.

What kind of reactions did your project received?

A quite successful process followed us. Antenna part drew their attention. Everybody congratulated the work we did and we knew we will be successful.

I suppose that you encountered a misfortune in the process of departure to USA...

Yes. We overcame a small accident while going



Çağrı Temel

ABD'ye gidişinizde NASA'yı da gezme fırsatınız oldu sanırım...

Evet. NASA-JPL ve Silikon Vadisi'ne gittik. Google, Facebook, Tesla Motors, Apple gibi şirketi görme fırsatımız oldu. Silikon Vadisi özellikle büyüleyici bir yer. Mars misyonları, uydular, robotlar. NASA-JPL beyninizi dolduracak kadar bilime sahip bir yer. Kesinlikle oraya doyamıyorsunuz.

Projenin geliştirme süreci devam ediyor mu?

Aslında proje için bir geliştirme söz konusu şimdilik yok. Tabi ekip olarak değil de devam etmek isteyen arkadaşlarımız ile bu projenin gelişmesini sağlayacağız. 4. Sınıf'ta bitirme projemiz için bu çalışmaya devam edeceğim ve makale başvurusunda bulunacağım.

Projenizin Türkiye'nin uzay çalışmalarına katkısı nasıl olur?

Türkiye, bilim ve teknoloji alanında çok önemli aşamalar kaydediyor. Hedefimiz uydumuzu geliştirmek ve üzerinde çalışma yapmak. Elimizden geldiğince çalışmalara devam edeceğiz. Umarım bu çalışmalarımız, Türkiye'nin uzay alanındaki çalışmalarını hızlandırır ve 'Türkiye Uzay Ajansı'nın kurulmasına katkısı olur.

Üzerinde çalıştığınız başka ne tür projeler var?

Şu an sıvı yakıtlı roket motoru projesi üzerinde çalışmalar yapıyoruz. Bu çalışmayı herkese duyurduk ve katılmak isteyen herkesi davet ettik. Hayalleri olan her insanla çalışmaya devam edeceğiz. İstekli çalışmalar çok önemli bu yüzden bu projeyi sağlam adımlar ile geliştireceğiz.

Son olarak ilham kaynağı olması açısından neler söylemek istersiniz, neler önerirsiniz?

Hayali olan her insan, yapacağı şeylere sonuna kadar inanmalı. Eğer başarıya kolay ulaşabilseydik herkes başarılı olurdu. Bu projeye 'İyi ki başladım' diyebiliyorum. Çünkü yaşadığım zorlukları görebildim ve nasıl karar vermem gerektiğini planladım. Bizi destekleyen herkese teşekkürlerimi iletiyorum. Umarım bu çalışmalar uzay alanındaki çalışmalarını hızlandıracaktır ve ülkemiz için Türkiye Uzay Ajansı çalışmalarına katkı sunacaktır.

from Turkey to USA. Small point of our satellite got damaged. However, we repaired it in a short time. Then, our electronic system didn't operate due to an unknown reason. After many efforts on our part, we succeeded to operate our system once again. Then, we became the best team which passed the testing and rocket launching stages. Consequently, we have been entitled to receive our badges and certificates. This was a very nice process for us.

I suppose that you had the chance to tour NASA during your stay in USA...

Yes. We visited NASA-JPL and Silicon Valley. We found the opportunity to see companies such as Google, Facebook, Tesla Motors and Apple. Silicon Valley is especially fascinating. Mars missions, satellites, robots. NASA-JPL is a place which possesses enough science to fill your brain. You may never get enough of it.

Does development process of the project continue?

Actually, there is no development in question for the project for now. Of course, not as a team but with our friends who want to continue, we will ensure development of this project. I will continue this work for our dissertation in 4th class and I will make an article application.

What would be your project's contributions to Turkey's space activities?

Turkey makes very important progresses in the field of science and technology. Our aim is to develop and work on our satellite. As much as we can, we will continue such works. I hope our works will accelerate Turkey's works in space field and will make contributions to establish Turkish Space Agency.

What kind of projects do you work on?

Now we work on liquid fuel rocket engine project. We announced this work to everybody and invited everybody who wants to participate in. We will continue to work with everybody who has dreams. Working willingly is important and that's why we will develop this project with firm steps.

Finally, what would you like to say and recommend as an inspiration to the youth?

The one who has dreams should believe in things he will do to the end. If success is easily attained, everybody would be successful. I may say 'Glad I started it' for this project. Because I was able to see difficulties I encountered and I planned how I should make decisions. I would like to express my thanks to everybody who supported us. I hope these works will accelerate works in space field and make contributions to Turkish Space Agency works for our country.



KAMPÜS HABER / CAMPUS NEWS

AYDINLI PARAMEDİKLERİN ÜNİ-RALLİ BAŞARISI

UNI-RALLI SUCCESS OF PARAMEDICS FROM AYDIN

İAÜ paramedik ekibi, 3'üncü Ulusal Üni-Ralli' Paramedik Öğrencileri Ambulans Rallisi yarışmasında Travma ve Pediyatrik Aciller etaplarında birinci, genel klasmanda ikinci oldu.

IAU paramedic team came first at Trauma and Pediatric Emergencies stages and second under general classification during 3rd National Uni-Ralli Paramedic Students Ambulance Rally.

İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ) Sağlık Hizmetleri Meslek Yüksekokulu İlk ve Acil Yardım Programı öğrencileri, Paramedik Derneği ve İstanbul İl Sağlık Müdürlüğü işbirliğiyle 18-19 Kasım tarihlerinde gerçekleştirilen '3'üncü Ulusal Üni-Ralli' Paramedik Öğrencileri Ambulans Rallisi Yarışması'ndan ödülle döndü. İAÜ paramedik ekibi; taşıma, travma, çevresel aciller, kardiyak aciller, nörolojik aciller, pediyatrik aciller, triyaj ve özel durumlar etaplarını içeren yarışmada; Travma ve Pediyatrik Aciller etaplarında birinci olurken, genel klasmanda ise ikincilik ödülü aldı.

İAÜ öğrencilerinin yanı sıra 18 üniversiteden katılımın gerçekleştiği 3'üncü Üni-Ralli yarışmasında, öğrencilerimiz 112 Avrupa Komuta Merkezi alanında yapılan 8 ayrı etapta hazırlanan hastalara müdahale ederek büyük bir başarı gösterdiler. İAÜ ekibi, Travma ve Pediyatrik Aciller etaplarında birinci olurken, genel klasmanda ise ikincilik ödülü aldılar. Üniversitelerin sağlık hizmetleri alanında eğitim gören öğrencileri arasında gerçekleştirilen Üni-Ralli, kritik durumdaki hastaya ya da yaralıya ilk anda müdahale eden profesyonel sağlık teknikerinden oluşan paramedik öğrencilerinin kıyasıya yarışarak hayat kurtarmasını amaçlayan bir yarışma.

Students of Istanbul Aydın University (IAU) Healthcare Services Vocational School First Aid and Emergency Program have been awarded in 3rd National Üni-Ralli Paramedic Students Ambulance Rally Competition held on 18-19 November in cooperation with Paramedic Association and Istanbul Provincial Healthcare Directorate. IAU paramedic team came first at Trauma and Pediatric Emergencies stages and second under general classification in the competition including transportation, trauma, environmental emergencies, cardiac emergencies, neurological emergencies, pediatric emergencies, triage and special conditions stages.

During 3rd Üni-Ralli competitions attended by 18 universities apart from IAU students, our students intervened in patients prepared at 8 different stages carried out in 112 European Command Center area and showed ultimate success. IAU team came first at Trauma and Pediatric Emergencies stages and second under general classification. Üni-Ralli carried out among students studying in universities' healthcare fields is a competition where paramedic students consisting of professional health technicians intervene in critical patients or injured at the first moment and save lives by competing with each other.



'YAPAMAZSIN! EDEMEZSİN!' LERDEN BESLENENLER...

THOSE LIVING ON 'YOU CAN'T DO

Yunus Arğan Semra Dursun

Yasemin Sakallıoğlu ve Reynmen... Acaba bugün hangi sözü söylemişler, hangi fotoğrafı ve videoyu paylaşmışlar diye merakla beklediğimiz, sosyal medyada milyonlarca takipçileri olan fenomenlerimiz. Her ikisinin de ortak yanları, "Yapamazsın! Edemezsin!"lere karşı hırslanıp, çektikleri videolarla yeteneklerini milyonlara sergilemeleri.

Yasemin Sakallıoğlu and Reynmen... Our phenomena that have millions of followers in the social media that we wonder what they said today, we curiously wait for which photo and video they shared. Their common aspect is to come against 'You can't do this's and to show their abilities to millions of people through videos they shot.

Yasemin Sakallıoğlu ve Yusuf Aktaş, nam-ı diğer 'Reynmen'... Her ikisi de gündelik yaşamdan esinlenerek kendi ailelerinden, arkadaşlarından, çevrelerinden edindikleri izlenimlerden oluşturdukları komik skeçleri, sosyal medyada video olarak paylaşıp milyonlarca beğeni ile takip edilen fenomenlerimiz.

Babası Selanik göçmeni, annesi ise Rizeli olan Yasemin, insanın birşeyleri başarması için 'Yapamazsın!' sözlerini duyması gerektiğine inananlardan. Ki onun da hikayesi biraz da böyle başlıyor. Sosyal medyada ünlenmesini etrafında bu tür sözleri söyleyenlerin kendisinde yarattığı motivasyona bağlıyor.

Yasemin Sakallıoğlu and Yusuf Aktaş also known as 'Reynmen'... They are our phenomena followed admiringly by millions who share comic skit videos inspired by their daily lives and created based on their impressions from their own families, friends, environment in the social media.

Yasemin whose father is an immigrant from Thessaloniki and mother is from Rize believes that one should hear words like 'You can't' in order to succeed something. Besides, her story starts likewise. She attributes her reputation in the social

"Güzel şeyler, insanın başına beklenmedik anlarda gelir" diyor Yasemin. Sosyal medyada ünlenmesinin aynı zamanda tesadüf eseri olduğunu söylüyor. Yasemin, ünlenmesini biraz da 'annesine' borçlu. Annesinin kendisine sürekli 'zengin koca bulması için verdiği tüyolar, üzerinden yaptığı skeçleri arkadaşlarının youtube'a yüklemesi ile başlıyor.

Oyuncululuğunu kurgulama üzerine değil, yaptığı doğaçlamalarla zenginleştiren Yasemin Sakallıoğlu başarısını, doğal, samimi ve kurgulanmamış videolara bağlıyor. Kendi çevresi üzerinden hayat verdiği birçok karakter var. Okulla ilgili çektiği videolar öğrenciler tarafından çok beğeniliyor. Üstelik sadece gençler tarafından da takip edilmiyor; küçük takipçileri de var, 60 yaşında olan takipçileri de.

Güldürürken düşündüren mizah

"Akıllıca kullanırsanız, mizah en iyi eleştiri aracı" diyen Yasemin, düşüncelerini mizah yoluyla sosyal medyada paylaşmaktan çok keyif aldığını anlatıyor: "Birçok fenomen için güldürü kısmıyla ilgileniyor. Ben güldürmenin yanı sıra, düşündürmenin de önemli olduğunu düşünüyorum."

Sosyal medya zeka, emek ve yenilikçilik istiyor

Yasemin, "Sosyal medyada başarılı olmanın yolu, gerçek hayatta da sosyal olmaktan geçiyor" diyor ve ekliyor: "Televizyonda puzzle'in bir parçasısın. Ama sosyal medyada, o işin yönetmeni de, yazarı da, oyuncusu da sizsiniz. Sosyal medyada devamlılık sağlamak zeka istiyor, emek istiyor, yenilikçi olmayı gerektiriyor."

media to the motivation created by those saying such words to her.

Yasemin says "Good things happen at unexpected moments". She also says that her reputation in the social media is incidental at the same time. Yasemin owes her reputation to 'her mother'. All started when her friends uploaded skit videos she made on youtube, based on tips constantly given by her mother 'to find a rich man'.

Yasemin Sakallıoğlu enriching her acting not by fictionalizing but by improvisations attributes her success to natural, sincere and non-fictionalized videos. There are many characters she brings to life which base on her environment. Videos shot in relation with the school are highly admired by students. Besides, she is not only followed by the youth but also children and she has followers above age 60.

Humor amusing while making you think

Yasemin stating that "If you use wisely, humor is a good criticism tool" says that she enjoy to share her thoughts through humor in the social media: "Many phenomena are just interested in the comedy aspect. I think making somebody think is as important as making somebody laugh.

Social media requires intelligence, effort and innovativeness

Yasemin says that "the way to be successful in the social media is to be sociable in the real life" and adds: "You are a piece of the puzzle in television. However, in the social media, you are the di-

İnsanlar kendilerine 'Yaparsın!' diyenleri değil, 'Yapamazsın!' diyenleri bulsunlar.

People should just find those who say 'You can do this!', not those who say 'you can't do this!'

Yasemin Sakallıoğlu

Yusuf Aktaş



"Akıllıca kullanırsanız, mizah en iyi eleştiri aracı"

"If you use it wisely, humor is a good means of criticism"

"Kimse ben fenomen olacağım diyerek fenomen olamaz"

"Nobody can become a phenomenon by saying I will be a phenomenon"

'Gençler fenomenleri dinliyor'

Doğal, kendinden emin olan Karadenizli hali çok beğeniliyor Yasemin'in. Paylaşımlarında; ailesini, karakterini, kişiliğini, her şeyini ortaya koyan bir fenomen. "Mutlu olmak ve mutlu etmek için video paylaşıyorum" diyor ve sosyal medyadaki tüm paylaşımını iyilik saçmak üzerine kurguladığını söylüyor. "Gençler artık fenomenleri dinliyor" diyen Yasemin, birçok reklam markasının da bunu bildiği için, kendisine teklifte bulunduğunu söylüyor. Yasemin, şu anda ATV'de gösterimde olan 'Eşkiya Dünyaya Hükümdar' olmaz dizisinin karakterlerinden birini başarılı bir şekilde canlandırıyor.

Çocukluğundan bu yana edebiyat öğretmenliğine karşı bir ilgisi var Yasemin'in. Gelecekte de akademisyen olup, öğrencilere tiyatro alanında 'doğaçlama' ve 'mitoloji' alanında eğitim vermek ve öğrenciler tarafından sevilen bir hoca olmak hayali.

Reynmen'in sosyal medya yükselişi

Üniversitemizin bir diğer medarıifitiharı Yusuf Aktaş, namı diğer Reynmen'imiz ise, son bir yıldır sosyal medyada en çok takip edilen 15 isim arasına girmeyi başarmış bir isim. Henüz 21 yaşında. Çok uzun zaman önce değil, 9-10 ay önce içinde birikmiş cevheri yaptığı bir video ile sosyal medyada paylaşıyor ve arkasından binlerce takipçi peşinden geliyor.

Film izlemeyi, video çekmeyi, kurgu yapmayı, izlediği filmlere kendi anlatımını katmayı çok seviyor. İAÜ Radyo TV Programı'nda eğitim görüyor olmasının da etkisiyle videolarını çok profesyonel bir şekilde hazırlayarak takipçilerine sunuyor.

Sosyal medyayı yönetmek

Ünlenmek, onun için bir takım değişiklikler getirmiş hayatında. Bir anda yoğun bir takipçi bombardımanı karşısında bocalamış önce. Gecesi

rector, writer and player at the same time. Ensuring continuity in social media requires intelligence, effort and innovativeness."

'Youth listens to phenomena'

Yasemin's natural and self-confident Black Sea Region air is highly admired. She is a phenomenon who reveals her family, character, personality and everything in her posts. She says "I share videos to be happy and to make happy" and adds that she fictionalizes all of her posts in the social media on spreading goodness. Yasemin saying that "youth listen to phenomena" notes that many advertisement brands make offers to her since they are aware of it. Yasemin now plays a character successfully in tv series 'Eşkiya Dünyaya Hükümdar Olmaz' televised now in ATV.

Yasemin has had an interest towards literature teaching since her childhood. In future, she wants to be an academician and give lessons on 'improvisation' and 'mythology' in the field of theater and to be a teacher loved by her students.

Rise of Reynman in the social media

Yusuf Aktaş, another source of pride of our university, also known as Reynmen is a name that has succeeded to rank among the top 15 most followed people in the social media since the last one year. He is just 21 years old. Not long time but just 9-10 months ago, he shared a video in the social media and then, thousands of followers came after him.

He admires to watch movies, shoot videos, fictionalize and to add his manner of telling in movies he watched. With the influence of studying in IAU's Radio TV Program, he prepares his videos very professionally and presents to his followers.

YouTube

LINE



gündüzüne karışmış Yusuf'un. Belli bir strateji olmadan sosyal medyanın yönetilemeyeceğini çok net olarak deneyimlediğini anlatıyor.

Size 'Yapamazsın!' diyenleri bulun...

"Kimse ben fenomen olacağım diyerek fenomen olamaz" diyor Yusuf, ama kendisini de bunun dışında tuttuğunu ekliyor espriyile karışık: "2 yıl önce burada olacağım ihtimali aklımın dahi ucundan geçmezdi. Bence insanlar birşeyleri başarabileceğinin, yapabileceğinin farkına varmalı. Kendilerine 'Yaparsın!' diyenleri değil, 'Yapamazsın!' diyenleri bulsunlar."

Yusuf, gençlerin elinde olan sosyal medyayı, 'siyasetten ve ekonomiden sıkılan insanların eğlence aradığı kaçamak bir yer' olarak nitelendiriyor. Milyonlarca sosyal medya kullanıcısının içinden sıyrılmak o kadar da kolay değil. Bunun çok büyük bir sorumluluk gerektirdiğini ifade ediyor: "Çünkü takipçileriniz için sürekli yenilikçi bir şeyler üretmelisiniz."

Son bir yıl içinde yaşadıklarından çıkardığı en büyük dersin zamanın ne denli kıymetli olduğunu görmek olduğunu ifade ediyor. Reynmen'in gelecekteki hayali, kendi kurgusuna uygun bir komedi ve eğlence programının sunuculuğu yapmak. Kısa bir dönem için yurtdışında interaktif bir gezinti programı hazırlayarak takipçileri için youtube'a yeni içerikler üreteceğini söylüyor. Yani anlayacağınız Reynmen bir süre yurtdışından bildirecek...

Managing the social media

Becoming famous has brought some changes in his life. Firstly, he got confused in face of a heavy, instant follower bombardment. He worked day and night. He says he clearly experienced that social media cannot be managed without a clear strategy.

Found those who say 'You can do this!' to you...

Yusuf says "nobody can become a phenomenon by saying I will be a phenomenon" but he adds only half in jest that he excludes himself of it: "I wouldn't dream of the possibility of reaching this point 2 years ago. In my opinion, people should be aware of that they are able to succeed, do something. They should just find those who say 'You can do this!', not those who say 'you can't do this!'."

Yusuf describes social media being at youth's hands as 'a place to escape where people who got bored of politics and economy seeks for entertainment'. It is not quite easy to catch attention among millions of social media users. He says it requires huge responsibility: "Because you have to generate innovative things for your followers."

He stated that the biggest lesson he drew from what he encountered in the last one year was to realize how much precious time is. Reynmen's dream in future is to host a comedy and entertainment show suited to his fiction. He says he will produce new contents on youtube for his followers by preparing an interactive travel program at abroad for a short time. As you understand, Reynmen will report from abroad for a while...

YENİ YILIN TEHDİTLERİ NASIL FIRSATA ÇEVİRİLECEK?

HOW WILL THE THREADS OF THE NEW YEAR BE TURNED INTO OPPORTUNITIES?

Prof. Dr. Ahmet Sedat Aybar



Dünya yeni bir konjonktürün eşliğinde. ABD ve AB deneyimleri etrafında yeni bir uzlaşma arayışı ortadadır. Küreselleşme ve ekonomik iş birliği bu arayış etrafında belirsizliklerle dolu. Türkiye, öngörülemez, belirsizliklerle dolu bu konjonktüre toplumsal uzlaşma, birlik ve beraberlik ile karşı koyabilir.

The world is on the verge of a new conjuncture. There is an obvious search for a new consensus around USA and EU experiences. Globalization and economic cooperation are full of uncertainties around this search. Turkey can withstand the unpredictable, uncertain conjuncture with social consensus, unity, and solidarity.

Bu soruya verilecek cevap birçok değişkeni hesaba katmalı.

Yoğun geçecek ocak ayı içinde, Cenevre'de Kıbrıs müzakereleri, Astana'da toplanacak Suriye barışı görüşmeleri, Trump'ın ABD'nin yeni yönetimine geçmesi, Para Politikaları Kurulu toplantısı ve Fitch Derecelendirme Kuruluşunun Türkiye notunu açıklaması gerçekleşecek. Tabii bunlara ek olarak, Irak ve Suriye'deki Türk askeri varlığının geleceği, komisyondan geçen anayasa değişiklik paketinin bahardaki referandum öncesinde TBMM'deki tartışmaya açılması gündemin önemli maddeleri. Piyasaların seyri açısından ise döviz kurları, enflasyon haddi, ekonomik büyüme, istihdam ve faizler en fazla izlenecek değişkenler olacak.

Hükümet değişimi, ardından yaşanan 15 Temmuz menfur darbe girişimi, yirminin üstünde terör saldırısı, Suriye'ye askeri müdahale... Bunlar 2016'da yurtiçinde bizi etkileyen önemli gelişmelerdi. Dışarıda ise İngiltere'nin AB'den çıkmasını onaylayan Brexit referandumu, ABD başkanlık seçiminin beklenenden çok farklı olarak Donald Trump'ın temsil ettiği Cumhuriyetçiler'in kazanması, terör, göç... 2016'nın hemen ertesinde ise, önce Ortaköy'de, ondan sonra İzmir'de olmak üzere iki terör saldırısı yüzünden seneye üzülmeye başladık. Bu gelişmeler ışığında 2017'nin tehditleri ve fırsatlarına bakalım.

Trump'ın öncelikleri

Seçim kampanyası süresince dış ticaret bağlamında ekonomik milliyetçilik uygulayacağı işaretleri veren ABD'nin yeni başkanı yurt içinde istihdam yaratmak, Çin kaldıracıyla erimiş olan Amerikan orta-sınıfını canlandırmak için yeni bir ekonomi politika tasarımı uygulayacak. Bu tasarımın dışa kapalı milliyetçi bir ekonomi liberalizm olacağı giderek daha da netleşiyor. Amerikan tarihinde görülmemiş şekilde vergileri yüzde 15 seviyesine gerileteceği sözünü veren Trump, iş dünyasının önünü açarken, savunma, sağlık, eğitim, ulaştırma gibi alanlarda harcamaları sınırlayacak. Ancak, NAFTA, TPP ve TTIP'ye karşı olan bu yeni neo-liberal proje bütünüyle küreselleşme karşıtı olarak değerlendirilmemeli. ABD'nin kendine biçtiği küresel rolü yerine getirmek için bir geri çekilme, toparlanma projesi olarak değerlendirilmeli. Bunun gerçekleşmesi ve ABD harcamalarının finansmanı için yurt dışı dolarların ABD'ye çekilmesi, FED'in artıracığı faizler sayesinde olacak. ABD faizlerindeki bu yukarı yönlü hareket ve para genişlemesi sayesinde fiyatları yukarı doğru çekecek. Öte yandan, asgari ücret ayarlamalarının daha gerçekçi seviyelerde oluşmasının da önünü açıyor. Bizdeki kur oynamalarını etkileyen ana faktör olan FED faizlerindeki oynama 2017'nin ilk yarısında izlenecek en önemli değişken olacak.

Türkiye'de tehditler azalıyor mu?

Başta turizm sektörü olmak üzere Türkiye'yi

The answer to this question should consider many variables.

During the busy January, Cyprus peace negotiations will be held in Geneva, Syria peace negotiations will be held in Astana, Trump will take the Presidential office in the USA, Monetary Policy Committee will convene and Fitch Rating will declare Turkey's rating. Additionally, the future of the presence of Turkish soldiers in Iraq and Syria, and the negotiations of the new constitution amendment package in Grand National Assembly of Turkey before the referendum in the spring. In terms of the course of markets, exchange rates, inflation rate, economic growth, employment, and interests will be the variables that are monitored the most.

Change of government, and the hateful coup attempt on July 15 afterward, more than twenty terror attacks, military intervention in Syria... These were the important events of 2016 in the country. Brexit referendum in the UK approving the exit from EU, the victory of the Republican Party represented by Donald Trump in the presidential election of the USA contrary to the general expectation, terror, migration... Right after 2016, we started the new year in sorrow due to the terror attacks first in Ortakoy and then in Izmir. Let's see the threads and opportunities of 2017 in view of these events.

Trump's priorities

Giving the signs of economic nationalism in terms of foreign trade during his election campaign, the elect president of the USA will implement a new economy politics to create employment within the country and to revive the American middle class that was dissolved due to the effect of Chinese lever. It is becoming more and more clear that this design will be a self-enclosed nationalist economic liberalism. Promising to decrease the taxes down to 15 percent, which is a first in American history, Trump will pave the way for the business world and limit the expenditures in areas such as defense, health, education, and transportation. However, this new neo-liberal project that is against NAFTA, TPP, and TTIP should not be considered to be wholly anti-globalization. It should be considered as a withdrawal, recovery project to fulfill the role the USA has chosen.

The realization of these and the retrieval of the dollar outside of the USA to the USA for the financing of the USA will be at the level of the interests to be increased by FED. This upwards movement in the interests of the USA and the money enlargement will increase the prices. On the other hand, it paves the way to realize the minimum wage arrangements in more realistic levels. The fluctuations in FED interests, which is the main factor affecting the exchange rate fluctuations, will be the most important variable to be monitored in the first half of 2017.

yıldırarak, izole etmek amacı güden terörün beslendiği kaynakların Donald Trump'ın ABD yönetimini devralmasıyla erişileceği öngörüsü yapılabilir. İş adamı kökenli yeni Başkan Trump, mali yük getiren güvenlik mimarisini değiştirmeye çalışacak. Bu çerçevede, Obama – Clinton kliğinin devlet dışı aktörler üzerinden yürüttüğü vekalet savaşlarını terk edecek. Özellikle Musul operasyonu çerçevesinde DAES'e karşı desteklenen unsurların askeri olarak hüsrana uğraması yüzünden yeni yönetim hem başarısız hem de pahalı olan bu aktörleri kullanmaktan vazgeçecek. Rusya ve Türkiye ile daha yakın ilişkiler kurmaya özen gösterecek. Bu da Türkiye'yi hedefleyen terör eylemlerinin imkan ve kabiliyetlerinin zayıflamasını getirecek. Türk ordusunun Suriye'de elde ettiği başarılar terörü ciddi olarak geriletecek ve tehdit unsuru olmaktan çıkacaktır.

Terör, göç, gelir dağılımındaki bozulma, yoksulluk, çölleşme dünyayı topyekün tehdit eder hale geldi. Başta ABD ve AB olmak üzere gelişmiş ülkeler de bu tehditlerden muaf değil. Küreselleşme, serbestleşme ve iktisadi entegrasyonlar vaat ettikleri refah ve kaynak kullanımını etkinliğini gerçekleştirmedi. Aşırı sağın yükselişi, Brexit, yoksul ülkeler ile zenginlerin kamplaştığı iki kademeli bir entegrasyonun ortaya çıkışı, Yunanistan ve İtalya'da bir türlü çözümlenemeyen iktisadi kriz, AB'yi yeni bir ruh arayışına itti. Bugüne kadar uygulanmakta olan dışlayıcı, tek sesli, tek renkli, tek dinli AB projesinin devam edemeyeceği ortaya çıktı. Bunun bir boyutu da güvenlik. Terörün, AB'yi farklı yöntem ve düzeylerde vurmaya ettiği bir yıl oldu 2016. Öte yandan, aşırı sağın güçlenmesi sadece göçmenler ve terör üzerinden yürütülen demagogilerden ötede işsiz ve yoksul olan Avrupalıların taleplerini de gözetenek gerçekleştirdiğini vurgulayalım.

Sıkı bir ekonomik entegrasyon deneyimi olan AB bize Trump'ın seçim zaferinde olduğu gibi tahmin edilemeyen Brexit ile birlikte ele alınması gerektiğini de öğretti. AB içinde bulunduğu zor durumu aşabilmek, işsizliğe çare bulabilmek için yukarı yönlü fiyat hareketleri ile talepte canlandırma yolunu seçti. Maliye politikaları daha etkin olarak uygulanarak kemer sıkma uygulamaları genişletici maliye politikaları ile aşılma isteniyor. Yeni oluşan AB'nin bugüne değin mesafeli baktığı Türkiye'ye duyduğu ihtiyaç, hem iktisadi iş birliği bağlamında, hem de göç, enerji ve güvenlik bağlamında daha arttı. Bu özellikle Kıbrıs'ta iki toplumlu çözüm süreci bağlamında önemli gelişmeleri getirebilir ve Türkiye ile AB arasında gümrük birliği ve tam üyelik anlamında önemli yol alınmasını sağlayabilir.

Döviz kurlarındaki hareket ve uluslararası sermaye hareketi

Ekonomik düzeyde, yılın başında Türkiye'deki en önemli gelişme, açıklanan enflasyon rakamının ardından sert bir yükseliş gösteren dolar kurunun zihin

Are threads in Turkey decreasing?

It may be anticipated that the sources feeding the terror aiming to intimidate and isolate Turkey, mainly through tourism sector, when Donald Trump takes over the presidential office of the USA. Businessman-based new President Trump will try to change the security architecture that brings financial burden. Within this framework, he will abandon the mandate battles carried out by Obama - Clinton faction through non-state actors. The new administration will refrain from using these actors that are both unsuccessful and expensive especially due to the fact that the elements supported against ISIS in the context of the Mosul operation hit the buffers. They will try to establish closer relations with Russia and Turkey. And this will result in weakening the opportunities and capabilities of the terrorist actors targeting Turkey. The achievements of the Turkish army in Syria will seriously undermine terrorism and terrorism will stop being a thread.

Terrorism, migration, deterioration in income distribution, poverty, and desertification have become a global thread. Developed countries, particularly the USA and EU, are not exempt from these threats. Globalization, liberalization, and economic integrations could not achieve the promised welfare and resource utilization efficiency. The rise of radical right, Brexit, the emergence of a two-tiered integration of the poor and the rich countries, the unresolved economic crisis in Greece and Italy pushed the EU to the search of a new soul. It became obvious that the exclusive, single-voiced, monochromatic, single-religion EU project that has been implemented to date cannot continue. Another dimension of this is security. 2016 has been a year in which terror continued to hit the EU with different methods and levels. On the other hand, I want to emphasize that the strengthening of the radical right is realized not only by the immigrants and the demagogues about terrorism but also by the demands of the unemployed and the poor Europeans. The EU with a tight economic integration experience has also taught us that as in the unexpected electoral victory of Trump it needs to be taken into consideration along with the unpredictable Brexit. The EU chose to revitalize the demand with the upward price movements in order to overcome the difficulties and to find a solution to unemployment. They try to overcome the austerity measures with expanding fiscal policies by implementing fiscal policies more effectively. The need of the new established EU to Turkey, a country they were distant up to now, has increased both in the context of economic cooperation and in the context of migration, energy, and security. This may lead to significant developments in the context of bi-communal solution processes in Cyprus and may lead to a significant progress in terms of the customs union and full membership between Turkey and the EU.



şiklerini zorlamasıydı. Döviz kurlarındaki yukarı yönlü hareketlilik ve beklenenin üzerinde gerçekleşen enflasyon rakamı bir arada ele alındığında, fiyat parametrelerinin oynaklığı üzerinden yapılan afaki, genel geçer yorumların ötesinde daha derin akademik çalışmalara duyulan ihtiyaç ortaya çıktı. Bu tür çalışmalar, 2016 yılında arka arkaya gelen terör saldırılarının sistemik risk algısıyla hareket eden uluslararası sermayeyi olumsuz etkileyerek yurt dışına çıkmasını sağlayarak, Türkiye'yi köşeye sıkıştırma ve kriz tetikleme gibi amaçlarına direnebilen ekonomiyi daha olumlu bir platforma çekmeye de yarayacak. Karşılaşılan tehditleri fırsata çevirebilmek için gerekli yapısal düzenlemelerin belirlenmesi bu tür çalışmalar süzgecinden kalkınma perspektifinin geliştirilmesiyle mümkündür.

Türkiye artık yeni bir fiyat seviyesinde makro-ekonomik dengesini anyor. Döviz kurundaki gelişmeler, enflasyon haddi ve dış ticaret açığı Türkiye'nin faktör fiyatlamasını yeniden oluşturacak şekilde gözden geçirmesi gerektiğini de dayatıyor. Küresel gelişmeler, dünya enerji fiyatları, döviz kurundaki artış Türkiye'nin yeni makroekonomik dengesini daha yüksek bir fiyat seviyesinde kurabileceğini gösteriyor. Döviz kurundaki yükselmenin faiz freniyle durdurulamayacağı önceki deneylerden açığa çıkmıştı. Bundan sonra Türkiye kaynak kullanımını ancak gerçekçi faktör fiyatları düzeyinde oluşturabilir ki bu da dünya ile rekabet koşulları ile koşul gidebilir ancak. Mevcut fiyat seviyesi, açıklanan enflasyon rakamı nezdinde, Türkiye'deki faktörlerin nispi fiyatlamasının yanlış olduğunu yansıtıyor. Kaynak kullanımını optimal düzeyde gerçekleştirmesi için Türkiye'nin faktör fiyatlamasını daha gerçekçi düzeyde yapabilmesi gerekiyor. Bu da ücretlerin aşağı yönlü, sermayenin yukarı yönlü fiyatlanmasını başlatacak bir süreci gösteriyor. Tehditlerin fırsata çevrilmesinin ekonomik ayağının bu düzenleme çerçevesinde gerçekleşebileceği görülüyor.

Yukarıdaki analiz ışığında dünyanın yeni bir konjonktürün eşiğinde olduğunu söyleyebiliriz. ABD ve AB deneyimleri etrafında yeni bir uzlaşma arayışı ortadadır. Küreselleşme ve ekonomik iş birliği bu arayış etrafında belirsizliklerle doludur. Türkiye, öngörülemez, belirsizliklerle dolu bu konjonktüre toplumsal uzlaşma, birlik ve beraberlik ile karşı koyabilir. Tehditler ancak bu toplumsal uzlaşma etrafında fırsata çevrilebilir. Çünkü bu konjonktürde karşılaşılan tehditler sert güçten ziyade sürekli uyanık olmayı gerektiren yumuşak güç üzerinden gelecektir.

Movements in exchange rates and international capital movements

At the economic level, the most important event in Turkey at the beginning of the year was a radical increase in the dollar rates following the inflation number declared that pushes the limits of the mind. When the upward movement in exchange rates and the above-expected inflation number are considered together, the need for deeper academic study beyond the general, interpretive comments on price fluctuations became prominent. The consecutive terrorist attacks in 2016 aim to corner Turkey and trigger the crisis by negatively affecting the international capital acting with a systemic risk perception, and ensuring that the international capital leaves the country, and Wsuch studies will also help to attract the economy resisting against them to a more positive platform. The determination of the structural arrangements required to turn the threats encountered to opportunities is possible by developing the development perspective with such studies.

Turkey is now looking for its macroeconomic balance at a new price level. The developments in the exchange rate, the inflation rate, and the foreign trade deficit also require Turkey to review its factor pricing again. Global developments, world energy prices, the increase in the exchange rate indicate that Turkey can set the new macroeconomic balance at a higher price level. It was obvious in the past experiences that the increase in the exchange rate cannot be stopped by an interest brake. After that, Turkey can only make resource utilization at the level of realistic factor prices, and this can only be parallel to the competition conditions in the world. The current price level reflects that the relative pricing of the factors in Turkey is wrong in terms of the announced inflation figure. In order to optimize resource utilization, Turkey needs to be able to make factor pricing more realistically. This is indicative of a process that will start the downward trend in prices and an upward pricing of capital. It seems that the economic part of turning the threats into opportunity can take place under this arrangement.

In the light of the analysis above, it is possible to say that the world is on the brink of a new conjuncture. There is an obvious search for a new consensus around USA and EU experiences. Globalization and economic cooperation are full of uncertainties around this search. Turkey can withstand the unpredictable, uncertain conjuncture with social consensus, unity, and solidarity. Threats can only be turned into opportunities through social consensus. Because rather than hard power, the threats encountered in this conjuncture will come from soft power, which needs to be constantly awake.

AHMET YESEVİ'DEN FUAT KÖPRÜLÜ'YE TÜRK DÜŞÜNCE TARİHİ

TURKISH OPINION HISTORY FROM AHMET YESEVI TO FUAT KÖPRÜLÜ

2016, Hoca Ahmet Yesevi'nin 1000'inci, Ord. Prof. Dr. Fuat Köprülü'nün ise 100'üncü doğum yılı idi. Birleşmiş Milletler Eğitim Bilim ve Kültür Teşkilatı (UNESCO), Müslüman Türk dünyasının dini tasavvufi dünyasında etki eden Hoca Ahmet Yesevi'yi anmak için geçtiğimiz yılı 'Hoca Ahmet Yesevi Yılı' olarak belirlerken; İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ), Anadolu'nun kültür hayatına etki eden Yesevilik adlı tasavvufi akımın mimarı Hoca Ahmet Yesevi'den bin 500'ü aşkın kitap ve makale ile ilk Türk topluluklarının tarih ve edebiyatını günümüze taşıyan Ord. Prof. Dr. Mehmet Fuat Köprülü'ye kadar olan tüm değerlerimizi anan bir etkinliğe ev sahipliği yaptı.

İAÜ Aydın Düşünce Platformu ile Kültür Konseyi tarafından ortaklaşa düzenlenen, Kültür ve Turizm Bakanı Prof. Dr. Nabi Avcı'nın da teşrif ettiği "Hoca Ahmet Yesevi'den Fuat Köprülü'ye Türk Düşüncesi Tarihi" Sempozyumu, ünlü düşünür ve mutasavvıf Hoca Ahmet Yesevi, Türk tarihi ve edebiyatının yeri doldurulmaz ismi Fuat Köprülü ve Türk düşünce tarihinde yer almış şahsiyetler, alanında uzman birçok bilim insanının yaptıkları sunumlarla ele alındı. Sempozyumunu açılışında konuşan Kültür ve Turizm Bakanı Prof. Dr. Nabi Avcı, UNESCO Türkiye Milli Komisyonu tarafından sunulan ve komisyonda kabul edilen Hoca Ahmet Yesevi ve Fuat Köprülü'nün Türk manevi ve düşünce tarihinin en önemli isimleri olduklarına vurgu yaptı. Yesevi ve Köprülü'nün Türk milletinin manevi hayatında fikirleriyle çok derin izler bıraktıklarına işaret ederken, "Bu coğrafyadan vatana geçiş kolay olmadı. Bu ülkenin yaşını toprağını arkeolojisini

2016 was Hodja Ahmet Yesevi's 1000th, Prof. Dr. Fuat Köprülü's 100th birth year. While UNESCO dedicated the last year to Hodja Ahmet Yesevi, who was a significant influence to Muslim Turkish world in religious Sufism wise, Istanbul Aydın University (IAU) hosted an activity which featured one thousand five hundred books and articles of the builder of Sufism movement called "Yesevilik", Hodja Ahmet Yesevi, and the person who brought first Turkish civilizations' history and literature to today, Prof. Dr. Mehmet Fuat.

"From Hodja Ahmet Yesevi to Fuat Köprülü, Turkish Thought History" symposium was conducted by Aydın Thought Platform and Culture Council



jeolojisini havasını suyunu insanını âdetini geleneğini bilmek gerekiyor. Çünkü bizim başka vatanımız yok. Burası bizim ebedi vatanımız" dedi.

"1071 Alparslan'dan 2017 Recep Tayyip Erdoğan'a kadar aradaki bütün değerler Mustafa Kemaller, İsmet İnönüler, Fatihler, Yavuzlar... Hepsi bizim değerimiz. Hepsi bu coğrafyayı bizleri vatan yapmak için her türlü imkanlarını seferber etmişlerdir" diyen İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın ise şöyle konuştu: "Biz kimlikli bir millet olmak zorundayız. Coğrafyamıza ve coğrafyamızın değerlerine, bu coğrafyayı bize vatan kılanlara sahip çıkmak zorundayız. İşte Ahmet Yesevi, Orta Asya'dan çıkan o damar, hoşgörüsü ile insanlık sevgisi ile Balkanlara kadar uzanan sevginin hoşgörüsünün hakim olduğu bir felsefeyi hayata geçirdi. Yesevi'den Fuat Köprülü'ye kadar gelip geçen Hacı Bektaş-ı Veli, Molla Gürani, Hacı Bayram-ı Veli, Mevlana gibi isimler de bu coğrafyayı hoşgörüsüyle yoğurarak kimlik sahibi yaptılar. Her alanda güçlü olmak zorundayız. Öncesinde de sevgi ve hoşgörüsüyle bu gücümüzü derinleştirip beslememiz lazım. Ancak bu şekilde Yesevi'nin ve Köprülü'nün temsil ettiği o düşünce yapısını ve felsefeyi özümseyip gelecek nesillere aktarabiliriz"

Türk kamuoyunun Hoca Ahmet Yesevi'yi son 5-10 yıldır yakından tanımaya başladığına dikkat çeken İAÜ Kültür Konseyi Başkanı Dr. Metin Eriş ise, "Eğitim sistemimizde Hoca Ahmet Yesevi'yi işaret eden herhangi bir bulgu yoktur. Ancak bundan sonra Hoca Ahmet Yesevi'ye eğitim sisteminde yer verileceğinden eminim" derken, geleceğe ışık tutmak üzere düzenlenen "Hoca Ahmet Yesevi'den Fuat Köprülü'ye Türk Düşüncesi Tarihi" etkinliği ile Türkiye'nin bilim insanları ve fikir insanlarının gençlerin ellerinde daha çok yüceleceğine olan inancını dile getirdi.

İki gün süren sempozyumda, 'Ahmet Yesevi'nin Yetiştirdiği Ortam', 'Ahmet Yesevi ve Tilmizleri', 'Ahmet Yesevi Merkezli Türk Tasavvuf Anlayışı', 'Milli Kimliğimizin Oluşmasında Ahmet Yesevi ve Tilmizleri', 'Yüzyılların Akışında Yesevi Dünyasının Yolcuları', 'Türk Fikir Hayatına Işık Tutanlar' başlıklı oturumlarda ilk büyük Türk mutasavvıfı Hoca Ahmet Yesevi'den Ord. Prof. Dr. Mehmet Fuat Köprülü'ye kadar olan Türk düşünce tarihine damga vuran Mevlana Celaleddin-i Rumi, Hacı Bayram-ı Veli, Hacı Bektaş-ı Veli, Yunus Emre, Nasreddin Hoca, Ahi Evran, Katip Çelebi, Sinan Paşa, Akşemseddin gibi coğrafyamıza ve milli kimliğimizin oluşumuna etki eden tüm değerlerimizle ilgili sunumlar yapıldı.

and it was honored with the participation of the Minister of Culture and Tourism, Prof. Dr. Nabi Avcı. In the symposium, many members of the Turkish thought history, like the famous philosopher and Sufi Hodja Ahmet Yesevi and irreplaceable name of the Turkish history and literature Fuat Köprülü, were examined by the presentations of many specialist scholars. Opening speaker Prof. Dr. Nabi Avcı, the Minister of Culture and Tourism, emphasized that Hodja Ahmet Yesevi and Fuat Köprülü, the two names that were presented and accepted in the UNESCO Turkish National Commission, were the most significant members of the Turkish spiritual and historical history. The minister stated, "In this geography transferring to the homeland was not easy. We need to know the age, the archeology, the geology, the land, the air, the water, the traditions of the people of this country because we don't have another country. This is our eternal homeland".

"From 1071 Alparslan to 2017 Recep Tayyip Erdoğan'a, all of the values between the two, people like Mustafa Kemal, İsmet İnönü, Fatih, Yavuz...They are all ours. They sacrificed everything to make this geography a homeland for us" said the Chairman of the Board of Trustees of Istanbul Aydın University Dr. Mustafa Aydın. He continues his words by saying "We need to be a nation with an identity. We need to protect our geography, the values of our geography and the ones that made this geography a homeland for us. Ahmet Yesevi, the vessel that came from Middle Asia, actualized a philosophy of love and tolerance that spreads to Balkans with his love for humankind. People like Hacı Bektaş-ı Veli, Molla Gürani, Hacı Bayram-ı Veli, Mevlana made this geography have an identity with their compassionate efforts. We need to be strong in every aspect. But first, we should nurture and deepen our strength with love and tolerance. We can only digest and transfer the philosophy of the thought system of Yesevi and Köprülü to the future generations in that way".

From Hodja Ahmet Yesevi to Fuat Köprülü, people who influenced the Turkish opinion history like Mevlana Celaleddin-i Rumi, Hacı Bayram-ı Veli, Hacı Bektaş-ı Veli, Yunus Emre, Nasreddin Hodja, Ahi Evran, Katip Çelebi, Sinan Paşa, Akşemseddin... they stand as the elements that contribute to our geography and the formation of our national identity.



Prof. Dr. Murat Aykaç Erginöz, İAÜ'nün değerli öğretim üyelerinden. Mimarlık Fakültesi'nde Şehircilik ve Mimari Tasarım dersleri veriyor. Ama bu onun bir yanı. Öteki yanına bakarsanız çeviriler yapmış, romanlar kaleme getirmiş, oyunlar yazmıştır. Karşılığında başta Fransa Cumhurbaşkanlığı Legion d'Honneur Ödülü olmak üzere ödüllerle hatırlanmıştır.

Prof. Dr. Murat Aykaç Erginöz is among precious academicians of İAU. He gives Urban Development and Architectural Design lessons in Faculty of Architecture. But this is only one aspect of him. On the other hand, he makes translations, wrote novels and plays. In return, he is remembered with awards, especially the Legion d'Honneur award of the Presidency of France.

HAYATI SANKİ BİR ROMANDIR

HIS LIFE IS LIKE A NOVEL

  Kayihan Güven (İAHA)

Uzaktan farkedebilirsiniz üniversite kampüsünde Prof. Dr. Murat Erginöz'ü; eskilerin deyimiyle pek şahsına münhasır biri olduğu uzaktan bellidir. Kıyafetiyle dikkat çeker ilk bakışta. Bu adamın başka biri olduğu çok bellidir. Üzerindeki yeşil ceket tirşe yeşilidir, lacivert pantolonuyla yeşil/lacivert uyumunu aramıştır. Siyah papyon kravatı ile sanki bir başka şey söylemek ister gibidir. Paris'ten o gün ışınlanmış da İstanbul Aydın Üniversitesi'ne mi düşmüştür?

Dedi ki: Bugün çok sevinçliyim. İstanbul Aydın Üniversitesi Yayınları, yazdığım kitapların tümünü yayımlayacak. Prof. Erginöz, Mimarlık Fakültesi'nde Şehircilik ve Mimari Tasarım dersleri verirken öte yandan çeviriler yapıyor, romanlar kaleme getiriyor. "Bunları ayakta konuşmak olmaz," dedim, "gelin konuşalım."

Geldi; kıyafetiyle bir renkler konçertosu yazmıştı. Zehir yeşili, camgöbeğine bir şeyler söyler gibiydi. Kendine özgü adım atışlarıyla masamızın kenarına ilişti.

Sordum: "Birçok yazarın küçüklüğünde ona öyküler anlatan bir büyüğü vardır, sizin de hatırladığınız biri var mı?"

"Olmaz olur mu? Dayım Mükremin Halil İnanç vardı, Selçuklu Tarihi konusunda dünya çapındaydı. Onunla ilgili bir anekdot vardır. Paris'e doktora yapmaya gider, kütüphanedeki bir kitabı vermezler, o da kitabı satır satır ezberler, çok değerli bir tarih profesörüydü. Bize geldiğinde profesör arkadaşlarıyla gelirdi. Bir masanın etrafında oturulur, annem onlara yemek yapardı. Dayımın yanından hiç ayrılmazdım. Mesela, biz Elbistanlı'yız, dayım Dulkadıroğulları'nın Osmanlı'ya nasıl direndiğini anlatırdı. Masada kimi zaman eski başbakanlardan Sadi İrmak da olurdu. Babam tarih hocasıydı. Bütün bu anlatılanlar kafama öyle nakşetmişti ki, tarihi romanlar tarihi oyunlar yazdım. Evdeki kütüphanemizden klasikleri de bitirmiştım, Anna Karenina'yı çok sevmiştim. Germinal'i de okuduğumu bugün gibi hatırlıyorum.

Güncel romanlar da kaleme getirmiş. 'Bir Yabancı Konuk' u yazmış. Milliyeti farklı olan eşlerin ayrıldıktan sonraki dramını anlatmış, TV dizisi de olmuş. 50 sene önce bu tür evlilikler çok nadirmiş. Eşler ayrıldıktan sonra yaşanan çocuk dramlarını dile getirmiş. İlk kez bu konuya Murat Erginöz dikkat çekmiş ve eser Fransızca da yayımlanmış, 'En İyi Yabancı Dilden Çevrilmiş Roman' getirmiş ona.

Çekinerek, 'Vallahi Yaşar Kemal'den sonra dışarıda ödüller alan ilk kişiyim. Fransa'da 'Tılsımlı Gömlek' diye bir romanım yayımlandı. Konusu Cem Sultan'dır. Nereden aklına geldi Cem Sultan diye soracaksınız! Fransa'da Nanterre'i dolaşırken,

You may notice Prof. Dr. Murat Erginöz at the university campus from distance; as the old saying goes, it stands out a mile that he is a unique person. He draws attention with his clothing at first glance. It is obvious that this man is different. The green jacket he wears is parchment green and he seeks for harmony of green and navy blue with his navy blue trousers. With his black bow tie, he seems like he wants to say something else. Is he beamed from Paris on that day to İstanbul Aydın University?

He said: I am very joyful today. İstanbul Aydın University Publications will publish all books I wrote. Prof. Erginöz gives Urban Development and Architectural Design lessons in Faculty of Architecture and on the other hand, he makes translations and writes novels. I said "we shouldn't talk about these on foot", "please come and let's talk."

He came; he was like he wrote a concerto of colors with his clothes. It seems like poison green was telling something to cyan. He approached to our table with his unique walking style.

I asked: "Many author has an adult who was telling stories to him while he was a child; do you remember someone like this?"

"Of course I do. I had my Uncle Mükremin Halil İnanç, he was worldwide known in the field of Seljukian History. I have many anecdotes about him. He went to Paris for doctorate; library didn't give him a book and he learned the book by heart; he was a very precious history professor. When he came to visit us, he was bringing his professor friends as well. We were sitting around the table and my mother was cooking meal for them. I was constantly next to him. For example, we are from Elbistan, my uncle was telling how Dulkadir Principality resisted the Ottomans. Sometimes, Sadi İrmak being a former president was also at the table. My father was a history teacher. All these things are so imprinted onto my mind that I wrote historical novels and plays. I finished all classics available in our library at home; I liked Anna Karenina very much. I also clearly remember that I read Germinal."

He also wrote contemporary novels. He wrote "A Foreign Guest". He told about drama of couples who are of different nationality after they are separated and it was also shot as a TV series. Such marriages were very rare 50 years ago. He told about drama of children occurred after couples are separated. Murat Erginöz drew attention to this matter for the first time and the artwork was published in French and he was granted the award "Best Novel Translated from a Foreign Language".

Timidly, he said "I swear I am the first person who

bilirsiniz Nanterre tarihi bir kenttir. Müzede Cem Sultan'a rastladım, Fransızlar 'Zizim Cem Sultan' diyorlar. Cem Sultan 7 yıl tutsak kalmış, kontun kızı Helen Cem Sultan'a âşık olmuş, onu kaçırmak da istemiş ama başaramamış. Sonrasında zehirlenerek öldürülür. Ne kadar acı! Cem Sultan romantik biridir, şairdir, II. Bayezid ile giriştiği taht kavgası sonucunda, kaçır, Rodos'ta bile tutsaktır. Ben bu kitabı yazmak için Rodos'a bile gittim, tutsak olarak kaldığı odayı gördüm, turistler bile geziyorlardı."

Şehzade Cem Sultan, anlaşılan onu etkilemiş... Peki, ilk okuduğu kitapları soralım.

"Babam bir tarih hocasıydı, ev kitap doluydu. İlk gençliğimde bütün klasikleri okumuştum. Liseden mezun olduğumda Balzac'ları, Victor Hugo'ları, Tolstoy'ları okumuştum. Klasikleri okuduktan sonra, sözgelimi Emil Zola'nın Germinal'i beni etkilemiştir. Zola'dan etkilenecek konusu Zonguldak'ta geçen "Kara Elmas"ı kaleme getirdim. Maden işçilerinin hayatını anlatıyordum, bu bir TV dizisi oldu. Altı bölüm çekildi o zaman, yılın televizyon dizisi ödülünü almıştı. Kara Elmas'ı yazmak için Zonguldak'ta kömür işçilerinin evlerini tek tek dolaşmıştım, madene bile indim; bir de beni en zor yerine indirmemişler mi?"

"O kadar klasik okudunuz. Etkilendiğiniz karakter?"

"Tabii ki Anna Karanina etkiledi. O kadar etkiledi ki, Türkiye'de klasikleri yayımlayan Sosyal Yayınlara oturup kitabı Fransızca'dan çevirdim. Romanın güzelliği, bir aşkı toplumsal bir arka plan içerisinde okutuyor."

"Hayatınıza artık üniversite cenahından devam edelim mi?"

"Edelim. İdealim Fransız Filolojisi'nden mezun olup kariyer yapmaktı. Bunu başta yapmaya çalıştım, İsviçre'de Cenevre Üniversitesi'nde Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü'ne girdim. Dört sene okudum orada. Şimdi uzatmadan söyleyeyim, bir kız arkadaşım vardı, lise aşkımdı, o liseden sonra Tıbbiye'ye yazıldı. Benim filoloji istediğimi öğrenince, 'Sen ne yapacaksın, lise öğretmeni mi olacaksın'

received awards at abroad after Yaşar Kemal. My novel "Charmed Shirt" was published in France. Subject is Cem Sultan. You may wonder why I choose Cem Sultan! While walking around Nanterre, France, you know, Nanterre is a historical city. I came across Cem Sultan in the museum; French people call him "Zizim Cem Sultan". Cem Sultan was imprisoned for 7 years; Helen, daughter of the Count fell in love with Cem Sultan and she also tried to save him but she couldn't succeed. Later, he was killed by poison. What a pity! Cem Sultan was a romantic person, a poet; at the end of his fight for throne with Beyazıt II, he flees and he was captive even in Rhodes. I even went to Rhodes to write this book; I sat the room he stayed as a captive and tourists were also visiting."

It seems like prince Cem Sultan influenced him... Well, let's ask him first books he read.

"My father was a history teacher; house was full of books. I read all the classics when I was young. I had already read books of Balzac, Victor Hugo, Tolstoy when I was graduated from high school. After reading the classics, for example, Germinal of Emile Zola influenced me very much. Influenced of Zola, I wrote 'Black Diamond' whose subject is about Zonguldak. I was telling about lives of mine workers and it was shot as a TV series. Six episodes were shot at that time and it received the award TV series of the Year. I visited houses of coal miners one by one in Zonguldak to write Black Diamond and I even descended to the mine; besides, they descended me to the toughest place of the mine."

"You read many classics. Which character influenced you the most?"

"Of course Anna Karenina did. She influenced me so much that I sit and translated the book from French for Sosyal Publications which was publishing classics in Turkey. Beauty of the novel is that you read a love with a social background."

"May we proceed to talk about your life in university?"

"Okay. My ideal was to be graduated from French

diyerek beni hayli küçümsedi. 'Kendine adamakıllı bir meslek seçsene, mesela mimar olsana' dedi. Lise aşkımdı sonra kadın doğum mütehassısı oldu, başkasıyla evlendi ama ne acı, çocuğu olmadı."

Lise aşkı dinlemedi. Ver elini İsviçre. Yıl 1960. O dönemde, İsviçre'ye Fransa'ya gitmek pek öyle kolay değilmiş, onu da anlatıyor:

"Şimdi gelelim oradaki, yani Cenevre'deki arkadaşlarıma...Cenevre'de üniversitenin yakınında Cafe Palmiye diye bir yer vardı. Orada tanıştığım arkadaşlarımı söyleyeyim şimdi, İsmail Cem, Nazlı Ilıcak, Adnan Menderes'in iki oğlu Yüksel Menderes, Aydın Menderes, Mehmet Dülger, Sadi Irmak'ın kızı ve oğlu..."

Murat Erginöz Fransızca'yı Cenevre'de öğrenmiş. Cenevre'de Mimarlık Fakültesi'ne geçmiş. İki yıl okuduktan sonra (sınıf arkadaşı Mehmet Dülger), babası vefat edince İstanbul'a gelmiş, "O kadar zayıfım ki, trenden indiğimde beni karşılamaya gelen annem ve ağabeyim beni tanımamışlar. Trenden bir iskelet gibi inmişim. Beni böyle görünce, annem tutturmuş, 'bunu katıyyen göndermeyiz'diye. Göndermediler beni."

Murat Erginöz'ün anlattıkları bir dizi senaryosu kıvamına gelmeye başladı sanki:

"Tatildeyim, Harbiye'de dolaşıyorum. Arkadaşım Ahmet ile karşılaştık, hoş beşten sonra Mimarlık Fakültesi'nde okuduğunu öğrendim. Benim durumumda olanları fakülte kabul ediyormuş. Kolumdan tuttuğu gibi beni Taşkışla'ya götürmez mi! Fakülte sekreteri transkriptlerinizi alın gelin demez mi! Döndüm Cenevre'ye, evrakımı aldım, döndüm." (Kahkahalarla gülüyor)

Kayıt olmuş, annesi pek sevinmiş, kısa süre içinde kilo da almış. Bu arada İstanbul Teknik Üniversitesi de bitmiş. Dönemin önemli hocalarından Prof. Orhan Bozkurt asistanlık teklif etmiş. Ama Murat Erginöz'ün aklı Paris'te. İnatla bir bursun peşine düşmüş, bulmuş da. Hayatının bu kısmında ünlü Sorbonne Üniversitesi'nde doktora yapacak, demişler ki, burada mimarlık doktorası yapamazsınız! Doktora yapacağım başka okulların olduğunu Sorbonne'un daha çok sosyal bilimlere yönelik bir üniversite olduğunu söylemişler. Ama o yıl 'Şehircilik'i bir bilim dalı olarak kabul etmemişler mi! (gülüyor). Bir doktora danışman hocası bulmak gerekiyor, ne var ki bulamıyor. Bir kadın diyor ki, "Sizin biyografinize baktım, siz romancısınız, bu işinize yarayabilir."



Philology and to make a career. Initially, I tried to do that and I was enrolled to University of Geneva, French Language and Literature Department in Switzerland. I studied there for four years. Keeping it briefly, I may say that I had a girlfriend and she was my love from high school and she was enrolled to the Medical School after high school. When

she heard about my wish for philology, she quite underestimated me by saying 'What are you going to do, will you become a high school teacher'. She said 'Choose a proper job; for example, become an architect'. My high school love became an obstetrician and she married someone else but what a pity, she couldn't have a child."

He didn't listen to his high school love. All aboard for Switzerland. Year 1960. In that period, he said that going to Switzerland, France was not quite easy, he told it as well:

"Let's talk about my friends in there, namely Geneva... There was a place named Cafe Palm next to the university in Geneva. Now I am telling you my friends I met there: İsmail Cem, Nazlı Ilıcak, Adnan Menderes' two sons who are Yüksel Menderes, Aydın Menderes and Mehmet Dülger, Sadi Irmak's daughter and son..."

Murat Erginöz learned French in Geneva. He proceeded to Faculty of Architecture in Geneva. After studying two years, when his class mate Mehmet Dülger's father died, he went to Istanbul, "I lost so much weight that when I get off the train, my mother and elder brother couldn't recognize me. I was like a skeleton getting off the train. When they saw me like that, my mother insisted to 'not let me go in no way'. They didn't send me back."

Things told by Murat Erginöz have been already like a TV series scenario:

"I was in vacation and walking around Harbiye. I came across my friend Ahmet; well, I learned that he was studying in Faculty of Architecture after five o'clock. He said Faculty accepts people being in my condition. He held my arm and took me to Taşkışla! Faculty secretary said go and bring your transcript! I returned to Geneva, I brought my documents and got back."

(Laughing out Loud)
He was enrolled; her mother was very happy and he gained weight in a short time. Meanwhile, he finished Istanbul Technical University. Prof. Orhan Bozkurt being



Geriye dönmek zorundayız: Murat Erginöz, hayatının daha önceki diliminde "Yazdan Kalma Bir Gün"ü kaleme almış ve İnkılâp ve Aka Yayınevi'ne teslim etmiş. Konu Cenevre'de geçen bir roman. Demokrat Parti ileri gelenlerinin çocukları da anlatılıyor. Yazar, kitabı teslim ettikten sonra aylarca Cağaloğlu Ankara Caddesi'ndeki kitabevi vitrininin önünden geçmiş, kitap yayımlanınca vitrinde görmüş ve hemen yayınevini sahiplerinden Aka Bey'in odasına çıkmış. Aka Bey'in sorusu: "Bu yaşanmış bir öykü mü? Eğer yaşanmış bir öyküyse, devamı gelmez söyleyeyim," demiş.

Murat Erginöz, Fransa'da doktora yaparken ünlü yazar Françoise Sagan'la bir söyleşi yapmak ister. O dönemin ünlü dergisi Hayat'ın editörü Şevket Rado'ya gider, Rado kabul eder. 'Günaydın Hüzün', 'Brahms'ı Sever misiniz?' gibi dönemin popüler kitaplarının yazarıyla söyleşisinden memnun kalmaz. Sagan sorar: "Benim kitaplarımdan Türk toplumu ne anlıyor ki?"

Sagan ile söyleşisi kapaktan anons edilerek Hayat'ta yayımlanır, gazeteciliğin tadını da almıştır ama sürdürmez. Fransa'da doktora tamamlanır, doçent olur, hayatının sonuna kadar sürdürmeyi düşündüğü evliliği sona erer. Çocuğunun velayeti annesine verilir, bütün bu süreçlerde Fransız adaletini, polisini sevmez; bir yabancı olduğunu derinden hisseder.

Türkiye'ye döner. "Bu ülkede yaşamayacağım," dedim.

"Hayatınız sanki bir roman!"

"Yazdım zaten, getireyim sana, 'Bir Yabancı Konuk'."

"Bir şey daha eklemek istiyorum. Üniversitemizin değerli Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın'a kitaplarını yayımladığı için şükran borçluyum."

among important academicians of the period offered him to be his assistant. However, Murat Erginöz was thinking of Paris. He was insisiently seeking for a scholarship and he found it. During this part of his life, he wants to do his doctorate in Sorbonne University but they replied him that he can't do doctorate in architecture! They told him that there are other schools he can do his doctorate and that Sorbonne is mostly a university of social sciences. But in that year, they had already accepted "Urban Development" as a science! (Laughing) A doctorate advisor was needed but he couldn't find it. A woman said "I looked at your biography, you are a novelist, and this may help you".

We should now go back: Murat Erginöz wrote "Reminiscent of a Summer Day" in previous part of his life and delivered it to İnkılâp and Aka Publishing House. It was a novel whose subject is in Geneva. Also tells about children of notables of the Democrat Party. When the author delivered his book, he passed by shop window of the bookstore in Cağaloğlu Ankara Street for months and finally, he saw it at the shop window when it was published and he went immediately to the room of Mr Aka being one of owners of the publishing house. Question of Mr Aka was: "Is this a true story?" He said "if this is a true story, it won't continue, I dare say."

While Murat Ergin was doing his doctorate in France, he wanted to do an interview with famous author Françoise Sagan. He went to Şevket Rado, editor of famous magazine Hayat of that period and Rado accepted it. He was not satisfied with his interview with author of popular books of that period such as "Hello Sadness", "Do you Like Brahms?". Sagan asks: "What Turkish people can realize from my books?"

His interview with Sagan was published at Hayat with an announcement at the cover page; he enjoyed journalism but he didn't continue. He completed his doctorate in France, became an associate professor and ended his marriage he thought it will last until the end of his life. Guardianship of his child was entrusted to the mother and during the entire process, he didn't like French justice and police; he felt himself as a foreigner.

He returned to Turkey. I said "I won't live in this country".

"Your life is like a novel!"

"I have already wrote it, I will bring it to you, "A Foreign Guest".

"I would like to add something else. I owe a debt of gratitude to our University's precious Chairman of Board of Trustees Dr. Mustafa Aydın for publishing my books."



Prof. Erginöz, Mimarlık Fakültesi'nde Şehirliklik ve Mimari Tasarım derstleri veriyor.

Prof. Erginöz gives Urban Development and Architectural Design lessons in Faculty of Architecture

YAZARLARIN KISALTIK BİYOGRAFİLERİ
Yazarın Kısa Özgeçmişi

1. Murat Erginöz
2. Murat Erginöz
3. Murat Erginöz
4. Murat Erginöz
5. Murat Erginöz
6. Murat Erginöz
7. Murat Erginöz
8. Murat Erginöz
9. Murat Erginöz
10. Murat Erginöz
11. Murat Erginöz
12. Murat Erginöz
13. Murat Erginöz
14. Murat Erginöz
15. Murat Erginöz
16. Murat Erginöz
17. Murat Erginöz
18. Murat Erginöz
19. Murat Erginöz
20. Murat Erginöz
21. Murat Erginöz
22. Murat Erginöz
23. Murat Erginöz
24. Murat Erginöz
25. Murat Erginöz
26. Murat Erginöz
27. Murat Erginöz
28. Murat Erginöz
29. Murat Erginöz
30. Murat Erginöz
31. Murat Erginöz
32. Murat Erginöz
33. Murat Erginöz
34. Murat Erginöz
35. Murat Erginöz
36. Murat Erginöz
37. Murat Erginöz
38. Murat Erginöz
39. Murat Erginöz
40. Murat Erginöz
41. Murat Erginöz
42. Murat Erginöz
43. Murat Erginöz
44. Murat Erginöz
45. Murat Erginöz
46. Murat Erginöz
47. Murat Erginöz
48. Murat Erginöz
49. Murat Erginöz
50. Murat Erginöz
51. Murat Erginöz
52. Murat Erginöz
53. Murat Erginöz
54. Murat Erginöz
55. Murat Erginöz
56. Murat Erginöz
57. Murat Erginöz
58. Murat Erginöz
59. Murat Erginöz
60. Murat Erginöz
61. Murat Erginöz
62. Murat Erginöz
63. Murat Erginöz
64. Murat Erginöz
65. Murat Erginöz
66. Murat Erginöz
67. Murat Erginöz
68. Murat Erginöz
69. Murat Erginöz
70. Murat Erginöz
71. Murat Erginöz
72. Murat Erginöz
73. Murat Erginöz
74. Murat Erginöz
75. Murat Erginöz
76. Murat Erginöz
77. Murat Erginöz
78. Murat Erginöz
79. Murat Erginöz
80. Murat Erginöz
81. Murat Erginöz
82. Murat Erginöz
83. Murat Erginöz
84. Murat Erginöz
85. Murat Erginöz
86. Murat Erginöz
87. Murat Erginöz
88. Murat Erginöz
89. Murat Erginöz
90. Murat Erginöz
91. Murat Erginöz
92. Murat Erginöz
93. Murat Erginöz
94. Murat Erginöz
95. Murat Erginöz
96. Murat Erginöz
97. Murat Erginöz
98. Murat Erginöz
99. Murat Erginöz
100. Murat Erginöz

YAZARLARIN KISALTIK BİYOGRAFİLERİ
Yazarın Kısa Özgeçmişi

1. Murat Erginöz
2. Murat Erginöz
3. Murat Erginöz
4. Murat Erginöz
5. Murat Erginöz
6. Murat Erginöz
7. Murat Erginöz
8. Murat Erginöz
9. Murat Erginöz
10. Murat Erginöz
11. Murat Erginöz
12. Murat Erginöz
13. Murat Erginöz
14. Murat Erginöz
15. Murat Erginöz
16. Murat Erginöz
17. Murat Erginöz
18. Murat Erginöz
19. Murat Erginöz
20. Murat Erginöz
21. Murat Erginöz
22. Murat Erginöz
23. Murat Erginöz
24. Murat Erginöz
25. Murat Erginöz
26. Murat Erginöz
27. Murat Erginöz
28. Murat Erginöz
29. Murat Erginöz
30. Murat Erginöz
31. Murat Erginöz
32. Murat Erginöz
33. Murat Erginöz
34. Murat Erginöz
35. Murat Erginöz
36. Murat Erginöz
37. Murat Erginöz
38. Murat Erginöz
39. Murat Erginöz
40. Murat Erginöz
41. Murat Erginöz
42. Murat Erginöz
43. Murat Erginöz
44. Murat Erginöz
45. Murat Erginöz
46. Murat Erginöz
47. Murat Erginöz
48. Murat Erginöz
49. Murat Erginöz
50. Murat Erginöz
51. Murat Erginöz
52. Murat Erginöz
53. Murat Erginöz
54. Murat Erginöz
55. Murat Erginöz
56. Murat Erginöz
57. Murat Erginöz
58. Murat Erginöz
59. Murat Erginöz
60. Murat Erginöz
61. Murat Erginöz
62. Murat Erginöz
63. Murat Erginöz
64. Murat Erginöz
65. Murat Erginöz
66. Murat Erginöz
67. Murat Erginöz
68. Murat Erginöz
69. Murat Erginöz
70. Murat Erginöz
71. Murat Erginöz
72. Murat Erginöz
73. Murat Erginöz
74. Murat Erginöz
75. Murat Erginöz
76. Murat Erginöz
77. Murat Erginöz
78. Murat Erginöz
79. Murat Erginöz
80. Murat Erginöz
81. Murat Erginöz
82. Murat Erginöz
83. Murat Erginöz
84. Murat Erginöz
85. Murat Erginöz
86. Murat Erginöz
87. Murat Erginöz
88. Murat Erginöz
89. Murat Erginöz
90. Murat Erginöz
91. Murat Erginöz
92. Murat Erginöz
93. Murat Erginöz
94. Murat Erginöz
95. Murat Erginöz
96. Murat Erginöz
97. Murat Erginöz
98. Murat Erginöz
99. Murat Erginöz
100. Murat Erginöz

YAZARLARIN KISALTIK BİYOGRAFİLERİ
Yazarın Kısa Özgeçmişi

1. Murat Erginöz
2. Murat Erginöz
3. Murat Erginöz
4. Murat Erginöz
5. Murat Erginöz
6. Murat Erginöz
7. Murat Erginöz
8. Murat Erginöz
9. Murat Erginöz
10. Murat Erginöz
11. Murat Erginöz
12. Murat Erginöz
13. Murat Erginöz
14. Murat Erginöz
15. Murat Erginöz
16. Murat Erginöz
17. Murat Erginöz
18. Murat Erginöz
19. Murat Erginöz
20. Murat Erginöz
21. Murat Erginöz
22. Murat Erginöz
23. Murat Erginöz
24. Murat Erginöz
25. Murat Erginöz
26. Murat Erginöz
27. Murat Erginöz
28. Murat Erginöz
29. Murat Erginöz
30. Murat Erginöz
31. Murat Erginöz
32. Murat Erginöz
33. Murat Erginöz
34. Murat Erginöz
35. Murat Erginöz
36. Murat Erginöz
37. Murat Erginöz
38. Murat Erginöz
39. Murat Erginöz
40. Murat Erginöz
41. Murat Erginöz
42. Murat Erginöz
43. Murat Erginöz
44. Murat Erginöz
45. Murat Erginöz
46. Murat Erginöz
47. Murat Erginöz
48. Murat Erginöz
49. Murat Erginöz
50. Murat Erginöz
51. Murat Erginöz
52. Murat Erginöz
53. Murat Erginöz
54. Murat Erginöz
55. Murat Erginöz
56. Murat Erginöz
57. Murat Erginöz
58. Murat Erginöz
59. Murat Erginöz
60. Murat Erginöz
61. Murat Erginöz
62. Murat Erginöz
63. Murat Erginöz
64. Murat Erginöz
65. Murat Erginöz
66. Murat Erginöz
67. Murat Erginöz
68. Murat Erginöz
69. Murat Erginöz
70. Murat Erginöz
71. Murat Erginöz
72. Murat Erginöz
73. Murat Erginöz
74. Murat Erginöz
75. Murat Erginöz
76. Murat Erginöz
77. Murat Erginöz
78. Murat Erginöz
79. Murat Erginöz
80. Murat Erginöz
81. Murat Erginöz
82. Murat Erginöz
83. Murat Erginöz
84. Murat Erginöz
85. Murat Erginöz
86. Murat Erginöz
87. Murat Erginöz
88. Murat Erginöz
89. Murat Erginöz
90. Murat Erginöz
91. Murat Erginöz
92. Murat Erginöz
93. Murat Erginöz
94. Murat Erginöz
95. Murat Erginöz
96. Murat Erginöz
97. Murat Erginöz
98. Murat Erginöz
99. Murat Erginöz
100. Murat Erginöz

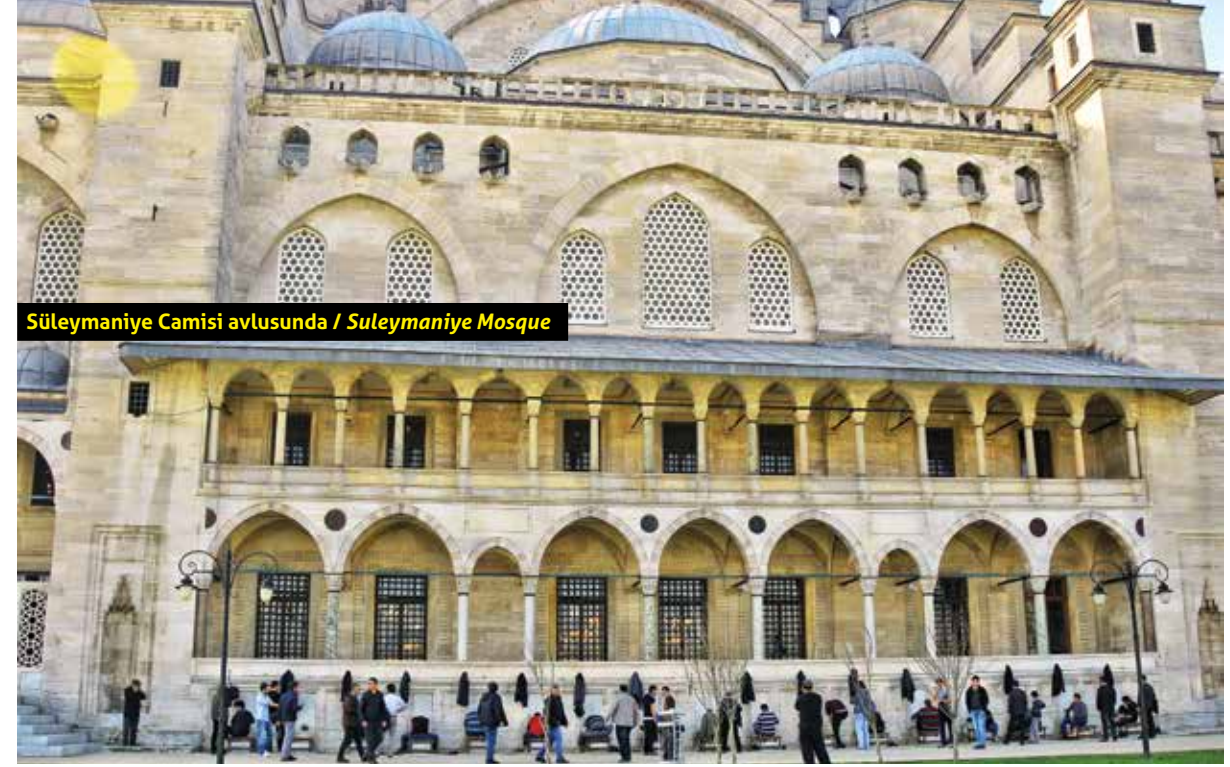


Barış Kırtığ-Yağmur Sabancı (İAHA)

İAÜ-Kayhan Güven-Ege Ural

İstanbul'un neredeyse her tarafından görülen, koca şehrin üçüncü tepesinde boy gösteren, İstanbul'un silüetini çizen camiye, Süleymaniye Camii'ne, bir Cuma'ya gidiyorduk... John Freely'in tespitinin izinden yürümeye karar verdik... Süleymaniye'de Evliya Çelebi'nin üç yüzyıllık İstanbulu'ndan bugüne kalan değerlerinin peşindeydik...

We were going to Friday prayer in Süleymaniye Mosque seen almost from everywhere in Istanbul, which appears in third hill of the huge city and draws silhouette of Istanbul... We decided to follow in footsteps of John Freely's determination... We were after Evliya Çelebi's values inherited by Istanbul of three centuries to today in Süleymaniye...



Değerli Evliya Çelebi,

Eserinin 'Korunaklı Konstantiniye Şehrinin Selatin Camileri' bölümünde Süleymaniye Camii'ni şöyle anlatmışsın: "Bu emsalsiz cami Fatih'in Eski Sarayı yaptırdığı büyük tepenin zirvesinde kalan bölgeye Mimar Sinan tarafından inşa edildi. Sultan Süleyman Osmanlı hanedanı toprakları üzerindeki mimaride, inşaatta ve mermercilikte becerikli usta ve işçiyi toplayarak üç yıl temel için çalıştırdı. İşçiler o kadar derine indiler ki kazma seslerini arzun altında dünyayı taşıyan öküz duydu."

Biz de İstanbul'un neredeyse her tarafından görülen, koca şehrin üçüncü tepesinde boy gösteren, İstanbul'un silüetini çizen camiye bir Cuma'ya gidiyorduk. İstanbul Üniversitesi hemen yanı başımızdaydı. Kitapçılar, ayak üstü yemek veren küçük lokantalar sağa sola serpiştirilmişti. Mimar Sinan'ın kalfalık dönemimin eseri dediği Süleymaniye'nin tam karşısında İstanbul'da nam salan kurufasülyeci öğlen yemeği için hazırlık yapıyordu. Kurufasülyeci yakalamışken hemen konuşalım dedik. İşin başında Ayhan Akyıldırım vardı. Bizi ilgilendiren nokta, fasülyeler neden bu kadar lezzetliydi.

Dear Evliya Çelebi,

You depicted Süleymaniye Mosque in your artwork's section "Magnificent Mosques of Protected Constantinople City" as following: "This unique mosque was built by Sinan the Architect on the area located at top of a large hill on which Mehmet the Conqueror had the Former Palace built. Süleyman the Magnificent gathered all masters and workers of the Ottoman dynasty's territory who were skillful in architecture, construction and marble works and had them worked for three years to build the foundation. Workers went down so deep that digging voices was heard by the ox carrying the world under the soil." We were going to a Friday prayer in the Mosque seen almost from everywhere in Istanbul, which appears in third hill of the huge city and draws silhouette of Istanbul. Istanbul University was next to us. Bookstores and fast food restaurants were aligned at our right and left side. White bean restaurant becoming famous in Istanbul located in front of Süleymaniye that Sinan the Architect said it was his master-builder period artwork was making preparation for lunch. So we decided to talk with white bean restaurant's owner while we saw him. Ayhan Akyıldırım was conducting the business. The

"Bir sırrımız yoktur. Evde ne kullanıyorsanız, biz de onu kullanıyoruz."

"Turşunuz çok lezzetli, nereden geliyor?"

"Bidonlarla Kemerburgaz'dan geliyor, ama biz de bir şekil veriyoruz, hemen geldiği gibi müşterinin önüne koymuyoruz."

"Yoğurdunuz da lezzetli."

"Mesela güveçte servis ettiğimiz yoğurt manda yoğurdudur."

Senin dönemindeki gibi

Cuma namazı yaklaşıyordu. İnsanlar caminin avlusunu doldurmaya ve abdest almaya başlamışlardı. Görüntü sanki senin döneminden kalmaydı. İstanbul'un ruhunu keşfetmeye çalışanlarla yarışmaya giren Prof. John Freely diyor ki, "Evliya Çelebi'nin Seyahatnamesi'ni yazmasının üzerinden geçen üç yüz yılı aşkın zaman içinde çok şey oldu, ancak modern İstanbul'u Evliya Çelebi'nin şehriyle karşılaştırdığımda en derin noktada şehrin temel karakterlerinin değişmediğini gördüm. Yerel mimarinin büyük bölümüyle birlikte Osmanlı zamanının renkli kıyafetleri olmasa da, modern İstanbul'daki manzaralar, sesler ve kokular Evliya Çelebi'nin Seyahatname'de yazdıklarının hemen hemen aynıdır."

Evliya, senin zamanında mezarlık ziyaretleri hayatın önemli bir kesitiydi, şimdi de öyle. Cami haziresinde yer alan Hürrem Sultan Türbesi ziyarete açık değildi ama özellikle kadınlar kapalı pencerelerden bir boşluk bulurum umuduyla dakikalarca zarif türbenin çevresinde dolaşıyorlardı.

Kanuni'nin Türkçe'de Hürrem Sultan olarak bilinen karısı Rokseilana'dan hiçbir yerde söz etmiyorsun Evliya, neden? Oysa Kanuni için, "46 yıl süren saltanatında dünyaya boyun eğdiren ve on sekiz hükümdarı haraca bağlayan Sultan Süleyman için, "Allah bu ümmete her yüzyılın başında dinini yenileyecek birini gönderir" hadisini gerçekleştirdiğini yazıyorsun.

Yüzleri mutluymuştu, sanki bir başka dünyada yaşıyorlardı

Tesettürlü hanımlardı, yüzleri mutluymuştu, sanki bir başka dünyada yaşıyor gibiydiler. Yüzlerine bir nur inmişti. Kastamonu'da giyecek satan Hatice Aydın, mal almak için İstanbul'a oğlu Ümmet Yasir ile gelmişti. "Buradan sürekli geçiyorduk, ama türbeleri bilmiyorduk. Bugün caminin yanından geçerken bilgilendirme panolarından türbelerin burada olduğunu öğrendik."

Nasıl da bir rüzgar uçuruyor bizi. İstanbul'un bir tepesindeyiz çünkü. Avludan İstanbul'u seyredenler az değil. İstanbul avucumuzun içinde resmen. Karşıda



point which interests us was why these beans are so delicious.

"We have no secret. We use what you use at home."

"Why are your pickles so delicious, where does it come from?"

"It comes in drums from Kemerburgaz but we give shape; we don't serve to customers as it comes."

"Your yogurt is also delicious."

"For example, yogurt we serve in casserole is made of cow milk."

As it was in your period.

Friday prayer time was approaching. People started to fill the mosque courtyard and to perform ablution. View was almost like from your age. Prof. John Freely competing with those who try to discover soul of Istanbul says that "Many things happened in over three hundred years as of the time Evliya Çelebi wrote his travel book; however, when I compare modern Istanbul with the city of Evliya Çelebi, I realized that basic characters of the city have not been changed at the deepest point. Apart from majority of local architecture and colorful clothing of Ottoman age, views, sound and odors of modern Istanbul are same as those written in Travel Book of Evliya Çelebi."

Evliya, at your time, cemetery visits were an important part of life; and now as well. Mausoleum of Hürrem Sultan located at burial area of the mosque was not open for visitors but especially, women were walking around the elegant mausoleum for minutes with the hope they can find a space at closed windows. You don't mention about Roxelana, wife of Süleyman the Magnificent known as Hürrem Sultan in Turkish,

Ceneviz Kulesi Galata, Eminönü'nün karşısındaki Pera. Ta ötelere uzayıp giden İstanbul Boğazı. Herkesin elinde bir telefon, selfinin biri gitsin biri gelsin. Tesettürlü genç kızlar nasıl da meraklılar, nasıl da gülüşüyorlar.

Avluda dolaşıyoruz. Karşıdan güle oynaya üç delikanlı geliyor, namaza duracaklarmış. Sakarya Üniversitesi'nde inşaat mühendisliği okuyorlarmış. Durdurduk, sorduk. Camiyi kimin inşa ettiğini konuşuyorlarmış aralarında. Pes dedik içimizden. Namaz sonrası mutlaka fasulyeye oturacaklarmış.

İçimizden "Yahu çocuklar, Prof. Ömer L.Barkan'ın 'Süleymaniye Camii ve İmareti'nin İnşaatı' kitabını bir okusanız! Kitabı okursanız caminin nasıl inşa edildiğini anlayacaksınız. Kitapta, Süleymaniye Camii ve imareti inşaatının haftalık masrafları, işçi ücretleri, satın alınan malzeme bedelleri bütün ayrıntılarıyla kaydedilmiş. Taş yontucu, duvarcı, marangoz, bıçkıcı, kurşuncu, demirciler gibi işçi grupları alfabetik isim sırası, İstanbul'da oturdukları semtler kaydedilmiş" dedik.

İşte ezan okunuyor. İstanbul'un semaları Şehzade Camii, Yeni Camii ve Fatih Camii'nden gelen ezan sesleriyle kaplanıyor.

"Allah her şeyden büyüktür / Allah'tan başka hiçbir ilah olmadığını biliyor ve ilan ediyorum / Muhammed'in Allah'ın elçisi olduğunu biliyor ve ilan ediyorum / Haydi namaza koşun / Haydi



why? However, you wrote for Süleyman the Magnificent "who brought the entire world to heel and hold eighteen rulers to ransom during his reign which lasted 46 years, that he realized the hadith "Allah sends someone who will renew their belief at the beginning of each century for the ummah". Faces were looking happy; as if they were living in another world

They were veiled women; their faces were looking happy; as if they were living in another world.

Divine light was reflected on their face. Hatice Aydın selling clothes in Kastamonu came to Istanbul with her son Ümmet Yasir to purchase goods. "We were passing there continuously but we didn't know about mausoleums. Today, while passing by the mosque, we learned from information signs that mausoleums are here."

Strong wing really flies us away because we are at top of a hill in Istanbul. Number of people watching Istanbul from the courtyard is not quite low. Istanbul is like in our palms. We see Genoese Tower Galata in front of us and Pera in front of Eminönü. And there is the Bosphorus stretching away. Everybody had a phone in their hands; took selfies one after another. Veiled young girls were so curious and laughing. We walked around the courtyard. Three young boys came in the opposite direction; they said they will perform prayer. They study civil engineering in Sakarya University. We stopped them and asked. They were talking about who built this mosque. We said shame on you from inside. They said they will eat white beans after the prayer.

We thought "Kids, wish you read the book 'Construction of Süleymaniye Mosque and Alms House' of Prof. Ömer L. Barkan! If you read the book, you would understand how the mosque was built. The book tells about weekly expenses, workers' fees and purchased material prices of construction of Süleymaniye Mosque and Alms House in details. It states alphabetical name list of worker groups such as stone dressers, masons, carpenters, lumberman, plumbers, iron workers and districts they were living in Istanbul.

Well, the azan is recited. Sound of azan coming from Şehzade Mosque, Yeni Mosque and Fatih Mosque covers Istanbul's sky. "Allah is bigger than everything/ I know and declare that there is no other god but Allah/ I know and declare that Mohammed is the messenger of Allah/ Let's go to the prayer/ Let's run to salvation/ Allah is bigger than everything".

kurtuluşa koşun / Allah her şeyden büyüktür”

“Gök Mavisî” diye tanımladığın Süleymaniye'nin kubbesi altında cemaat saf tutuyor. Kendiliğinden bir düzen var, konuşulmuyor, itilip kakılmıyor, boşluklar bir nezaketle dolduruluyor; dışarıdaki gündelik hayattan eser yok! Evliya Çelebi, o anda aklıma Yahya Kemal Beyatlı'nın “Süleymaniye'de Bayram Sabahı” şiirinden bir bölüm düşüyor:

“Deniz ufkunda bu top sesleri nereden geliyor?

Barbaros, belki, donanmayla seferden geliyor!.. Adalar'dan mı?, Tunus'tan mı?, Cezayir'den mi? Hür ufuklarda donanmış iki yüz pâre gemi Yeni doğmuş aya baktıkları yerden geliyor; O mübârek gemiler hangi seherden geliyor?

Artık hayatın gerçeğiyle buluşma vakti Namaz bittiğinde herkes kapılara yöneliyor ve uhrevî hayat faslı sona eriyor. Ayakkabılar hızla giyiliyor. Avludaki turistler olan biteni izliyorlar... Artık insanlar hayatın sıradan işlerine bulaşacaklar. Önce yemek mi yemeli? Karşıdaki kurufasülyeci sanki bir işgale uğruyor. Herkes boş bir masa

Community took part under dome of Süleymaniye that you depicted as “sky blue”. There is an instinctive order, nobody talks, nobody shoves, spaces are filled kindly; there is nothing about the outside world! Evliya Çelebi, at that moment, I remembered a passage from Yahya Kemal Beyatlı's poem “A Feast Morning at Süleymaniye”:

From where the sound of guns hail on the sea horizon? Barbaros, perhaps returning from a campaign with the navy!..

From the islands? From Tunisia or Algeria? Two hundred battleships equipped, on free horizons Arriving from where they gazed upon the new moon; Those mighty ships come from which dawn?

Now it is time to meet reality of life

When the prayer ends, everybody goes towards doors and ethereal life moments end. Shoes are worn quickly. Tourists in the courtyard watches what is going on... Now, people will be occupied with their ordinary life works. Firstly, should they eat their lunch? White bean restaurant on the opposite side is almost invaded. Everybody looks for a free table.

peşinde. Boş bir yer bulanlar mutlu mu mutlu! Gelsin kurufasülyeler, pilavlar, turşular, ayranlar.

Ya İstanbul'daki yüz binlerce Suriyeli çocuk! Onların gözü de iştahla yemeklerini yiyenlerde. Bizi çeviriyorlar hızla. Dört kişiydiler; Muhammed, Rukiye, Mahmut, Ali. Muhammed ile Rukiye kardeşlermiş, Mahmut ile Ali kardeşlermiş. Yarım yamalak Türkçe ile konuşuyorlardı.

Muhammed: “Bir ağabey keldi. O öğretti Türkçeyi. Halep'ten keldik. 5 gün oldu. Halep'te okula gidiyor biz. Burada Türkiyi var, orda Arabiye. Biz az konuşuyor Türkiyi, bilmiyor. Burda oturuyor, Fatih'te. Ordan geldik buraya yürüyerek. Ana şeker hastası, baba hihtiyar.”

İşte böyle Evliya, İstanbul'un her tarafı Suriyeli yoksullarla kaplı. Biz de cebimizden birer lira tutuşturduk ellerine, sonra başka çocuklar da geldi. Ne yapacağımızı bilemedik koca Süleymaniye karşısında.

Yine aynı yönden Şehzadebaşı'na yöneldik, eski ahşap evlerin arasından. John Freely'in tespitinin izinden yürümeye karar verdik, üç yüzyıllık İstanbul'un eski izlerini köşe bucak arayacaktık.

Those who can find a table are so happy! Orders of white beans, pilafs, pickles, ayrans.

What about a hundred thousands of Syrian children in Istanbul! They stare at those who eat their meal desirously. They stopped us quickly. They were four; Muhammed, Rukiye, Mahmut, Ali. Muhammed and Rukiye were brother and sister; Mahmut and Ali were brothers. They were barely speaking Turkish.

Muhammed said: “There was a bold man. He taught us Turkish. We came from Aleppo. It has been 5 days. We went to school in Aleppo. There is Turkish here and Arabic in there. We speak very little Turkish, we don't know. We live in Fatih. We came here by walking. Mother has diabetes and father is old.”

Well, just like that Evliya, Istanbul is full of Syrian poor people. We gave them one lira for each of them from our pocket and then, other children came. We didn't know what to do in front of the huge Süleymaniye Mosque.

Then, we went towards Şehzadebaşı in the same direction, through old wooden houses. We decided to follow in footsteps of John Freely; we were seeking for old traces of Istanbul of three centuries in every nook and cranny.



Süleymaniye'de kimi ibadet, kimi de ziyarette olan insanlar
People who worship and visit Süleymaniye



Süleymaniye'den Boğaz'a bir bakış
A look of the Bosphorus from Süleymaniye

İstanbul'un her tarafında görmeye başladığımız yoksul göçmen çocuklar

Poor immigrant children that we started to get used to see all over Istanbul





**GÖRMİYİ ÖĞRETTİ,
ŞİMDİ GÖRÜNMEZ OLDU...**

JOHN BERGER

HE TAUGHT TO SEE AND NOW, HE BECOMES INVISIBLE...JOHN BERGER

Bakmaya, görmeye ve insanın oluşturduğu imgelere önem veren John Berger, onu BBC ekranlarında gören ve görece seyircilerinin ve kitaplarını okuyan okuyucularının zihinlerinde her yerde yaşayacaktır.

John Berger who attached importance to look, see and to images created by human being will live everywhere in minds of his audience who saw and will see him at BBC screens and his readers who read his books.

 Öğr. Gör. / Lecturer Orhan TANAKINCI



Sanat hayatına ressam olarak başlayıp, sanat eleştirmeni olarak devam eden dünyaca ünlü İngiliz yazar John Berger, 90 yaşında hayatındaki varlığını zihinlerimize bırakarak ölümsüzleşti. Ünlü yazarın ölüm haberini İngiliz oyuncu ve yazar arkadaşı, Simon McBurney, twitter hesabından şöyle duyurdu: "Dinleyici, lenslerin karıştırıcısı, şair, ressam, görücü, rehberim, filozof, arkadaş John Berger bu sabah bizi terk etti. Şimdi her yerdesin."

Biz John Berger'i, 1978 yılında Yankı Yayınları'ndan çıkan 'Görme Biçimleri' kitabıyla tanıdık. Kitabın orijinal ismi olan 'Ways of Seeing', 1972'de yazar John Berger ve yapımcı Mike Dibb tarafından hazırlanarak 30'ar dakikalık 4 bölüm halinde BBC'de aynı adla yayımlanan belgesel diziden kitap haline getirildi.

"Görme konuşmadan önce gelmiştir. Çocuk konuşmaya başlamadan önce bakıp tanımayı öğrenir" diye başlar kitaba John Berger. Şöyle devam eder "Ne var ki başka bir anlamda da görme sözcüklerden önce gelmiştir. Bizi çevreleyen dünyada kendi yerimizi görenek buluruz. Bu dünyayı (gördüklerimizi demek istiyor) sözcüklerle anlatırız ama sözcükler dünyayla çevrelenmiş (gördüklerimizle çevrelenmiş demek istiyor) olmamızı hiçbir zaman değiştiremez. Her akşam güneşin batışını görürüz." (1)

'Görme Biçimleri', 1986 yılında bu kez Metis Yayınları tarafından yeniden yayımlanır. Kitapta Metis, John Berger'i şöyle tanıtır: "John Berger, 1926'da Londra'da doğdu. İngilizce yazan etkili sanat eleştirmenlerinden biri olan Berger, ayrıca

Worldwide known British author who started his art life as a painter and continued as an art critic became eternal by leaving his existence in life at age 90. Death news of the famous author has been declared at twitter account of his British actor and author friend Simon McBurney as following: "Listener, grinder of lenses, poet, painter, seer. My Guide. Philosopher. Friend. John Berger left us this morning. Now you are everywhere."

We know John Berger with his book "Ways of Seeing" published by Yankı Publications in year 1978. Original name of the book "Ways of Seeing" was published into book from a documentary series televised with the same name at BBC in 4 episodes of 30 minutes prepared by author John Berger and producer Mike Dibb in 1972.

John Berger starts his book as following: "Seeing comes before words. Child looks and recognizes before it can speak". And he adds "But there is also another sense in which seeing comes before words. It is seeing which establishes our place in the surrounding world. We explain that world (he means what we saw) with words but words can never undo the fact that we are surrounded by it (he means surrounded by what we saw). We see sunset every single evening." (1)

"Ways of Seeing" was published once again, this time by Metis Publications in year 1986. In the book, Metis introduces John Berger as following: "John Berger was born in 1926 in London. Berger being among the most effective critics writing in English is



senaryo yazarı, romancı, belgesel yazarı ve ressam olarak da tanınıyor. 1940'ların sonunda Londra'da çeşitli galerilerde sergiler açtı. Bu dönemde Komünist Partisi ile yakın ilişkiler kurdu, Sol-kanat haftalık dergi Tribune için makaleler yazdı. 1948-55 yılları arasında resim öğretirken sanat eleştirme oldu ve 1951'den itibaren New Statesman için on yıl boyunca sanat eleştirileri yazdı. İlk romanı 1958'de yayımlanan Zamanımızın Bir Ressamı'dır. Romanı G. ile 1972 yılında Booker ödülünü almıştır. Çok sayıda kitabı Türkçe'ye çevrilmiş olan John Berger, Türkiyeli okurlarını uzun yıllardır derinden etkilemeyi sürdürüyor." (2)

Görme Biçimleri kitabında John Berger, "Bir şeyi gördükten hemen sonra, aynı zamanda kendimizin görülebileceğini de fark ederiz. Karşımızdakinin gözleri bizimkilerle birleşerek görünenler dünyasının bir parçası olduğumuza bütünüyle inandırır bizi" der. (3)

Görme Biçimleri kitabı yedi bölüm olarak tasarlanmıştır. Bu yedi bölümün dördü tekst olarak yazılmış, diğer üç bölümü de sadece fotoğraflar ile görsel olarak tasarlanmıştır. Öyle ki, J.Berger sanki bu kitapta sözcüksüz sadece görsel bir dil ile yazmayı denemiş ve biz okurlarına, kelimesiz bir kitap 'okuma' deneyimi sunmuştur.

John Berger'e göre insanın düşünme yöntemi ve inancı, dünyaya bakmasını ve görmesini etkiler. Bu etkilenişten insanın görme biçimi belirlenir.

also known as a script writer, novelist, documentary writer and painter. He opened various exhibitions in London at the end of 40's. During this period, he established close relations with the Communist Party and wrote articles for left wing weekly magazine Tribune. He became art critic while teaching painting between 1948-55 and wrote art critics for 10 years at New Statesman as of 1951. His first novel is A Painter of Our Time published in 1958. He won the Booker award with his novel G. in 1972. John Berger whose numerous books have been translated into Turkish continues to influence his readers from Turkey." (2) John Berger says in his book "Ways of Seeing" that "Just after we see something, we realize that we may be also seen. Eyes of the one who is in front of us unite with ours and completely convince us that we are part of the world of those which are seen." (3) The book Ways of Seeing was designed in seven chapters. Four of seven chapters were written as a text and the other three chapters were designed only visually with photographs. In fact, J. Berger tried to write this book only with a visual language without words.

According to John Berger, humans' thinking method and belief affects his way of looking and seeing the world. Human way of seeing is determined by this influence. John Berger explains positive and negative aspects of creation, shaping of humans' way of seeing

John Berger kitabında da, resimden fotoğrafa, fotoğraftan hareketli görüntülere ve günümüz reklamlarına değinerek insanın görme biçimlerinin oluşumunu, şekillenmesini olumlu ve olumsuz yanlarıyla anlatır.

Kitabın doğuşuna neden olan, dört bölümlük BBC dizisi 'Ways of Seeing' 1972 yılında yayınlandığında ekranda görünen John Berger seyircisine, "Resimlerin görülme ya da başka bir şey görme süreci, inanmaya eğilimli olduğumuzdan daha az spontan ve doğaldır. Görmenin büyük bir kısmı alışkanlık ve sözleşmeye bağlıdır. Geleneğin tüm tabloları, Avrupa sanatına özgü perspektif sözleşmesini kullandı. Şimdi, bakış açısı, her şeyi gözlemcinin gözünde ortalıyor. Deniz fenerinden gelen bir ışın demetine benziyor, sadece ışık dışı doğru ilerliyor, dışavurumlar içeri giriyor. Sanat geleneğimiz bu görünüşler gerçek diye adlandırıyor." diye seslenir.

Berger için sözcükler önemliydi, fakat bakma ve görme eylemini ve görmeye ilişkin üretilenleri galiba daha çok önemsemi. Kitabında şöyle der: "Bir imge, yeniden yaratılmış ya da yeniden üretilmiş görünümdür... İmgeler başlangıçta orada bulunmayan şeyleri gözde canlandırmak amacıyla yapılmıştır. Zamanla imgenin canlandığı şeyden daha kalıcı olduğu anlaşıldı... Bu bakımdan imgeler, edebiyattan daha kesin, daha zengindir." (4)

John Berger'in oğlu Yves Berger, babasının hayata veda ediş anını şöyle duyurdu, "Gözlerini son defa doğru kelimeyi, doğru insanı bulabilmek için kapadı..." (5)

Bakmaya, görmeye ve insanın oluşturduğu imgelere önem veren John Berger, onu BBC ekranlarında gören ve görececek seyircilerinin ve kitaplarını okuyan okuyucularının zihinlerinde her yerde yaşayacaktır.

Yine de görmek isteyenler aşağıdaki linkte görebilirler...

https://youtu.be/OpDE4VX_9Kk

Kaynak:

1, 2, 3, 4 : John Berger, Görme Biçimleri. Metis yayınları, 1986.
5 : Melis Sökmen Gürsoy, <https://youtu.be/cXLLDWGcE8I>

from painting to photograph and from photograph to moving images and today's advertisements in his book.

John Berger who appeared on tv when BBC series "Ways of Seeing" consisting of four episodes which resulted in birth of the book was televised in year 1972, told the audience that "Process of seeing pictures or another thing is less spontaneous and natural since we are prone to believe. Majority of seeing depends on habit and agreement. All paintings of the tradition used perspective agreement unique to European art. Now, point of view centers everything in the eyes of observer. Looks like a light beam coming from a lighthouse

and only the light proceeds outwardly and expressions enters inside. Our art tradition names these images as reality."

Words were important for Berger; however, probably he cared mostly about the action of looking and seeing and those produced in relation with seeing. He says the following in his book: "An image is an appearance which is recreated or reproduced... Images are made to enliven things which were not there at the beginning. In course of time, it is understood that image is more permanent than the

thing it enlivens... In such terms, images are more precise and richer than literature. (4)

John Berger's son Yves Berger declared his father's moment of leaving life as following: "He closed his eyes for the last time to find the correct word and the right person..." (5)

John Berger who attached importance to look, see and to images created by human being will live everywhere in minds of his audience who saw and will see him at BBC screens and his readers who read his books.

Those who want to see may look at the following link...

https://youtu.be/OpDE4VX_9Kk

Source:

1, 2, 3, 4 : John Berger, Ways of Seeing. Metis Publications, 1986.
5: Melis Sökmen Gürsoy, <https://youtu.be/cXLLDWGcE8I>

BALAT'TA ESKİ BİR LAMBALI RADYO ATÖLYESİ

AN ANTIQUE LAMP RADIO SHOP IN BALAT

 Sibel Doğu (İAHA)

 Semra Dursun

Yaşı yarım yüzyılı geçmiş olanlar hatırlarlar. Evin baş köşesinde bir radyo dururdu. Ondan haberler, stüdyo yayınlarında ünlü şarkıcılar dinlenir, her sabah mutlaka radyo tiyatrosuna kulak verirdi. Bu radyolar, lambalıydı. Radyo açıldığında hemen ses vermezdi. Radyonun lambası, cihazın hazır olduğunu bize haber verirdi... İşte, kültür hayatımızın geçmişini bize hatırlatan bu önemli cihazları İstanbul'un tarihi Balat semtini dolaşırken gördük.

Refet Yıldırım, 'Anılar Eskiçi Dükkanı' nda, Anadolu'yu gezerek topladığı ne çok radyoyu dükkanına özenle sıralamış. Bakımlarını kendisi yaparak sattığı radyolarla övünüyordu: "Ben 26 sene makam şöförlüğü yaptım. Bu arada 700 tane radyo toplamıştım. Emekli olunca da burayı açtım. 3 senedir Balat'tayım. Bunlar, bir zamanların lambalı radyoları. Eski radyoları nasıl tamir ettiğimi sorarsanız, kimi eski radyolardan parçaları sökerek tamir ediyorum."

Refet Bey, her bir radyosuna büyük bir aşkla bağlı olduğunu, yakın zamanda kişisel arşivindeki 10 radyosunu satmak zorunda kaldığını söyleyerek, "İnanır mısınız günlerce kendime gelemedim. Rüyalarım

Those who are older than a half century may remember. Radios were placed at the main corner of the house. People were used to listen to news, famous singers during studio broadcasts and in each morning, radio theater was listened. These radios had lamps. When radio was turned on, it didn't give out a sound instantly. Lamp of the radio let us know that the device was ready... Well, we came across with these important devices which remind us of past of our cultural life while walking around historical Balat district of Istanbul.

Refet Yıldırım displays many radios collected from all over Anatolia in his shop named 'Anılar Antique Shop'. He is proud of radios that he personally carried out their maintenance and sold: "I was a personal driver for 26 years. Meanwhile, I collected 700 pieces of radios. When I was retired, I opened this place. I am in Balat for 3 years. These are lamp radios of old times. If you ask me how I repair these old radios, I repair them by dismantling parts from some old radios."

Mr. Refet told that he is deeply bond with each radio at heart and recently he had to sell 10 of his radios from his personal archive and said 'Believe me; I couldn't get over it for days. My radios haunted my dreams. This is completely a passion. They are like my children'.

Radios are the honor guests of a shop located

in Köprübaşı Street in Balat but old gramophones, phones, records and typewriters also wink at those who enter the shop.

While we were talking, he placed a 45 rpm record on an old gramophone and Müzeyyen Senar's immortal voice was diffused around the street. "Records I have are famous songs of 60's and 70's. A record has one song at the front face and another song at the reverse face. I range these records one on top of the other. When a song finishes, record falls down and another song from the other record plays. Contrary to popular belief, young people have also a great interest towards records and radios. Their interest is increased more especially after the 'İssız Adam (Alone)' movie."

Biz konuşurken, bir 45'lik plağı bir eski pikaba yerleştiriyor ve Müzeyyen Senar'ın ölümsüz sesi sokağa yayılıyor. "Elimdeki plaklar 60-70'li yılların ünlü şarkıları. Bir plakta ön yüzde bir şarkı arka yüzde bir başka şarkı yer alıyor. Bu plakları üst üste diziyorum. Her plaktaki şarkı sona erince plak aşağı düşüyor ve diğer plaktaki şarkı başlıyor. Sanılanın aksine gençlerin de oldukça fazla ilgisi var plaklara ve radyolara. Özellikle, 'İssız Adam' filminden sonra daha da arttı bu ilgi."

Balat çok moda

Biz bir zamanlar Musevi'lerin yoğun olarak bulunduğu Balat'ı dolaşırken boynunda fotoğraf makinesi asılı birçok fotoğrafçıya rastgeldik. Bizi en çok şaşırtan şey, kafelerin çokluğuuydu. Şirin, küçük, birbirine benzemeyen kafelerdi bunlar. Konuştuğumuz insanlar, Balat'ta hala bir mahalle kültürünün olduğunu ve bu yüzden buraya geldiklerini anlatıyorladı. Almanya'da doğup büyümüş, meslek sahibi olmuş ve bir İtalyan'la evli olan Aygun Uzunlar da, "Eşim mahalle kültürünü yaşamak istedi. Onun için Balat'tayız. Çocuklarım da şimdi sokakta oynuyorlar. Almanya'da komşularımı hiç tanımadım. Buraya bu kültürü yaşamak için geldik" diyor.

While we were walking around Balat highly settled once by Jews, we came across many photographers who carry their cameras on their neck. The most surprising thing is numerousness of cafes. These are nice, small cafes which don't resemble each other. People we talked to were telling us that there is still a neighborhood culture in Balat and that's why they come there. Aygun Uzunlar who was born, grew up and had a profession in Germany and get married with an Italian said "My husband wanted to live in a neighborhood culture. That's why we are in Balat. My children also play at the street now. We didn't know any of our neighbors in Germany. We came here to live this culture".

Balat is all the rage

While we were walking around Balat highly settled once by Jews, we came across many photographers who carry their cameras on their neck. The most surprising thing is numerousness of cafes. These are nice, small cafes which don't resemble each other. People we talked to were telling us that there is still a neighborhood culture in Balat and that's why they come there. Aygun Uzunlar who was born, grew up and had a profession in Germany and get married with an Italian said "My husband wanted to live in a neighborhood culture. That's why we are in Balat. My children also play at the street now. We didn't know any of our neighbors in Germany. We came here to live this culture".

Balat'taki Köprübaşı Sokak'ta bulunan dükkanda radyolar baş köşede duruyor ama bir zamanların pikapları, telefonları, plakları, daktiloları da dükkana girenlere göz kırpmıyor.

Radios are the honor guests of a shop located in Köprübaşı Street in Balat but old gramophones, phones, records and typewriters also wink at those who enter the shop.



Refet Yıldırım



FOTOĞRAFLA ÖYKÜLEME...

HATTUŞAŞ - DÜDÜK DAĞI
KÜLTÜR İZLERİ

STORYTELLING VIA PHOTOGRAPHY... HATTUSA-DUDUK MOUNTAIN CULTURE TRACES

 Prof. Cem Kağan Uzunöz


'Dört Yön' Damgası - Dūdük Dağı / 'Four Directions' Pictogram - Duduk Mountain

Anadolu Tarihi'nin dünyanın diğer tarihsel metinleriyle iç içe geçen ve zamanın birbirine geçmiş katmanlarında şekil değiştirerek bir diğer uygarlığa dönüştüğünü görselleştirmek amacıyla yapılan etno-fotografik çalışma, Hattuşaş Antik Kenti ve Dūdük Dağı Kaya resimleri örneklerini fotoğraf sanatçısının ve bilimin gözünden ortaya koyuyor.

The ethno-photographic study, which was designed to visualize the transformation of Anatolian History into other civilizations that intertwined with other historical texts of the world and transformed into time-shifting layers of time, reveals examples of Hattusas Ancient City and the photographs of the Mountain Duduk rock paintings in the eyes of photographer and science.

İnsanın antropolojik geçmişinden bu yana geçirdiği en büyük evre gözlem yapmaktır. Görsel dünyanın günümüzdeki en önemli etkileşimlerinden birisi olan fotoğraflamak ve belgelemek düşüncesi beraberinde zorunlu bir ışık tasarımını da akla getirmektedir. Işık ve kameranın birlikte kullanımı ile yaratılan pek çok fotoğraf, film gibi bulgular aslında insanlığın en çok da belleğine yol göstermektedir.

Bellek ve insanı bir arada tutan en önemli faktör; ışığın ve görme duyusunun anlamlandırılmasıdır.

The most significant phase experienced by humankind since its anthropological past is making observations. Of course, the idea of photographing and documenting, one of the most important interactions of the visual world today, compulsorily brings lighting design to the mind. The many images and movies created by the combined use of light and camera are actually the most memorable of mankind.

The most important factor that keeps memory and people together is; the meaning

Belleği görselleştiren, fotoğraf sanatçısının kendisidir aslında. Buna bağlı olarak "gerçeğin çerçevelenmesi" diye tanımlanan düşünce ile fotoğrafı çeken kişinin düşüncelerinin dramatik, romantik etkiler altındaki yaratısının diyalektik sorunu fotoğrafın sanat olmadığı inancına yol açmıştır. Oysa fotoğraf, sanatçının dünyayı nasıl tanımladığı, yargıladığı ve kendisi için ne ifade ettiğinin dışavurumudur. Kurgulanan hikâyenin göze görünenlerini toplamak, objektifin doğrultulduğu anla başlar. Şekiller dünya dili ile anlamlandırılır ve sanatçı deklanşöre basar. Teknolojik dünyanın çıkarımları dijital belleği yaratırken bizim için görsel olandan zihinsel olana doğru bir açıklama da getirmekte ve belgelerin hareket alanını genişletmektedir.

Anadolu Tarihi'nin dünyanın diğer tarihsel metinleriyle iç içe geçen ve zamanın birbirine geçmiş katmanlarında şekil değiştirerek bir diğer uygarlığa dönüştüğünü görselleştirmek amacıyla çalışma evreni olarak Anadolu'nun kültürel gelişimi; çalışmanın sınırlandırma alanı olarak da Ankara Gūdül Aşağı Höyüktepe ile Şeytan Kayaları arasındaki 1187 metre rakımlı Dūdük Dağı Kaya Resimleri Alanı ile Antik Anadolu tarihinden bir kesit olarak Hititlerin başkenti Hattuşaş seçilmiştir.

Amaç, ortaya bir tarih yargısı getirmek değil, kültürel bir yapıyı fotoğraf dizini ile sergilemek ve bu alanlara disiplinler arası bir çağrışım yaratmaktır. Analiz üzerinde dururken çok dikkatli sınırlarda gidilmiş ancak alan araştırmasında karşılaşılan tarihçi, etnolog ve antropologların çalışmaları da okunarak görsel belleğin yalnızca fotoğraflamaktan ibaret olmadığı aslında kültürel hafızadan ve kolektif tarihten yararlanılması gerekliliği açıklanmaya çalışılmıştır.

Dūdük Dağı'na yapılan 2013 ve 2015 yıllarında yapılan araştırma gezileri sırasında Cemil Söylemezoğlu rehberliğinde 7000 civarında fotoğraf çekilmiştir. 'Güneş Başlı Adamlar', 'Atlar', 'Dağ Keçileri', 'Geyikler', 'İnsan Bedenleri', 'Ay', 'Güneş ve Yıldız formları', 'Boy Damgaları', 'Ongun Kuşları', 'Kurtlar', 'Günahsız' olarak tanımlanan '+' işaretleri, 'Dans ve Dua Figürleri', 'Yazılı Panolar' gibi resimsel

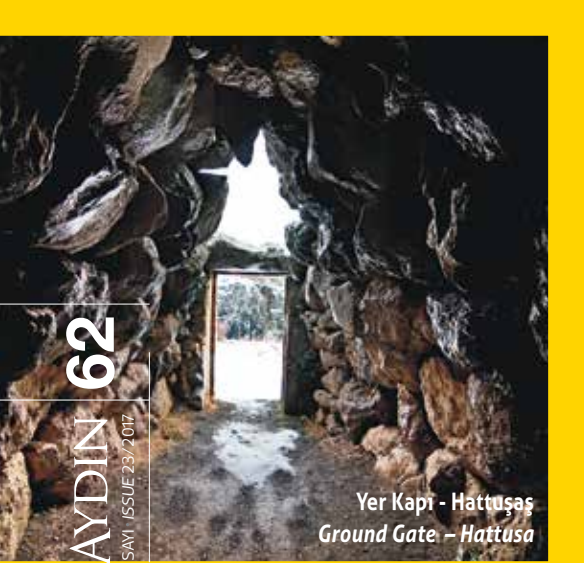
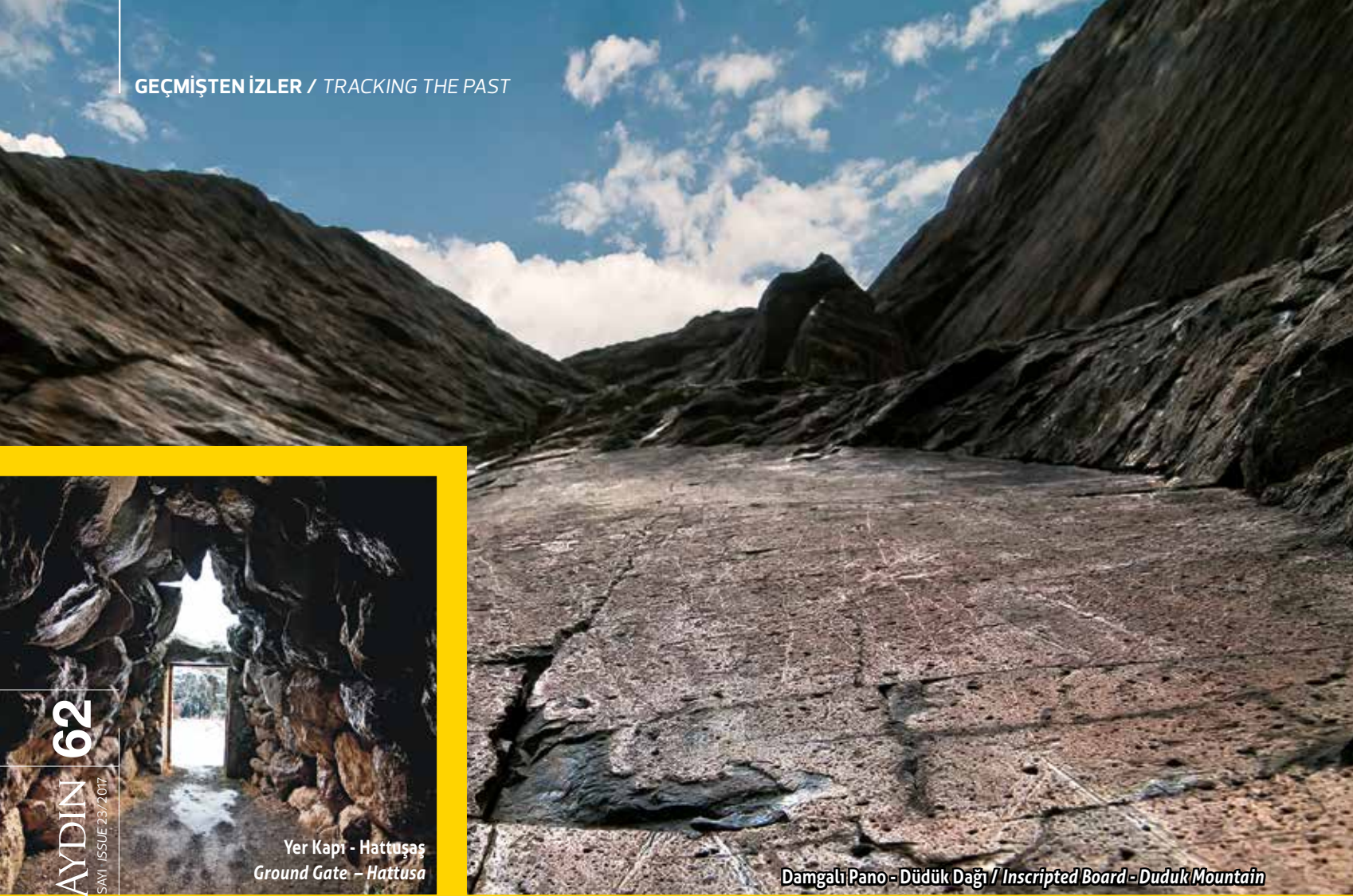
of the light and the sense of sight. In fact, it is the photographer who visualizes the memory. Accordingly, the idea of "framing the truth" and the dialectic of the creator's thoughts under dramatic, romantic influences led to the belief that photography was not art. Yet photography is the expression of how the artist defines, judges and expresses itself for the world. Collecting the appearances of the fictional story starts when the lens is pointed. Shapes are interpreted by the world language and the artist succeeds in the shot. While the implications of the technological world are creating digital memory, it also provides us with an explanation of what is visually mental and extends the range of movement of the document.

The cultural development of Anatolia as a study universe in order to visualize the transformation of Anatolian History into another civilization that intertwines with other historical texts of the world and changes its shape in the past layers of time; as the area of limitation of the study, The Duduk Mountain Rock Paintings Area between Ankara Gudul Lower Hoyuktepe and the Devil Rocks with an altitude of 1187 meters and Hattusa, 'The Hittites' capital, was selected as a section from ancient Anatolian history.

The aim is not to bring a history judgment, but to display a cultural structure with a photo index and create an interdisciplinary connotation in these areas. While studying the analysis, we went to very careful boundaries but tried to explain the necessity of using the cultural memory and collective history in fact that the visual memory is not just a photograph by reading the works of historians, ethnologists and anthropologists encountered in field research.

About 7000 photographs were taken under the guidance of Cemil Söylemezoğlu during the 2013 and 2015 research trips to Duduk Mountain. 'Sun Headed Man', 'Horses', 'Mountain Goats', 'Deer', 'Human Bodies', 'Moon', 'Sun and Star Forms', 'Pedigree Stamps', 'Birds', 'Wolves', 'Sinless', '+' signs, culture traces 'Dance and Prayer Figures', 'Inscribed Boards' and the process of pictorial





Yer Kapı - Hattuşaş
Ground Gate - Hattusa

Damgalı Pano - Dūdük Dağı / Inscripted Board - Duduk Mountain



'Günahsız' damgası -
Dūdük Dağı
'Sinless' Pictogram -
Duduk Mountain



Kral Kapısı - Hattuşaş / King's Gate - Hattusa

yazıdan soyutlama ile harf kullanımına kadar geçen sürecin izleri belgelenmiştir.

Bu piktogramların (resim yazısı) açıklaması burada yapılmayacaktır elbette. Bu kaygı fotoğrafmanın başından beri hep göz önüne alınmıştır. Ancak karşılaşılan bulgular bu sembollerin fotoğraflanmaktan öte ciddi bir tarihsel zihin çözümlemesine ihtiyaç duyduğunu da göstermektedir

Kayaların üzerindeki resimler "kollektif bilince doğru giden bir süreçte saha araştırmacılarına ışık tutabilir. Bir diğer anlatıyla Carl Gustave Jung'un insanın öyküsünü tanımladığı biçimiyle; insanlardan kalan figür, resim, sembol ve mitlerin o toplumun yerleşim öyküsünü oluşturduğu iddiasını göz ardı etmek de olası değildir. Jung, kültür antropologlarınca yaşama geçirilen ve arkeologlar tarafından tespit edilen tüm resim, yazı, figür, gibi buluntuların eski inançlardan haber getiren diller olduğunu söyler ve simgeselliğin öyküsünün incelenmesinin, simgelerin çok çeşitli kültürlerin yaşamında oynadığı rollerin yakından incelenmesini

writing through letter abstraction have been documented.

Of course, the explanation of these pictograms will not be made here. This anxiety has always been taken into consideration since the beginning of photography. However, the findings also indicate that these symbols need a serious historical mind analysis rather than photographing.

The pictures on the rocks can shed light on the field researchers in a process that goes towards collective awareness. In other words, it is unlikely that Carl Gustave Jung would argue that the figures, painting, symbols and myths left by humans, as they describe man's story, constitute the narrative of that settlement. Jung tells us that all the paintings, writings, figures, etc. discovered by cultural anthropologists and discovered by archaeologists are languages that bring news from old beliefs and that the examination of the story of symbolism is a study of the roles of symbols in the lives of various

ve bu kültürlerin yeniden oluşumuna dair bir anlamı olduğunu iddia eder. Elbette ki bunlar en eski metinlerde, ilkel toplum düzenlerinde görülebilen düşünce ve resimlerdir. Öte yandan kültürel semboller "ebedi gerçeğin" anlatımı için bilinçli kullanılmış sembollerdir. Bir fotoğrafçının gözünden görülen bu sembollerse fotoğrafçının ruhunun dengesini ararken görmeye başladığı şeydir; *mutlak düzensizlik...*

Günahsız Damgası, çift yönlü olarak yeryüzüne hizmet edenin yeryüzüne, gökyüzüne hizmet edenin de gökyüzüne hizmet etmesi olarak tanımlanır. Şaman bu hareketle, görevini yaşam atılımı olan gökten yeryüzüne inen bir şekilde tamamlar Ritüel ve din, insan toplumunda merkezi konumdadır. Şaman, çok eski dönemlerden beri gökyüzünü ve yeryüzünü idare eden her şeyin ortasında bir mesajcı, ileticidir. Bu mesajı çoğunlukla kartalın yükselişi gibi dönerek iletmeye devam eder. Bu noktadan bakıldığında bile pek çok başat kült formunun bu topraklar üzerinde kök bulduğunu görmekteyiz.

cultures, claims. Of course, these are the oldest texts, thoughts and pictures that can be seen in primitive social order. On the other hand, cultural symbols are consciously used symbols for the expression of "eternal truth". These symbols, seen in the eyes of a photographer, are what he starts to see when looking at the balance of the photographer's spirit; *Absolute irregularity ...*

Sinless Pictogram is defined as the service of the earth to the earth in a bidirectional manner, and the service of the sky to the sky. With this movement, the shaman completes his mission with a form that descends from the sky, which is life exodus, to the earth. Ritual and religion are central in human society. The shaman is a messenger, transmitter in the midst of everything that manages the sky and the earth since ancient times. This message usually continues to be transmitted as the eagle rises. Even when viewed from this point, we see that many dominant cult forms have found their roots on these lands.

ESTETİK, GERÇEKLIK VE FOTOĞRAF

AESTHETIC, REALITY AND PHOTOGRAPHY



Öğr. Gör. / Lecturer
Süeda Erdoğan

Gerçeğin temsil şekli olan fotoğrafta, görüntüyü mümkün olduğu kadar nesnel yansıtılabilmek birinci kuraldır. Bazen fotoğrafik unsurlar bile göz önünde bulundurulmadan, sadece olayın ne zaman, nerede ve nasıl yaşandığı, nelere yol açtığı ve neler getireceğini görebilmek en önemli olandır.

In photography being the representation way of truth, first rule is to be able to reflect the image objectively as much as possible. Sometimes, even without considering photographic elements, the most important thing is just to be able to see when, where and how the motion occurred and what it led to and what it will bring.

Gerçeklik insanla beraber var olan ve yaşayan bir olgudur. Bu olgu yaşamdan ayrı tutulmadığı gibi, her insanın gerçekliği de farklıdır. Gerçeklik ancak insanla ilişkilendirildiğinde anlam kazanabilir. Bireyin görsel algısı, düşünceleri, istekleri,

Reality is a fact existing and living with human being. This fact may not be held separate from life as well as reality of each human being is different. Reality may have meaning only if it relates to human being. Perception of reality may vary in direction with individual's visual perception, thoughts, wishes, experiences and expectations.

It is left to individual's life, his own

deneyimleri ve beklentileri doğrultusunda gerçeklik algısı farklılık göstermektedir.

Bireyin hayatı, kendi deneyimleri ve yorumuna bırakılmıştır. Kişi kendi iç dünyasına, kişiliğine, yaşanmış deneyimlerine ve toplumsal durumuna bağlı olarak gerçekleri algılamaktadır. Bu durumda nesnel olan görünümlerin bile farklı bakış açılarıyla değerlendirilmesi mümkündür. Gerçeklik en nesnel haliyle fotoğrafa yansıtıldığında herkes tarafından aynı şekilde algılanabilir. Ancak bu algılama sürecinde kişinin yaşanmışlıkları doğrultusunda görüntüye olan inancı, bağı veya etkilenme derecesi değişiklik göstermektedir. Örneğin; attan düşen bir kişinin fotoğraflandığı an, algılayanda ata binen ile ata binmeyen arasında bir algı değişikliği oluşturmaktadır.

Fotoğraf görsel algının uygulama alanlarından en nesnel olanıdır. İnsanlar sayısız imajlar içerisinde görmek istediklerini kendi seçmektedir. Bu ayıklama sırasında, geliştirdiği görsel algısı ve imaja yüklediği ruhsal beklentileri de önem teşkil etmektedir.

Fotoğrafik görüntülerin gerçekliğe olan bağı, ilk defa bir görünüme insan eli değmeden üretilmiş olan görüntüler olmasıdır. Bu da fotoğrafın diğer görüntülere göre daha güçlü ve inandırıcı olmasını sağlamaktadır. Fotoğrafik görüntü, görmenin temel unsuru olan ışık yardımıyla mekanik bir aygıt tarafından görüntünün doğrudan bir yüzey üstünde oluşmasıdır.

Fotoğrafçının, ressam gibi ayıklama yapma şansı yoktur. Fotoğrafçının gözü makinanın merceğidir, görüntünün gerçekliğine müdahale şansı çekim anında ancak ışığın etkisiyle rengine, farklı açılardan çekerek perspektifine ve kadrajına müdahale ile sınırlıdır. Olumlu yönde yapılan bu müdahaleler ise, fotoğrafın estetik görünümüne katkıda bulunacaktır. Fotoğrafta yaratıcılık, deklanşöre basıldığı an doğanın renk, ışık ve perspektif yansımalarının izleridir.

Doğanın kendi nesnel gerçeğine ait bir estetik dili vardır. Önemli olan bunu fotoğrafik dille ortaya çıkarabilmektir. Estetik kavramı, yaşamın her alanında ve her sanat dalında varolan bir olgudur. Fotoğraf, nesnellığe bağlı kalınarak estetik bir görüntü oluşturmaya olanak tanıyan teknik bir dildir. Örneğin, fotoğrafa konu olan her nesne doğanın yansıttığı ışık koşullarıyla bir boyut kazanarak estetik bir görünüme bürünmektedir.

experiences and interpretation. The one perceives the truth depending on his inner world, personality, experiences and social status. In such case, even objective images may be assessed from different points of view. When reality is reflected to the photograph in the most objective way, it may be perceived in the same way by everybody. However, during the perception process, the one's belief in the image, bond or impression level differs in direction with his life experiences. For example, the moment when someone falling from a horse is photographed creates a change of perception in the perceiver who rides a horse or who doesn't ride a horse.

Photography is the most objective application field of visual perception. People choose what they want to see among numerous images. During this sorting, visual perception developed and mental expectations attributed to the image also have importance.

Connection of photographic images with reality is that they are images produced for the first time without human intervention to the image. And this makes photography more powerful and convincing compared to other images. Photographic image is creation of an image directly on a surface by a mechanical device with help of light being basic element of sight.

Photographer has no chance to sort like painters. Photographer's eye is lens of the machine and his chance to intervene in image's reality is only limited to color with influence of light, to perspective and to frame by shooting from different angles at the moment of shooting. Interventions made positively will make contributions in aesthetic appearance of the photograph. Creativity in photography is traces of nature's color, light and perspective reflections at the moment of pressing the shutter.

Nature has an aesthetic language pertaining to its own objective reality. The important thing is to reveal it with a photographic language. The concept of aesthetic is a fact which exists in all fields of life and art. Photography is a technical language enabling creation of an aesthetic image by sticking to objectivity. For example, every object being subject of a photograph becomes an aesthetic image by acquiring a dimension under light conditions reflected by the nature...



Hafize Ana, Kapıcılar Kralı, Turist Ömer, Cıralı İbo ve Türk sinemasının unutulmaz öteki karakterleri, oyuncular ve Yeşilçam'ın ünlü filmlerinden geriye kalanlar Türker İnanoğlu Vakfı Sinema ve Tiyatro Müzesi'nde yaşatılıyor. Hafize Ana (Mother Hafize), Kapıcılar Kralı (King of Janitors), Turist Ömer (Tourist Ömer), Cıralı İbo (Glossy İbo) and other unforgettable characters, actors, actresses of Turkish cinema and others remaining from famous films of classic Turkish cinema are enlivened in the Türker İnanoğlu Foundation Cinema and Theater Museum.

MÜZEDE YAŞAYAN YEŞİLÇAM

CLASSIC TURKISH CINEMA (YEŞİLÇAM) ENLIVENED IN THE MUSEUM

BİLGİ

TÜRVAK Sinema- Tiyatro Müzesi

Giriş: 10 TL
İndirimli: 5 TL (Gruplar, öğrenciler, öğretmenler, 65 yaş ve üstü)
Harp malülü, gaziler ve engelliler :1 TL
Müzekart+ sahipleri: Tam bilet üzerinden %20 indirim; Müze içinde bulunan CineTefe Cafe'de %20 indirim
Museum Pass sahipleri: Tam bilet üzerinden %20 indirim; Müze içinde bulunan CineTefe Cafe'de %20 indirim

ADRES: Yeniçarşı Caddesi
No:24 Galatasaray Meydanı,
Beyoğlu, İstanbul
TEL: 0 212 245 80 92
WEB: www.turvak.com

İrena İçios (İAHA)

Semra Dursun

Onlar hep hayallerimizi süslediler, hayatımıza perdelerde, evimizdeki ekranlarda konuk oldular. Onları unutamadık. Bir Ayhan Işık'ı, Yılmaz Güney'i, bir Belgin Doruk'u, Türkan Şoray'ı, Sadri Alışık'ı, Kemal Sunal'ı, daha nicelerini kim unutabilir. Türk tiyatrosunun duayeni Muhsin Ertuğrul, orta oyununun piri İsmail Dümbüllü nasıl unutulabilir. Türk sinemasına emek veren yönetmenler de unutulamaz. Onlar bir müzede fot oğrafları bulunuyor. TÜRVAK'ta çok öne çıkan parçanın ise müzenin hemen girişinde sergilenen 1904'te Amerika'da üretilmiş ve 1906'da İstanbul'a getirilmiş manuel çalışan bir film projeksiyon cihazı olduğu belirtiliyor.

Müzenin önemli bir bölümü 60 bini aşkın kitap, katalog, süreli yayın ve ansiklopedik belgesel kaynağı kapsayan seçkin bir kütüphaneye ayrılmış.

We have always dreamed of them and they have been guests of our lives at screens and television screens of our homes. We never forgot them. How can we forget Ayhan Işık, Yılmaz Güney, Belgin Doruk, Türkan Şoray, Sadri Alışık, Kemal Sunal and many others. How can we forget Muhsin Ertuğrul, doyen of Turkish Theater and İsmail Dümbüllü, father of ortaoyunu (street theater). We can not also forget directors making efforts in Turkish cinema. They have photographs in a museum. The most prominent piece of TÜRVAK is told to be a movie projection device, displayed at the entrance of the museum, operated manually, manufactured in the US in 1904 and brought to İstanbul in 1906.

The most important section of the museum has been allocated for a library which includes over 60 thousands of books, catalogs, periodical publications



Pazartesi günleri hariç haftanın her günü saat 10.00 ve 18.00 saatleri arasında açık olan müze içerisinde yer alan Lütfi Ömer Akad Sinema Makineleri Salonu, Nişan Hançer Film Setleri ve Kamera Arkası Fotoğrafları Salonu, Adnan Öztrak Televizyon Dünyası ve Cihazları Salonu, Fuat Uzkınay Film-Fotoğraf Çekim Cihazları Salonu, Ali Efendi Sinema Salonu, Halit Refiğ Film Sestlendirme Cihazları Salonu, Türker İnanoğlu 53 Yıllık İzleri Salonu da ziyaretçilerini Türk sinema tarihinde yolculuğa çıkarıyor.

and encyclopedic documentary sources.

Lütfi Ömer Akad Cinematographs Hall, Nişan Hançer Movie Sets and Behind the Scenes Photographs Hall, Adnan Öztrak Television World and Devices Hall, Fuat Uzkınay Movie- Photo Shooting Devices Hall, Ali Efendi Cinema Hall, Halit Refiğ Sound-Recording Devices Hall, Türker İnanoğlu Traces of 53 Years Hall available in the museum which is open in every weekday except Monday between 10.00- 18:00 takes its guests out in the history of Turkish cinema.

INFORMATION

TÜRVAK Cinema- Theater
Museum

Entrance: TRY 10

Discounted: TRY 5 (Groups,
students, teachers, aged 65
and above)

Disabled soldiers, veteran
soldiers and handicapped: TRY 1

Müzekart+ holders: 20%
discount from full fare ticket;

20% discount at CineTefe Cafe
located in the Museum

Museum Pass holders: 20%
discount from full fare ticket;

20% discount at CineTefe Cafe
located in the Museum

ADDRESS: Yeniçarşı Caddesi
No:24 Galatasaray Meydanı,
Beyoğlu, İstanbul
PHONE: 0 212 245 80 92
WEB: www.turvak.com

BİZİM HACHİKO'MUZ...

RAKİ

OUR HACHİKO... RAKİ

Üniversitemizin kampüsü içinde yaşarken, gösterdiği vefanın timsali olarak kampüsün içine heykeli dikilen Raki'nin öyküsü, ünlü Hollywood filmi Hachiko'nun konusuyla benzerlikler gösteriyor.

Story of Raki whose statute is erected in the campus as a symbol of his loyalty while he is living in the university campus shows similarities with subject of famous Hollywood movie Hachiko.

Richard Gere'in başrolde olduğu "Hachiko" filmi izleyenler bilir. Hashimo adlı köpek, her sabah üniversiteye gitmek için evden metroya yürüyen sahibi olan profesöre 10 yıl boyunca eşlik ediyor. Tam 10 yıl boyunca Tokyo metrosunun Shibuya istasyonun kapısına gidiyor Hachiko. 12 yaşında ise metronun kapısında ölüyor. Bugün Tokyo'ya gidenler Shibuya istasyonunda Hachiko'nun heykeliyle karşılaşıyorlar.

İstanbul Aydın Üniversitesi kampüsü içinde yaşarken heykeli dikilen Raki'nin öyküsü de ünlü Hollywood filmi Hachiko'nun konusuyla büyük benzerlikler taşıyor. Üniversitenin ilk binası eğitim kurumuna çevrilmeden önce bir banka şubesi olarak kullanılıyor. Binanın koruma köpeği olan Raki ise bölgenin İstanbul Aydın Üniversitesi'ne dönüşmesinden sonra da alanı sahiplenmeye devam ediyor. Üniversitemizin Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, sonradan kampüsün içine heykeli dikilen Raki ile olan öyküsünü şöyle anlatıyor: "Soğuk bir kış günü buraya geldim, yeri yeni satın almıştık. Burayı bize tanıtıyorlar. Bir köpek gördüm. Sinirlendim. 'Senin öğrencileri ürkütmeye, korkutmaya ne hakkın var! 'Atın bunu buradan!'



✍️ Semra Dursun 📷 Nabi Sarbaş

Those who watched the "Hachiko" movie featured by Richard Gere knows it. The dog called Hachiko was accompanying the professor, his owner who was walking from his house to the subway each morning to go to the university. Hachiko went to the Shibuya station's gate of Tokyo subway for 10 years. And he died at age 12 at the gate of the subway. Today, those who go to Tokyo come across statute of Hachiko at Shibuya station.

Story of Raki whose statute is erected while he is living in the Istanbul Aydın University campus shows similarities with subject of famous Hollywood movie Hachiko. University's first building was used as a bank branch before it was turned into an educational institution. Raki being guardian dog of the building continues to guard the area after it is turned into Istanbul Aydın University. Our University's Chairman of Board of Trustees Dr. Mustafa Aydın tells story of Raki whose statute is erected later in the campus as following: "I came here in a cold winter day; we had just bought the place. They were introducing it to us. I saw the dog. I got angry. I said 'You don't have the right to scare, frighten students! 'Take him out of here!'. He raised his gaze at me and he seemed

dedim. Kafasını yerden kaldırdı, 'Ya sen kim oluyorsun! Kimi kimin yerinden kovuyorsun!' der gibiydi."

2003'ten beri görevde

Üniversitemizin emektar köpeği Raki, kampüs inşaatının ilk başladığı günden beri üniversitenin kapısından bir an olsun ayrılmıyor. Bu vefa karşısında etkilenen Dr. Mustafa Aydın'ın ricası üzerine kampüse Raki'nin heykeli dikiliyor. Günün yirmidört saati B Kapı'nın hemen yanında gelen gideni karşılarken, heykeli ise kampüs içerisinde öğrencileri bekliyor.

Yaklaşık on yıldır devriye görevine devam ediyor Raki. Okulun etrafında kuş uçurtmuyor. Onu okuldaki birçok öğrenci ve çalışan tanıyor. Öğrenciler, okulun emektarından kahramanmış gibi söz ediyor. Raki kimi zaman öğrencilere metrobüse kadar eşlik ediyor, kimi zaman saatlerce yerinde yatıyor. Okulun yapımından beri burada yaşıyor, okulun maskotu haline gelmiş durumda. Tabi bu şöhrete rağmen emektar köpeği tanımayan öğrenciler de var. Kimileri Raki'den habersizken, kimileri Raki'nin öldüğünü sanıyor. O ise ilerleyen yaşına rağmen öğrencilere yoldaşlık etmeye devam ediyor.

Rivayet odur ki...

Emektar Raki'nin heykeli hakkında öğrenciler arasında rivayetler bile dolaşiyor. Bazı öğrenciler okulun en eskisi olduğu için, bazıları ise espri amaçlı heykelinin dikildiğini düşünüyor. Bir öğrencinin rivayeti ise "Okulun inşaatından beri buradaymış. Daha sonra vefat edince heykelini dikmişler" diyerek Raki'yi öldürüyor.

Heykele dair söylenceler

- "Ayakta heykelini yapmışlar, genelde pek ayakta görmediğimiz için."
- "Valla okulun en eskis olduğu içindir herhalde."
- * "Artık okulun simgesi, maskotu olmuş gibi bir şey."
- "Espri amaçlı da olmuş olabilir ya da geyik muhabbeti amaçlı."

Raki'nin heykelinin altındaki levhada şu ifadeler yer alıyor: "2003'te 'Bu arazinin sahibi benim' dercesine dikildi karşımıza. Adeta kraldı, kral olarak kaldı. Bu heykel, kurumu benimseyerek sadakatle ahde vefanın sembolü olarak dikilmiştir."

like saying 'Who are you! Who do you think you are firing!'

On duty since 2003

Our university's veteran dog Raki didn't leave our university's gate even for a moment as of the first day when campus construction started. Upon request of Dr. Mustafa Aydın who is impressed of such loyalty, Statute of Raki is erected in the campus. While he welcomes visitors right next to Gate B for twenty four hours a day, his statute waits for students inside the campus.

Raki continues his duty approximately for ten years. He keeps a sharp look around the school. Many students and employees of the school know him. Students talk about him as a veteran hero of the school. Sometimes Raki accompanies students to the metrobus and sometimes just lies down for hours. He lives here since construction of the school and became mascot of the school. Of course, there are students who don't know the veteran dog in spite of his reputation. Some don't know about Raki and some other think Raki is dead. And he continues to accompany students despite his advancing age.

Rumor has it that...

There are some rumors even among students about statute of veteran Raki. Some students think that his statute is erected because he is the oldest of the school and some others think as a humor. A student relates that "He had been here since construction of the school. Then, his statute is erected after he dies." and allegedly Raki dies.

Rumors related to the statute

- "His statute is standing because we don't generally see him standing."
- "Probably, because he is the oldest of the school."
- "He is now symbol of the school, like a mascot."
- "This may be for humor or chit chat."

These are the words inscribed on a plaque on Raki's sculpture: "In 2003, he stood up against us as if he said 'I am the owner of this land.' He was kind of a king and remained that way. This sculpture was put up to pay tribute to loyalty of Raki."



AVRUPA'NIN EN SEVİLEN DANS TÜRLERİNDEN

THE MOST ADMİRED DANCE GENRE OF EUROPE



Polka, Çek Cumhuriyeti'ne ait bir bölge olan Bohemya'da doğmuş ve hemen hemen bütün Avrupa ülkelerine yayılmış bir dans çeşididir.

Polka is a dance genre which was born in the Bohemia region of Czech Republic and spread to almost all European countries.

Yrd. Doç.Dr.
Assistant Professor
Emel Birol

Polka dansının hikâyesi Bohemya'ya dayanır. 1830 yılında J. Neruba tarafından Bohemyalı bir köylü kızı olan Anna Chadimova Slezak'ı, 'Stycek Nimra Koupil Simla' olarak adlandırdığı bir melodi ile dans ederken keşfetmiş ve dansın adının 'Madera2 olduğunu öğrenmiştir. Para durumu olmadığından genç kızı Prag'a götüren J. Neruba, 1835 yılında, dansın 'yarım adım' anlamında 'polka' şeklinde tanıtılmasını sağlamıştır. Sözlerini daha çok halkın yaşamından alan, ironi ağırlıklı, umutsuzluk vermeyen, eğlenceli bir müziğe sahip olan dans, daha sonra 1839 yılında Viyana'da, 1840 yılında Paris'te tanıtılmıştır. Dans ustaları ile dansçılar tarafından 'polkomania' olarak anılan Polka, İngiltere'de tanınmış ve 19. yüzyıl sonlarına kadar balolarda popüler bir dans türü olarak kalmıştır. 1844 yılında Amerika'da Polonyalı mülteciler tarafından Bohem tarzında oynanarak, kültürel bir dans olarak tanıtılmıştır. Dünya üzerinde yaygınlaşan dans, yerel türleri yeniden yorumlanarak, yöresel kimlik kazanmıştır. Polka, bir halk dansı olmasına rağmen, Smetana, Dvorjak ve Chopin gibi ünlü klasik bestecilerin ilgi gösterdiği ve bestelerinin yapıldığı bir müzik türü olmuştur. Lenny Gomulka, Walter Ostanek, Verne Meisner, Jimmy Sturr, Walt Groller, Tom Brusky, Joey Miskulin, Marv Herzog, Kyle Redman, Frankie Yankovic Polka Band, Mike Schneider, polka müziğin başta gelen sanatçıları arasında gösterilmektedir.

Basit bir adım değiştirmeyle sonuçlanan ve dört hareketten oluşan dans, 3/4'lük ölçüyle oynanan hareketli, ritmik ve hızlı yapılan, eşli bir dans türüdür. Eşler, dans ettikleri sahnede estetik bir yay çizerek giriş yaparlar. Dansın devamı çiftlerin sahnede dairesel şekilde dolanmaları ve ikili eşlerin birbirleri etrafında dönmesi ile geniş bir alana yayılarak hız kazanır. Oynayanlar tabanlarını yere vurarak tempoyu belirtirler. Dansta baş hareketleri ve kadın dansçının estetik duruşu önemli bir özelliktir. Polka dansı için yarı akustik gitar, keman, klarnet, akordion, trampet ve zil gibi müzik enstrümanları kullanılır. Polka dansının yöresel halk kıyafetleri puantiyeli, kabarık etekli elbiselerdir.

Polka is a dance genre which was born in the Bohemia region of Czech Republic and spread to almost all European countries. History of Polka dance originates from Bohemia. In year 1830, J. Neruba discovered a Bohemian peasant girl Anna Chadimova Slezak while she was dancing with a melody he called "Stycek Nimra Koupil Simla" and learned that name of the dance was "Madera". Since she had no money, J. Neruba took the young girl to Prague in year 1835 and introduced the dance as "polka" which means "half step". The dance accompanied by a music whose lyrics are inspired mostly from folk life, which consists mostly of irony and doesn't cause despair and which is entertaining, later, was introduced in Vienna in 1839 and in Paris in 1840. Polka called as "polkomania" by dance masters and dancers became known in England and remained as a popular dance genre in balls until the end of 19th century. In 1844, it was played in Bohemian style by Polish refugees in America and known as a cultural dance. The dance becoming widespread throughout the world gained a local identity with reinterpretation of its local types. Although Polka is a folk dance, it has been a music genre which drew interest of and was composed by famous classic composers such as Smetana, Dvorjak and Chopin. Lenny Gomulka, Walter Ostanek, Verne Meisner, Jimmy Sturr, Walt Groller, Tom Brusky, Joey Miskulin, Marv Herzog, Kyle Redman, Frankie Yankovic Polka Band and Mike Schneider are shown among leading artists of Polka music.

The dance resulting in a simple step change and consisting of four moves is a lively, rhythmic and fast partner dance played with a 3/4 time signature. Partners enter the dance hall by forming an aesthetic arch. The dance extends to a larger space and accelerates with circular movements of the couples on the floor and turning around each other. Dancers stamp their foot and state the tempo. Head moves and aesthetic posture of female dancer is very important during the dance. Music instruments such as semi-acoustic guitar, violin, clarinet, accordion, side-drum and cymbal are played during Polka dance. Polka dance's local outfits are spotted dresses with riding skirts.





EĞİTİMCİLER SEKTÖRLE DAHA ENTEGRE OLACAK

EDUCATORS WILL BE MORE INTEGRATED WITH THE SECTOR

İAÜ ABMYO Basım ve Yayın Teknolojileri Programı'nın önerisiyle BASEV ve Huber Group ile hayata geçirilen 'Eğitimcinin Sektörle Buluşması' projesi; sektörde gelişen yeni teknolojilerin güncel eğitim programlarıyla bütünleşmesini sağlamak üzerine kurulu.

İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ) Anadolu Bil Meslek Yüksek Okulu (ABMYO) Basım Yayın Teknolojileri Programı Başkanı Özgül Yaman ve bölüm öğretim görevlilerinin gündeme getirdiği ve Basım Sanayi Eğitim Vakfı (BASEV) ile Huber Group'un geliştirdiği 'Eğitimcinin Sektörle Buluşması' projesi, diğer sektörlerle de kılavuzluk yapacak.

BASEV ve Huber Group'un 2016-2017 Eğitim Öğretim Yılı'nda hayata geçirdiği proje; sektörün kurumsal firmalarının temsilcilerinin ve eğitimcilerinin bir araya gelerek eğitim alanlarında ve kurumlardaki gelişen dev teknolojide güç olabilmeyi hedefliyor.

İstanbul içindeki basım ve yayıncılık alanında eğitim veren tüm meslek liseleri, meslek yüksekokulları ve üniversitelerin aktif olarak rol üstlendiği projede; basım sektörüne yönelik eğitim veren orta ve yükseköğretim kurumlarının

The project "Meeting of Educators with the Sector" suggested by İAU Anadolu Bil Vocational School Printing and Publishing Technologies Program with BASEV and Huber Group bases on integration of cutting edge technologies developed in the sector with current education programs.

The project "Meeting of Educators with the Sector" developed under the leadership of İstanbul Aydın University (IAU) Anadolu Bil Vocational School (ABMYO) Head of Printing and Publishing Technologies Program Özgül Yaman and department academicians together with Printing Industry Education Foundation (BASEV) and Huber Group will also guide other sectors.

BASEV and Huber Group in academic year 2016-2017 aims to bring representatives of the sector's corporate companies and educators together and to become a power in the developing huge technologies in education fields and companies.

The project in which all vocational high schools, vocational schools and universities of İstanbul providing education in printing and publishing field assume roles actively; gives important opportunities to bring together representatives of secondary schools and vocational

temsilcilerinin bir araya gelmesi, eğitimciler arasındaki iletişiminin güçlenmesi, sektörde yaşanan hızlı değişim ile modern makine parkurları üzerinde deneyim kazanılması için önemli fırsatlar sunuyor. Proje, diğer sektörlerin sivil toplum örgütleri ve temsilcileri için de büyük bir girişim örneği olacak.

Eğitimciler BASEV'de sektör ile buluştu

BASEV'in 'Basım Yayın Sektörü Yenilikçilik ve Mükemmeliyet Merkezi' çalışmaları ile Huber Group Matbaa Malzemeleri Üretim ve Pazarlama Ltd.Şti.'nin 'Ink Academy' çalışmaları kapsamında geliştirilen 'Eğitimcinin Sektörle Buluşması'nın ilki; 29 Eylül'de BASEV Toplantı Salonu'nda yapıldı. Etkinliğe destek veren firmalardan Huber Group Matbaa Malzemeleri Üretim ve Pazarlama Ltd.Şti. adına Fatih Özgün, Fatma Apaydın, Ümit Falay ve Eda Babul, Kartonsan Karton Sanayi ve Ticaret A.Ş. Fabrika Müdürü Ümit Özkan, Matbaa & Teknik Dergisi İçerik ve Satış Yöneticisi M. Akif Tatlısu, Odak Kimya Endüstrisi Ürünleri San. ve Tic. Ltd.Şti. – Mine Aysun Kalaylı ve Göksel Şen, Sentez Grup Ambalaj San. ve Tic. A.Ş. – Sevgi Atsak, Umur Basım Sanayi ve Ticaret A.Ş. İnsan Kaynakları Yöneticisi Gözde Dede'nin katıldığı toplantıya; yine programda yer alacak orta ve yükseköğretim kurumlarından İAÜ ABMYO Basım Yayın Teknolojileri Program Başkanı Öğr. Gör. Özgül Yaman, Yrd. Doç. Dr. Emel Biröl ve Öğr. Gör. Onur Karataş, İstanbul Beylikdüzü Borsa İstanbul Kavaklı Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi Okul Müdürü Esra Garip, İstanbul Küçükçekmece Dr. Oktay Duran Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi öğretmenleri Serpil Taşkıran ve Orhan Akçan, İstanbul Üniversitesi Teknik Bilimler Meslek Yüksek Okulu Basım Yayın Teknolojileri Programı Öğr. Gör. Samed Ayhan Özsoy, İstanbul Zeytinburnu İstanbul Ticaret Odası Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi Öğretmenleri Mustafa Şen ve Salih Esen, Marmara Üniversitesi Teknik Bilimler Meslek Yüksek Okulu Basım ve Yayın Teknolojileri Programı Yrd. Doç. Dr. Gülhan Acar Büyükpehlivan ve Yrd. Doç. Dr. Elif Ural, Marmara Üniversitesi Uygulamalı Bilimler Yüksekokulu Basım Teknolojileri Bölümü Arş. Gör. Yasemin Sesli ve Arş. Gör. Zafer Özomay katılım gösterdi.

2016-2017 eğitim öğretim yılında BASEV ve Huber Group işbirliği ile büyük özverilerle başlayan proje çerçevesinde üniversitelerin eğitimcileri, kurumların üst düzey yöneticileri tarafından seminerler hazırlandı. Kurumların modern makine parkurlarını inceleme ve deneyimleme şansı yakaladı.

Etkinlik vesilesiyle bir araya gelen eğitimciler, sektördeki yeni gelişmeler ve yeni teknolojiler üzerine güncel bilgilerle kendilerini donatma fırsatı bulurken; karşılıklı fikir alışverişinde bulunan eğitimcilerin sektöre kazandıracığı yenilikçi fikirler, basım sektörüne yönelik yeni ve girişimci projelerin gelişimine de katkı sağlayacak.

schools providing education in printing sector, to reinforce communication between educators and to gain experience on modern machinery in response to rapid change in the sector. Project will set a great entrepreneurship example for non-governmental organizations and representatives of other sectors.

Educators met the sector in BASEV

The first "Meeting of Educators with the Sector" developed under works of BASEV's "Printing and Publishing Sector Innovativeness and Perfection Center" as well as "Ink Academy" works of Huber Group Matbaa Malzemeleri Üretim ve Pazarlama Ltd. Şti was held on 29 September at BASEV Meeting Hall. The meeting was attended by Fatih Özgün, Fatma Apaydın, Ümit Falay and Eda Babul on behalf of Huber Group Matbaa Malzemeleri Üretim ve Pazarlama Ltd. Şti., Ümit Özkan Factory Manager of Kartonsan Karton Sanayi ve Ticaret A.Ş., M. Akif Tatlısu Matbaa & Teknik Magazine Content and Sales Manager, Mine Aysun, Kalaylı and Göksel Şen from Odak Kimya Endüstrisi Ürünleri San. ve Tic. Ltd.Şti., Sevgi Atsak from Sentez Grup Ambalaj San. Ve Tic. A.Ş., Human Resources Manager Gözde Dede from Umur Basım Sanayi ve Ticaret A.Ş. as companies supporting the event as well as İAU ABMYO Head of Printing and Publishing Technologies Program Academician Özgül Yaman, Assistant Professor Emel Biröl and Academician Onur Karataş, İstanbul Beylikdüzü Borsa İstanbul Kavaklı Vocational and Technical Anatolian High School Principal Esra Garip, İstanbul Küçükçekmece Dr. Oktay Duran Vocational and Technical Anatolian High School teachers Serpil Taşkıran and Orhan Akçan, İstanbul University Technical Sciences Vocational School Printing and Publishing Technologies Program Academician Samed Ayhan, Özsoy, İstanbul Zeytinburnu, İstanbul Chamber of Commerce Vocational and Technical Anatolian High School teachers Mustafa Şen and Salih Esen, Marmara University Technical Sciences Vocational School Printing and Publishing Technologies Program Assistant Professor Gülhan Acar Büyükpehlivan and Assistant Professor Elif Ural, Marmara University Applied Sciences School Printing Technologies Department Research Assistant Yasemin Sesli and Research Assistant Zafer Özomay as secondary and higher education schools taking part in the program.

University educators and companies' senior executives prepared seminars within the framework of the project started with huge efforts in cooperation with BASEV and Huber Group in academic year 2016-2017. They found the opportunity to examine and gain experience on modern machinery of companies.

Educators gathered together thanks to the event found the opportunity to equip themselves with up-to-date information on new developments and new technologies in the sector as well as innovative ideas brought in to the sector by educators exchanging their views will make contributions in development of new and entrepreneurial projects for the printing sector.



ULUSLARARASI KALİTEDE UYGULAMALI TIP EĞİTİMİ

APPLIED MEDICAL EDUCATION INTERNATIONAL QUALITY

Tıp eğitim programını, uygulama eğitimi üzerine kurgulayan İAÜ Tıp Fakültesi, dünya ile yarışacak hekim ve bilim insanı yetiştirmeye odaklandı.

IAU Medical Faculty which has built its medical education program on applied education focuses on raising doctors and scientists who will compete with the world.





İAÜ Tıp Fakültesi birinci sınıf öğrencileri Furkan Alparstan Boğa, Şefika Akçakuyu, İlayda Çelik ve Samet Akif Varol, laboratuvar altyapısı tıbbi beceri alanında iyi bir deneyim kazandıklarını ifade ediyorlar.

Furkan Alparstan Boğa, Şefika Akçakuyu, İlayda Çelik and Samet Akif Varol, first-year students of the Faculty of Medicine in İAU, say they have gained a good experience in the field of medical skill in laboratory infrastructure.

istanbul Aydın Üniversitesinin (İAÜ) 265 milyon liralık yatırımla Türkiye’de uygulamalı tıp eğitimi vermek üzere kurduğu tıp fakültesinde, eylül ayından bu yana uluslararası kriterlerde, dünya ile yarışacak hekim ve bilim insanı yetiştiriyor.

İAÜ Tıp Fakültesi’nde eğitim gören birinci sınıf öğrencileri, ilk haftadan itibaren bire bir, tıp konusundaki mesleki uygulamalar eğitimini, özel hazırlanmış uygulama laboratuvarlarında, özel maketler üzerinde pratik yaparak gerçekleştiriyor. İstanbul Aydın Üniversitesinde tıp eğitimi alan öğrenciler, ilaçlı enjeksiyondan özel pansuman yöntemlerine kadar modern tıba yönelik ortaya konan tüm mesleki beceri uygulamalarını profesörler eşliğinde aktif bir şekilde yapıyor. İstanbul Aydın Üniversitesi Tıp Fakültesi, 6 yıllık eğitim sonunda uluslararası kriterlere göre donatılmış tıp insanları yetiştirmeyi hedefliyor.

İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, İAÜ’nün tıp fakültesinde sadece hekim değil, geleceğin bilim insanlarını yetiştirme hedefiyle hareket ettiğine dikkat çekerken; İAÜ Tıp Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Osman Ata Uysal, İAÜ Tıp Fakültesi’nde verilen uygulamalı tıp eğitiminin, dünyanın ulaştığı modern tıp seviyesini yakalama noktasında Türkiye’ye katkı sağlayacağını belirtiyor.

Medical Faculty established by Istanbul Aydın University (IAU) to provide applied medical education in Turkey with an investment of 265 million liras raises doctors and scientists who will compete with the world as per international criteria as of September.

First class students receiving education in IAU Medical Faculty receive their vocational applications education in medicine one-to-one as of the first week at specially prepared application laboratories on special models by making practices. Students receiving medical education in Istanbul Aydın University actively carry out practice of all professional abilities in company with professors including drug injections, special dressing methods and modern medicine. Istanbul Aydın University’s Medical Faculty aims to raise medical staff equipped according to international criteria at the end of an education of 6 years.

IAU Chairman of Board of Trustees Dr. Mustafa Aydın emphasized that IAU strives not only to raise doctors but also scientists of the future in the medical faculty while IAU Medical Faculty lecturer Prof. Dr. Osman Ata Uysal stated that applied medical education provided in IAU Medical Faculty will make contributions for Turkey in order to attain modern medical level achieved by the world.

Prof. Dr. Mehmet Yakup Tuna

Istanbul Aydın Üniversitesi Tıp Fakültesi Dekanı / Istanbul Aydın University Dean of Faculty of Medicine

Eğitimler Bologna Kriterleri’ne uygun olarak veriliyor We Offer Education Within the Framework of Bologna Process



■ Bir tıp fakültesinin uluslararası düzeyde başarılı hekimler yetiştirebilmesi için başlıca üç etken gerekli. Öğrenciler, öğretim üyeleri ve uygun fiziki şartlar. Öğretim üyelerimizle modern derslikler ve ileri teknoloji ile donatılmış laboratuvarlarda, Bologna Kriterleri’ne uygun program çerçevesinde eğitimlerimizi vermekteyiz. Bu bağlamda öğrencilerimiz stajlarının bir kısmını AB’deki tıp fakültelerinde yapabileceklerdir. Yakında İAÜ bünyesinde hizmete açılacak hastanemizde ise, öğrencilerimize temel tıp eğitimi sonrasında klinik uygulama eğitimleri vereceğiz.

■ Three major factors are required for a medical school to be able to train internationally successful physicians: Students, faculty members and proper physical conditions. We offer education within the framework of Bologna Process with our faculty members in modern classes and laboratories equipped with advanced technology. In this context, our students will be able to intern at medical schools in EU.

We will offer clinical practice to students following fundamental medical education at our university hospital which will be opened soon.



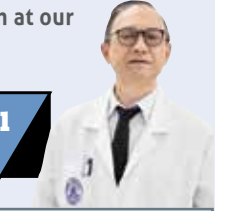
Prof. Dr. Ayhan Bilir
İAÜ Tıp Fakültesi Öğr. Üy.
IAU Medical Faculty Lecturer

6 Yıl sonra ilk mezunlarımız dünya ile yarışabilecek

■ İAÜ Tıp Fakültesi’nde kaliteli ve nitelikli bir tıp eğitimine odaklandık. Tıp fakültelerinde ileri sınıflarda yapılan simülatif eğitimler, daha birinci sınıftan itibaren veriliyor. Bu bizim en büyük artımız. Şu anda eğitim alan tıp öğrencilerimizin ortaya koyduğu tablo, 6 yıl sonra dünyadaki öğrencilerle yarışacak bir seviyeyi yakalayacağımızı gösteriyor.

Our first graduates will be able to compete with the world after 6 years

■ We have focused on quality and qualified medical education in IAU Medical Faculty. Simulative education carried out in advanced classes of medical faculties is provided as of the first class. This is our biggest advantage. The view set forth by our medical students receiving education now shows that we will attain the level which may compete with students from all over the world after 6 years.



Prof. Dr. Osman Ata Uysal
İAÜ Tıp Fakültesi Öğr. Üy.
IAU Medical Faculty Lecturer

İAÜ, uygulamalı tıp eğitimindeki eksikliği giderecek

■ 19 Eylül 2016’dan bu yana YÖK’ün aldığı kararlar doğrultusunda uygulama eğitimini esas alıyoruz. Daha birinci hafta eğitiminden itibaren tıp mesleğindeki uygulama eğitimlerini laboratuvarlarda veriyoruz. Tıp fakültesinden mezun öğrencilerin uygulama alanında yaşadıkları eksikliği, uygulamalı tıp eğitimiyle gidermeyi hedefliyoruz.

IAU will fill the gap in Applied Medical Education

■ We have adopted applied education as of 19 September 2016 in direction with decisions made by Higher Education Board. Immediately as of the first week, we provide applied education of medical profession at laboratories. We aim to eliminate any deficiency encountered in practice by our students graduated from medical faculty with applied medical education.

BUGÜNÜN GÖLGE, YARININ GERÇEK HEKİMLERİ

SHADOW DENTISTS OF TODAY, ACTUAL DENTISTS OF TOMORROW

 Aybire Özçelikt

 Semra Dursun

Istanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ), Türkiye’de ilk kez İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi’nde gölge diş hekimliği uygulamasını başlatarak, üniversiteye geçiş aşamasında olan liseli öğrencilere yönelik diş hekimliği mesleğine yönelik farkındalık sağlarken, meslek seçimi aşamasında olan öğrencilerin aynı zamanda pratik yapmalarına imkan tanıyor. İstanbul’da yüzde birlik dilimde bulunan liselerin öğrencileri, İAÜ’nün Florya’daki Halit Aydın Kampüsü’ne gelerek, uzman hekimlerle birlikte ağız ve diş hastalığına ilişkin gölge hekim deneyimini yaşıyor.

İAÜ Basın ve Halkla İlişkiler koordinatörlüğünde gerçekleştirilen etkinlik, İstanbul’da bulunan liselerle kurulan irtibatla başlıyor. Arzu eden lise birinci ve ikinci sınıf öğrencileri, velilerinin ve okul yöneticilerinin de onayının ardından üniversitenin sağladığı servisle belirlenen tarihte okullarından alınıp Florya’daki kampüse getiriliyor ve ardından İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi akademisyen ve uzman hekimlerin eşliğinde kısa bir bilgilendirmenin ardından 4-5 saat süren 'Shadow Dentist' programı kapsamında gerçekleştirilen ağız ve diş tedavisi sürecine ilişkin uzman doktorlar eşliğinde hem gözlemsel hem de tatbiki eğitime tabi tutuluyorlar.

Gözlem ve pratik bir arada

Shadow Dentist (Gölge Dişhekimisi) kavramı,

Istanbul Aydın University (IAU) starting shadow dentistry practice for the first time in Turkey in IAU Faculty of Dentistry creates awareness on dentistry profession among high school students being at the stage of proceeding to university and also enables students to make practice at the stage of profession selection. Students of high schools being at the portion of one per cent in Istanbul are invited to IAU’s Halit Aydın Campus in Florya and experience shadow dentistry in mouth and dental diseases together with specialists.

The event carried out in coordination with IAU Press and Public Relations starts with communication established with high schools available in Istanbul. Willing first and second class students of high schools are taken from their school on the date specified by a shuttle provided by the university upon approval of parents and school principals and brought to the campus in Florya and then, subjected to observational and practical education in company with specialists in relation with mouth and dental treatment process carried out under 'Shadow Dentist' program which lasts 4-5 hours following a briefing in company with academicians and specialists of IAU Faculty of Dentistry.

Observation and practice in a row

Shadow Dentist concept bases on learning by

Türkiye’de ilk kez İstanbul Aydın Üniversitesi Diş Hekimliği Fakültesi’nde uygulaması yapılan gölge diş hekimliği programına katılan liseli öğrenciler, İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi akademik kadrosu ve uzman doktorlar eşliğinde ağız ve diş tedavisi sürecine ilişkin hem gözlemsel hem de tatbiki eğitime tabi tutuluyorlar.

High school students attending the shadow dentist program whose implementation is carried out for the first time in Turkey in Istanbul Aydın University, Faculty of Dentistry are subjected to observational as well as practical education in relation with mouth and dental treatment process in company with IAU Faculty of Dentistry’s academic staff and specialists.

öğrencilerin diş hastanesinde diş hekimlerini gölgeleri gibi takip ederek gözlemlenmeleri ve meslek hakkında fikir edinerek öğrenmelerine dayanıyor. İAÜ’nün Shadow Dentist etkinliğinde farklı olarak gözlemin yanı sıra öğrencilere laboratuvarında uygulama imkanı da tanınıyor. Çünkü diş hekimliğinin bir yerde el ve hissetme olduğu dikkate alındığında; öğrencinin sadece gözlemleyerek değil, kendi yetilerini de tespit edebilmesi için uygulama yapmasına olanak sağlıyor.

Ki düzenlediğimiz programlarda, öğrenciler bu alana uygun olup olmadığını, ellerinin bu mesleğe yatkın olup olmadığını bire bir uygulama yaparak görebiliyorlar. Bu öğrencilerin daha fazla dikkatini çekerken, etkinlikten de daha çok keyif almalarını sağlıyor.

130 gölge diş hekimi

İstanbul Aydın Üniversitesi’nde Basın ve Halkla İlişkiler koordinasyonunda hayata geçirdiğimiz Shadow Dentist projesinin olgunlaşması, hayata geçmesi ve zenginleşmesinde İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi Dekanı Ali Zaimoğlu, İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Burcu Kaya, İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi Öğretim Üyesi Esra Yüce’nin büyük katkıları var. Etkinlik, ilk kez 4 Mart 2016’da Gazi Lisesi’nden gelen öğrencilerin

students following and observing dentists in the dental hospital like their shadows and forming an idea about the profession. IAU’s Shadow Dentist event specially enables students to observe as well as to practice at laboratory. Considering that dentistry is about hand and sensation at some point; it enables students not only to observe but also to practice in order to determine their abilities.

Besides, in programs we have organized, students can see whether they are suitable to this field and whether their hands are prone to this profession or not by practicing. This draws attention of students more and enables them to enjoy the event.

130 shadow dentists

IAU Dean of Faculty of Dentistry Ali Zaimoğlu, IAU Faculty of Dentistry Academician Assistant Professor Burcu Kaya, IAU Faculty of Dentistry Academician Esra Yüce have great contributions in development, implementation and enrichment of Shadow Dentist project carried out in coordination with Press and Public Relations of Istanbul Aydın University. The event started for the first time on 4 March 2016 with the program in which students from Gazi High School participated. Then, students from best high schools of Istanbul being at the portion of one percent of Turkey

**Shadow Dentist
ile lise öğrencileri
diş hekimliğini
deneyimliyor.**

*High school students
experience dentistry
with Shadow Dentist.*



katıldığı program ile başladı. Ardından yıl sonuna kadar Shadow Dentist programına İstanbul'un en iyi liselerinden, puanları çok iyi olan, Türkiye'nin yüzde birlik diliminde olan öğrenciler katılım gösterdi. 2016 yılı içinde İstanbul'da bulunan İstanbul Erkek Lisesi, Vefa Lisesi, Yaşar Acar Fen Lisesi, Bebek Korkmaz Yiğit Anadolu Lisesi, MEVKoleji Özel Basınköy Anadolu Lisesi, Beşiktaş Atatürk Anadolu Lisesinde okuyan toplam 130 lise öğrencisi, İAÜ'nün Florya'daki kampüsüne gelerek, dişçilik mesleğini gözlemlemenin dışında deneyimleyerek pratik yapma şansı buldu.

Gölge diş hekimliği Türkiye'de ilk

Öğrenciler, İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi Dekanlığında 'Diş hekimliği nedir?', 'Diş hekimliğinin tıp fakültesinden farkı nedir?', 'Avantajları dezavantajları nelerdir?', 'Dünyada ve Türkiye'de diş hekimliği konusunda istatistikler neler?', 'Türkiye'de ne kadar diş hekimi var?', 'Ne kadar diş hekimine ihtiyaç var?' gibi yarım saatlik bir bilgilendirme semineri verilerek, mesleğe ilişkin öğrencilerin hazır bulunuşluk seviyelerine katkı sunuluyor. Ardından öğrencilere maskeleri, eldivenleri, boneleri veriliyor. Daha sonra laboratuvara girip, profesyonel aletlerle yapay çeneler, damak çalışmaları, kalıp almalar, yapay dişi dolgu çalışması yapıyorlar. Programın 1.5 saat süren uygulama bölümünde; öğrenciler, sabun ve mumlardan damak, diştan kalıp alma, dolgu yapma, gerçek dişi inceleme şeklinde pratik uygulamalar gerçekleştiriyor.

Öğleden sonraki çalışmalarda da İAÜ Diş Hekimliği Fakültesi'ndeki implant, periodontoloji, ağız diş çene cerrahisi, radyoloji, çocuk diş gibi her branştaki kliniklerde bulunan diş hekimlerinin yanına maksimum iki öğrenci verilerek klinik gözlem süreci başlıyor. Her bir öğrencinin bu süreçleri görüp fikir edinmelerini, maksimum verim almalarını sağlıyoruz. Şu ana kadar aldığımız dönütler çok güzel.

Shadow Dentist programı, hem öğrenciler hem de okul yöneticiler tarafından onay alan ve keyif duyulan bir etkinlik. Lise müdür ve yöneticileri de programda uygulamaya da yer verilmesinden memnuniyet duyuyorlar.

whose points are very good participated in the Shadow Dentist program until the end of the year. 130 high school students in total studying in Istanbul Boys' High School, Vefa High School, Yaşar Acar Science High School, Bebek Korkmaz Yiğit Anatolian High School, MEVKoleji Private Basınköy Anatolian High School, Beşiktaş Atatürk Anatolian High School found the opportunity not only to observe but also to experience and practice dentistry profession by coming to Florya campus of İAU.

Shadow dentistry is a first in Turkey

Students attend information seminars for half an hour in İAU Deanship of Faculty of Dentistry such as 'What is Dentistry?', 'What is the difference of dentistry from medical faculty?', 'What are the advantages and disadvantages?', 'What are the statistics on dentistry in the world and in Turkey?' and 'How many dentists are available in Turkey?' and 'How many dentists are needed?' and contribution is made in students' readiness levels related to the profession. Then, students are given masks, gloves and bonnets. Later, they enter the laboratory and carry out artificial jaw, palate studies, taking molds and artificial tooth filling studies with professional tools.

In the practical stage of the program which lasts 15 hours, students carry out practical applications in the form of making palate from soap and waxes, taking mold from tooth, filling, examination of real tooth.

During the afternoon studies, clinical observation process starts by assigning maximum two students for dentists available at clinics of all branches such as implant, periodontology, oral and maxillofacial surgery, radiology, pediatric dentistry of İAU Faculty of Dentistry. We enable all students to see these processes, to form an opinion and to get maximum efficiency. Feedbacks we have received until now are very good.

Shadow Dentist program is an event approved and enjoyed both by students and school principals. High school principals and administrators also enjoy the practice opportunity

Müdürlerle ve yardımcılarıyla konuşuyoruz. Hepsini şunu söylüyor: "Gözlem dışında, içinde uygulama olması çok güzel." Doğru projelerle gittiğinizde yaklaşımlar olumlu oluyor. "Diş hekimliği için ilk defa böyle bir şeyle karşılaştık" diyorlar. Ki, yurtdışında 'shadow' kavramı çok geniş. Farklı meslek alanlarında benzer çalışmalar var. Tıp fakültesi öğrencileri kendilerine gölgelik yapabilecekleri doktorlar arıyorlar. Ancak diş hekimliği ile ilgili böyle bir program ilk defa İstanbul Aydın Üniversitesi'nde gerçekleşti. Arkamızda İstanbul Aydın Üniversitesi ve Diş Hekimliği Fakültesi olması nedeniyle yaklaşımlar da çoğu zaman pozitif oluyor.

Shadow Dentist, meslek tercihini etkiliyor

Bugüne kadar gerçekleştirilen etkinliklerde benim en çok dikkatimi çeken şu oldu: Yaşar Acar Fen Lisesi'nden bir kız öğrenci çok isteyerek geldi diş hekimliğine. Diş hekimi olmak isteyen bir öğrenciydi. Ama programa katılıp gözlem ve uygulama yaptıktan sonra "Ben diş hekimi olamam" demesi, yanlış bir karar vermesinin önüne geçmiş olmamız büyük bir kazanç. Yine bunun dışında tıpla diş hekimliği arasında kalan çok öğrenci oluyor. Tıp isteyen, ancak diş hekimliğini gördükten sonra bu alana kayan çok öğrenci var. Etkinlik sonrasında yaptığımız anketler sonucunda çok güzel geri bildirimler alıyoruz. Özellikle 'Shadow Dentist' etkinliğinin uygulama ayağının öğrencilerin kararlarında çok etkili olduğunu ve iyi dönütler aldığımızı söyleyebilirim. Bunun için bizlere gelip, bu etkinliği düzenlediğimiz, gözlem dışında pratik imkanı sunduğumuz ve karar vermelerini kolaylaştırdığımız için teşekkür eden çok öğrenci oldu.

Tüm bu dönütler, Shadow Dentist etkinliği 2017 yılında da yoğunlaştırarak ve daha da geliştirerek gerçekleştirmemiz gerektiği fikrini bizlere vermiş oldu. 2017'de bu etkinliklere devam ediyor olacağız.

available in the program.

We interviewed with principals and their assistants. All of them say: "Availability of practice opportunity apart from observation is very nice." When you attend proper projects, approaches also become positive. They say "we came across such things for the first time in dentistry." Besides, "shadow" concept is very comprehensive at abroad. Similar works are carried out in different professional fields. Students of medical faculty seek for doctors of whom they may be shadows. However, such a program in relation with dentistry was carried out for the first time in İstanbul Aydın University. Since we have been supported by İstanbul Aydın University and Faculty of Dentistry, approaches have been always positive.

Shadow Dentist influences choice of profession

The thing which has drawn my attention the most during events carried out until now was: A female student from Yaşar Acar Science High School came enthusiastically to the dentistry. She was wishing to be a dentist. However, after participating in the program, making observations and practices, she said "I can't be a dentist" and thus, it was a great gain to prevent her to make a wrong decision. Besides, there are many students oscillating between medicine and dentistry. There are many students who wish to study medicine but finally decide to study this field after experiencing dentistry. As the result of surveys carried out after the event, we receive very good feedbacks. Especially, I may say that practice stage of "Shadow Dentist" event is very effective on students' decisions and we receive very good feedbacks. That's why, there are many students who come to us and thank us for organizing this event, for offering the practice opportunity apart from observation and for facilitating their decision making process.

All these feedbacks gave us the idea that we should intensify and improve implementation of Shadow Dentist event in year 2017. We will continue to carry out these events in 2017.

Shadow Dentist, Türkiye'de ilk kez uygulanıyor.

Shadow Dentist is being implemented for the first time in Turkey



İNSANLIĞIN DÜŞMANI, UYUŞTURUCU...

ENEMY OF THE HUMANITY, DRUGS...

İAÜ Ulusal Güvenlik ve Strateji Araştırma Geliştirme Merkezi'nin düzenlediği 'Madde Bağımlılığı ve Uyuşturucu Kaçakçılığının Ulusal Güvenliğe Olumsuz Etkileri' panelinde, uyuşturucunun toplum ve insanlık için tehlikesine dikkat çekildi.

The panel on "Negative Effects of Drug Abuse and Drug Trafficking on National Security" organized by IAU National Security and Strategy Research, Development Center drew attention to threat of drugs against community and humanity.

Son zamanlardaki en önemli toplumsal sorunlardan biri olan uyuşturucu bağımlılığı ve uyuşturucu kaçakçılığının ulusal güvenliğe etkileri, İstanbul Aydın Üniversitesi'nde (İAÜ) Ulusal Güvenlik ve Strateji Araştırma Geliştirme Merkezi'nin düzenlediği 'Madde Bağımlılığı ve Uyuşturucu Kaçakçılığının Ulusal Güvenliğe Olumsuz Etkileri' panelinde ele alındı. İAÜ Ulusal Güvenlik ve Strateji Araştırma Geliştirme Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Şevket Ayaz, İAÜ Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Nadir Devlet'in yanı sıra kalabalık bir öğrenci ve akademisyen topluluğunun dikkatle izlediği panelde İstanbul Emniyet Müdürlüğü Uyuşturucu İle Mücadele (Narkotik) Şube Müdürlüğü'nden Başkomiser Mehmet Kurt yer aldı.

'UYUŞTURUCU TERÖRLE YAKINDAN İLİŞKİLİ'

Panelin açış konuşmasında madde bağımlılığı ve uyuşturucu kaçakçılığının tanımını yapan İstanbul Aydın Üniversitesi Ulusal Güvenlik ve Strateji Araştırma Geliştirme Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Şevket Ayaz, Türkiye'nin uyuşturucuyla mücadele kapsamında 58 ayrı ülkeyle 100'den fazla anlaşma

Effects of drug abuse and drug trafficking on national security being recently one of the most important social problems were discussed during the panel on "Negative Effects of Drug Abuse and Drug Trafficking on National Security" organized by IAU National Security and Strategy Research, Development Center in Istanbul Aydın University. Chief Inspector Mehmet Kurt from Istanbul Security Directorate, Branch Office of Fight Against Drugs (Narcotics) took part during the panel closely watched by IAU National Security and Strategy Research, Development Center's Director Assistant Professor Şevket Ayaz, IAU Political Science and International Relations Department Academic Member Professor Doctor Nadir Devlet as well as a bevy of students and academicians.

'DRUGS ARE CLOSELY RELATED TO TERROR'

Istanbul Aydın University National Security and Strategy Research Development Center's Director, Assistant Professor Şevket Ayaz describing drug abuse and drug trafficking during his opening speech, reminded that Turkey has signed over 100



Başkomiser Mehmet Kurt

Biz polislere iki tip sanık silah doğrultur. Biri teröristler, diğeri ise uyuşturucu kaçakçıları.

Two types of suspects point guns to the police. One is terrorists and the other is drug traffickers.

imzaladığını hatırlattı. Uyuşturucunun 1996 yılına kadar Türkiye için bir dış sorun olduğunu kaydeden Yrd. Doç. Dr. Ayaz, "Bu konu 1996 yılından itibaren MGK kararıyla iç sorun olarak tanımlandı. Zira o dönemden bugüne Türkiye'de uyuşturucu kullanımı inanılmaz artış gösterdi. Son olarak 28-29 Kasım 2014 tarihinde gerçekleştirilen '1. Uyuşturucuyla Mücadele Şurası'nda bu alanla ilgili rehabilitasyon ve danışma merkezleri, narkotimler kurulması, tedavi olup kurtulan eski bağımlıların topluma kazandırılması, metruk binaların kentsel dönüşüm kapsamında yenilenmesi, okullarda konuyla ilgili eğitimler verilmesi ve yasal düzenlemelerin güncellenmesi yönünde kararlar alındı. Uyuşturucuyla mücadele sadece narkotik birimlere bırakılmamalı. Zira bu konu terörle yakından ilişkili. Uyuşturucu kaçakçılığı terörün başlıca finansmanını oluşturuyor" dedi.

Uyuşturucu toplum için felaket

Uyuşturucu kaçakçılığının uluslararası boyutunu ele alan İstanbul Aydın Üniversitesi Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Nadir Devlet ise, uyuşturucunun ilk görüldüğü zamanın Klasik Yunan Dönemi'ne kadar gittiğini ifade etti. Uyuşturucu kullanımının bir toplumu toptan felakete sürükleyebileceğine dikkat çeken Prof. Dr. Devlet, "19'uncu yüzyılda Çin'in yaşadıkları, buna en somut örnek oldu. Çin'de toplumsal manada afyon bağımlılığı vardı. Dönemin Çin İmparatoru, bu afyon bağımlılığını sonlandırmak istediğinde İngiltere'nin hisşına uğradı. Çin, afyon bağımlılığından ancak Mao Zedong iktidarıyla kurtulabildi" diye konuştu. 1998 yılında Birleşmiş

agreements with 58 countries under fight against drugs. Assistant Professor Ayaz stating that drugs had been an external problem for Turkey until 1996 said that "This problem has been described as an internal problem since 1996 upon resolution of National Security Board because drug use extremely increased in Turkey from that period until today. Finally, during the 1st Council of Fight Against Drugs held on 28-29 November 2014, decisions have been made to establish rehabilitation and counseling centers, narcoteams concerning this field, to treat and reintroduce former addicts to the society, to renew derelict buildings under urban transformation, to provide education in schools on this field and to update legal regulations. Fight against drugs shouldn't be only assumed by narcotic units because this issue is closely related to terror. Drug trafficking constitutes main financing source of terror."

Drugs are a disaster for the society

Istanbul Aydın University Political Science and International Relations Department Academic Member Professor Doctor Nadir Devlet mentioning about international aspect of drug trafficking, stated that history of drugs date back to Classic Greek Period. Professor Doctor Devlet emphasizing that drug use may spell trouble to the society told that "Things encountered by China in 19th century set a good exemple for this. In China there was opium addiction in social terms. When Chinese emperor of the period wanted to end this opium addiction, he incurred the wrath of England. China could recover from opium addiction hardly during Mao Zedong

Milletler Genel Kurulu'nda uyuşturucuyla mücadele için özel bir oturum düzenlendiğini kaydeden Prof. Dr. Devlet, "Bu oturumun sonuçları 'Dünya Uyuşturucu Raporu' adıyla yayımlandı. Son olarak 2013 yılında yayımlanan bir çalışmaya göre dünya genelinde 246 milyon insanın uyuşturucu kullandığı açıklanmıştı. Bu rakam dünya nüfusunun yüzde 5'ine eşit. Aşağı yukarı tüm uyuşturucuların hammaddesi olan afyon ise dünyada yüzde 90 oranında en fazla Afganistan'da üretiliyor" şeklinde açıklama yaptı.

'İnsanlar uyuşturucu için her şeyi yapar'

Uyuşturucu maddeler hakkında bilgi veren İstanbul Emniyet Müdürlüğü Uyuşturucu İle Mücadele (Narkotik) Şube Müdürlüğü'nden Başkomiser Mehmet Kurt, uyuşturucu üretiminin devlet otoritesinin zayıf olduğu bölgelerde çok daha rahat yapıldığını belirterek, "Biz polislere iki tip sanık silah doğrultur. Biri teröristler, diğeri ise uyuşturucu kaçakçıları. Çünkü uyuşturucu kaçakçılığında rant çok büyük. Dolayısıyla bu ranttan olmak istemiyorlar" dedi.

"İnsanlar uyuşturucu için her şeyi yapar" diyen Kurt, "İnsanlar uyuşturucuya ulaşabilmek için, trafik kurallarını hiçe sayarak trafik kazası yapabilir, kendine ve başkalarına (anne babalarına dahi) zarar verebilir, hırsızlık, gasp gibi çeşitli suçlara karışabilirler" ifadesinde bulundu.

'Kullanıcılık artık suç'

Yakın geçmişe kadar yasalarda 'kullanıcılık' suçunun bulunmadığını ifade eden Kurt, "Artık kullanıcılık da suç. Cezası ise 2 ilâ 5 yıl arasında hapis. Ancak bize gelip tedavi olmak istediğini beyan eden kullanıcıya herhangi bir işlem yapmıyoruz. Denetimli serbestlik kararıyla tedavi olması için ilgili birimlere iletiyoruz. Öte yandan uyuşturucu temin etmeyle uyuşturucu ticareti artık aynı şekilde cezalandırılacak. Yani uyuşturucuyu satmadan arkadaşına veren de, uyuşturucu satıcısı gibi muamele görüp 20 ilâ 30 yıl arasında ceza alacak" dedi.

Öğrencilere uyuşturucu kullanan bir yakınlarına nasıl davranmaları gerektiğini de anlatan Başkomiser Kurt, "Eğer arkadaşınızın veya bir yakınınızın eşyaları arasında ucu kararmış bir kaşık görürseniz derhal ilgili yerlere başvurun. Zira o kişi muhtemelen uyuşturucu kullanıyordur. Bizim bu konudaki en büyük yardımcımız vatandaştır" şeklinde konuştu.

government." Professor Doctor Devlet, stating that in year 1998, United Nations General Assembly organized a special meeting for fight against drugs, told that "Results of this meeting were published under the title "World Drugs Report". Finally, according to the study published in 2013, it has been stated that 246 millions of people throughout the world use drugs. This figure is equal to 5 per cent of world population. Opium being raw material of almost all drugs has been mostly produced in Afghanistan at the rate 90% in the world."

"People do everything for drugs"

Chief Inspector Mehmet Kurt from Branch Office of Fight Against Drugs (Narcotics) of Istanbul Security Directorate giving information on drugs stated that drug production can be carried out easily in regions where authority of the state is weak and said that "Two types of suspects point guns to the police. One is terrorists and the other is drug traffickers because income from drug trafficking is very high. Thus, they don't want to be deprived of this income."

Kurt stating that "People do everything for drugs" added that "People may have a traffic accident by ignoring traffic rules in order to reach drugs; may cause damage to themselves and others (including their parents); may get involved in various crimes such as theft, robbery."

"Using drugs is now a crime"

Kurt mentioning that "using drugs" was not a crime under laws until the recent past said that "Using drugs is also a crime now. Its penalty is imprisonment for 2 to 5 years. However, if drug users declare that they want to be treated, we don't carry out any transaction. We dispatch them to related units for their treatments upon supervised release order. On the other hand, providing drugs is now punished in the same way as for drug trafficking. It means that the one who gives it to his friends without selling it will be also considered as a drug seller and sentenced to imprisonment for 20 to 30 years."

Chief Inspector Kurt telling students how they should treat their friends using drugs said that "Apply to related authorities immediately if you see a spoon whose edge is darkened among belongings of your friend or relative. Probably, that person is using drugs. Our best helper is citizens on this matter."

"İnsanlar uyuşturucuya ulaşabilmek için, trafik kurallarını hiçe sayarak trafik kazası yapabilir, kendine ve başkalarına (anne babalarına dahi) zarar verebilir, hırsızlık, gasp gibi çeşitli suçlara karışabilirler."

"People may have a traffic accident by ignoring traffic rules in order to reach drugs; may cause damage to themselves and others (including their parents); may get involved in various crimes such as theft, robbery."

ÇOCUKLARA SINIR KOYMAK

TO SET BOUNDS TO CHILDREN

Birçok ebeveynin çocuklarını büyütürken yaşadıkları temel bir kaygıları vardır; o da sağlıklı, mutlu ve kendine güvenen bir yetişkine çocuğunu nasıl dönüştüreceğidir.

Many parents have a basic concern while raising their children which is how their children will become a healthy, happy and self-confident adult.

 Psikolog / Psychologist: **Rauf Antep**

Ebeveynler zaman zaman nutuk çekerek, bazen çocuklarına müthiş özgürlükler tanıyarak, onları kendi bilgileri ile ikna etmeye çalışarak ya da çocuklarına olumsuz davranışlarının önüne geçebilmek için çeşitli cezalar vererek bu durumu yaratmaya çalışmaktadır. Ancak yapılan çalışmalar ve gözlemler yukarıda anlatılan bu durumların hiç birisinin istenen düzeyde işe yaramadığını göstermektedir.

Çocuklar ve çoğu zaman yetişkinler de yaşadıkları dünyanın sınırlarını bilmek, görmek isterler ve doğal sınırları içine sindirene kadar bu sınırları zorlarlar. Sınırlar belirgin ve kişinin istek ve yeteneklerine uygun bir şekilde oluşturulursa, kişi ne yapıp yapmaması gerektiğini, neyin uygun neyin uygun olmadığını öğrenecek ve kendine güvenen, psikolojisi düzgün bir yetişkin olacaktır.

Çocuklara sürekli ceza vererekten onu ehliştirmeye çalışan bir ebeveyn modelinde, belki ebeveyn çocuğun istenmeyen davranışlarını durdurmaktadır, ancak çocuğunun bağımsız bir şekilde problem çözmesinin de önüne geçmektedir ve sorumluluk sahibi olması da engellemektedir. Bunun yanı sıra cezalarla büyüyen çocuğumuz her hangi bir problem ile karşı karşıya geldiğinde, öğrendiği davranışı taklit ederek dış dünyaya cezalar vermeye çalışarak problemlerini çözmeye çalışacaktır.

Çocuğuna gereğinden fazla yumuşak yaklaşan ebeveynlerin çocuklarında ise şu tür durumlar gözlemlenir. Çocuklar doğru davranış kalıplarını öğrenemezler. Çocuğun yanlış davranışlarında hiç bir azalma olmaz. Elbette ki çocuğun dış dünyaya ile tanışma zamanı geldiğinde, dış dünyada böyle bir özgürlük bulamadığında yaşayacağına ilk duygu ise hiç kuşkusuz değersizlik ve yalnızlık hissidir.

Ancak bunların yanı sıra çocuklara sınır koyma yöntemi ile yaklaşan ebeveynler, çocukların kendi sorunlarını çözmesinde aktif rol

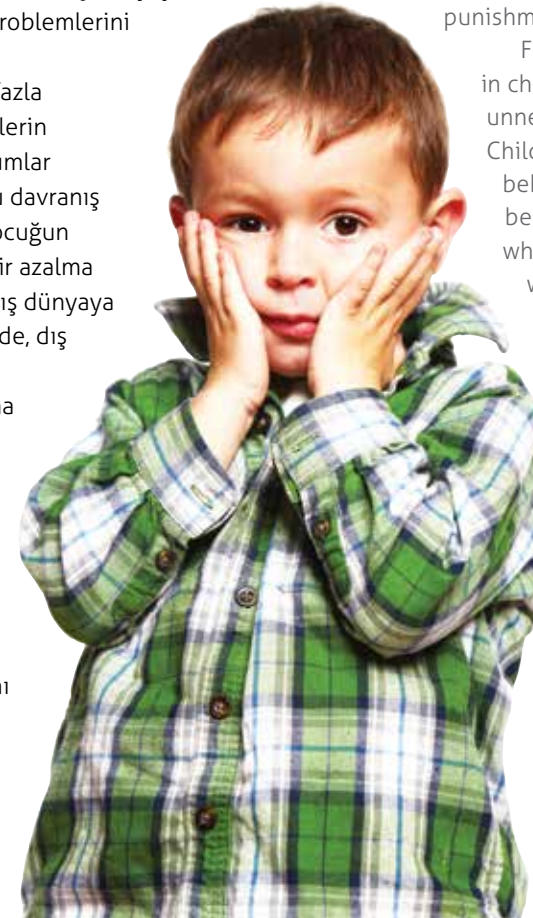
Many parents have a basic concern while raising their children which is how their children will become a healthy, happy and self-confident adult. Parents try to create this situation from time to time by making a speech, sometimes by giving excessive freedom and by convincing them with their knowledge or by giving various punishments to their children to prevent negative behaviors. However, studies and observations carried out prove that none of the aforementioned conditions work at desired level.

Children and mostly, adults also want to know and see bounds of the world they live in and they push these limits until they internalize natural limits. If bounds are created clearly and in conformity with the one's wishes and abilities, the one will learn what he should and shouldn't do and what is proper or not and become a self-confident adult having a decent psychology.

A parenting model which tries to discipline children by giving punishments constantly may stop unwanted behaviors of children but prevents children's to solve problems independently as well as to become responsible. Besides, our child who was raised with punishments would imitate the behavior he learned when he comes across any problem and would try to solve problems by giving punishments to the external world.

Following conditions are observed in children of parents who approach unnecessarily soft to their children: Children cannot learn appropriate behavioral patterns. Children's false behaviors don't decrease. Of course, when child's time to meet external world comes, the first feeling he will experience when he cannot find such freedom in the external world would be undoubtedly unworthiness and loneliness.

However, in addition to these, parents who approach to their children with the method of setting bounds enable their children to play an active role in solving their own problems and thus, child assumes a great responsibility and have self-confidence in terms



oyunmasını sağlamaktadır ve bu sayede çocuk kendilik algısında müthiş bir sorumluluk ve öz güven duymaktadır ve dış dünyaya bakış açısı da bu oranda olumlu şekilde gelişmektedir. Pekâlâ, çocuklara sınır nasıl koyacağız? Aslında bu sorunun cevabı ise, çok basittir. Çocuğa seçenek sunmak ve seçtiği seçeneğin karşılığını almasını sağlamak. Mesela, çocuk yeni aldığı oyuncuğı ile doğru oynamıyor olsun. Çocuğa burada şu şekilde bir sınır çizilebilir. "Oyuncağın ile güzelce oynayabilirsin ya da oyuncuğın elinden alırım ve oynayamazsın, sen seç hangisi istiyorsun?" Çocuk burada sizi denemek için oyuncak yine eski şekil oynayabilir, burada yapmanız gereken, koyduğunuz kurala önce kendiniz uymanız, çocuğunuzun elinden oyuncuğın almaktır. Çocuk zamanla bu sınırlara alışacak ve kendisine uygun davranışları seçecektir.

Sınır koyarken dikkat edilmesi gereken bir diğer önemli husus ise, uygulayabileceğiniz yaptırımlar üzerinden gitmeniz ve çocuğunuzun kişiliğine dair sınırlar koymamanız. Mesela, "Oyuncağın ile doğru oynamazsan seni sevmem" gibi bir sınır koyma çocuğun sevgi ihtiyacına yönelik bir sınır koyma olacağından, çocuğun gelişimini olumsuz yönde etkileyebilir ondan dolayı da yanlış bir sınırdır. Veyahut "Oyuncağın ile doğru oynamazsan bir daha sana hiç bir zaman oyuncak almam" demek de uygulanabilir olmadığından yine anlamsız olacaktır. Burada anlaşılacağı üzere doğru şekilde sınır koymak önemlidir. Uygun davranışa uygun sınır konulmalıdır ve şu hiç bir zaman unutulmamalıdır ki, çocuğun sadece davranışına sınır konulmalıdır, kendisine değil.

Doğru sınırlar koymak, kendisine güvenen çocuklar yetiştirmenin altın kuralıdır.

Setting correct bounds is the golden rule to raise self-confident children.

of self-perception and his point of view towards the external world develops positively accordingly. Well, how should we set bounds to children? Actually answer of this question is very simple. Offering options to child and giving return of the choice he has chosen. For example, child is playing with his toy he has just received. You may set bounds to child as following. Say 'you may play with your toy nicely or I will take it from you and you can't; it's up to you, you choose it' and at that point, child may continue to play like before to test you; the thing you should do here is to comply with the rule you have established and to take the toy from your child. Child will be accustomed to these bounds in course of time and choose behaviors which suit to him.

Another matter to take into consideration while setting bounds is to insist on sanctions you may apply and to set bounds related to your child's personality. For example, since setting bounds by saying 'if you don't play properly with your toy, I won't love you' would set a limit for child's need for love, it may affect child's development negatively and then, it would be a wrong limit. Or since saying 'if you don't play properly with your toy, I will never buy a toy to you' is also not applicable, it would be meaningless. As it is understood, setting bounds correctly is important. Proper bounds should be set to suitable behaviors and never forget that you should only set bounds to child's behaviors not himself.

Setting correct bounds is the golden rule to raise self-confident children.



VA
MEDICALPARK
FLORYA

İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ TIP FAKÜLTESİ

"Eğitimdeki başarımızı Tıp Fakültemiz ile taçlandırıyor, aydınlık geleceğin doktorlarını yetiştiriyoruz"



ÇOCUKLARDA DİŞ TRAVMASINA DİKKAT!

ATTENTION TO DENTAL TRAUMA IN CHILDREN!

Özellikle 1-3 yaş arası ve okul çağındaki çocuklarda düşme ve çarpmaya bağlı olarak görülen diş travmaları, hem aile hem de çocuk için son derece stresli ve can sıkıcı bir süreç. Burada soğukkanlı davranmak, diş ya da diş parçasını vakit kaybetmeden korumaya almak ve acilen bir pedodontiste ya da dişhekimine gitmek önem arz ediyor.

Dental trauma seen especially in children of ages 1-3 and going to school, due to falling and impact is a quite stressful and annoying process both for family and child. At that point, acting calmly, keeping tooth or piece of tooth protected without losing time and applying urgently to a pediatric dentist or dentist have importance.

Düşme ve çarpmaya bağlı olarak meydana gelen diş travmaları, çocuklarda oldukça sık rastladığımız, hem aile hem de çocuk için son derece stresli, can sıkıcı bir durumdur. Özellikle 1-3 yaş arası ve daha sonra okul çağındaki çocuklarda diş travmalarına sıklıkla rastlamaktayız.

Çocuk süt ya da sürekli dişlenme döneminde olsun, travma meydana geldiğinde en önemli nokta ailenin soğukkanlı olmasıdır. Çocuğunuz bir yerden düşer ya da ağzını bir yere çarparsa ve kanama varsa öncelikle kanamanın kontrol altına alınması gereklidir. Bunun için önce yara bölgesi eğer kirliyse ılık su ile hafifçe yıkayıp temiz bir bez ile kanayan bölgeye baskı uygulanmalıdır. Daha sonra, çocuğun ağzını dikkatli bir şekilde kontrol edip dişlerde kırılma ya da yerinden çıkma olup olmadığına bakılmalıdır.

Dental trauma which occurs due to falling and impact is highly seen in children and is a quite stressful and annoying condition both for family and child. We come across dental trauma frequently especially in children of age 1-3 and going to school.

The most important thing when trauma occurs without considering child is in milk teething or permanent teething period is that family should remain calm. If your child falls from somewhere or hits his mouth and there is blood, firstly bleeding should be taken under control. Thus, if wounded area is dirty, it should be washed carefully with warm water and pressure should be applied on bleeding area with a clean tissue. Then, child's mouth should be checked carefully to see if there is any tooth fracture or dislocation. Act carefully and scrupulously



Yrd.Doç.Dr. Pinar Karataban
İstanbul Aydın Üniversitesi
Diş Hekimliği Fakültesi
Öğretim Üyesi

Assistant Professor
Pinar Karataban
Istanbul Aydın University
Academician in Faculty
of Dentistry



Kontrol sırasında dikkatli ve titiz davranılmalı, eğer kırık diş parçası var ise bunun çocuğun soluk borusuna kaçabileceği ihtimalini düşünerek ağız içi dikkatlice temizlenmelidir.

Çocuk eğer süt dişlenme döneminde ise (6 ay - 6 yaş arası), süt dişleri yerinden çıkmış ise, yerine geri yerleştirmeye çalışmamalıdır. Ancak dişlerinde öne ya da arkaya doğru yer değiştirme varsa getirilebiliyorsa en kısa zamanda dişler doğru pozisyona getirilmeli ve derhal bir pedodontiste (çocuk diş hekimi), üniversite hastanelerinin çocuk diş hekimliği bölümlerine ya da en yakın diş hekimine başvurulmalıdır. Dişlerde çene kemiğinin içine doğru gömülme var ise gömülen süt dişlerinin köklerinin kalıcı diş tomurcuklarına zarar verme ihtimali vardır. Ancak süt dişleri birkaç hafta içinde

during the control and if there is any fractured tooth piece, wash mouth of child carefully by taking into account the possibility that it may get into trachea.

If child is in milk teething period (between 6 months- 6 years old), if any milk tooth is dislocated, don't try to put it back. However, if teeth are dislocated frontward or backward and if possible, teeth should be brought to the correct position in the shortest time and immediately consult a pediatric dentist, pediatric dentistry departments of university hospital or nearest dentist. If teeth got into jaw bone, roots of milk teeth may cause damage to permanent dental bud. However, milk teeth may get back to their places by themselves in a few weeks. Considering permanent teeth, treatment plan depends on amount

kendiliğinden eski yerlerine sürebilirler. Kalıcı dişlerde ise tedavi planı dişlerin gömülme miktarına göre değişiklik gösterecektir. Ortodontik ya da cerrahi olarak dişlerin ideal pozisyonuna getirilmesi gerekebilir. Diş hekiminiz bir radyografik muayene ile tedavi seçeneklerini belirleyecektir.

Vakit kaybetmeden diş hekimine başvurulmalı

Eğer çocuk kalıcı dişlenme döneminde ise (6 yaş ve daha sonrası) dişlerde kırık var ise ve bulunabiliyorsa kırık parçayı bulmak, eğer diş yerinden köküyle beraber fırlamışsa dikkatli bir şekilde kök yüzeyini ellemeden, dişin kronundan (ağızda görünen kısım) tutarak almak ve akan su altında ovalamadan tutup birkaç saniye yıkamak gereklidir. Eğer doktora gitmek uzun zaman alacaksa diş hızlı bir şekilde yerine yerleştirmek (ekmek) dişin kurtulma olasılığını artıracaktır.

Kısa sürede diş doktoruna ulaşabiliyorsak, diş ya da kırık diş parçasını vakit kaybetmeden, bulunabiliyorsa eczaneden alınacak serum fizyolojik ya da süt içerisine koyarak acilen bir pedodontiste ya da dişhekimine gidilmelidir.

Tetanoz aşısı gerekebilir

Diş doktoruna kolay ulaşamayacak bir yerdeyseniz ve çocuğunuz sokak gibi kirlili ortamda düştüyse ve tetanoz aşısı yenileme zamanının üzerinden 5 yıl geçmişse, tetanoz aşısı olmak gerekebilir. Bununla birlikte dişhekiminize ulaşana kadarki zamanda dişlerin nemli bir ortamda tutulması önemlidir.

of teeth sinking. Teeth should be orthodontically or surgically brought to their ideal position. Your dentist shall determine treatment options upon radiographic examination.

Consult a dentist without delay

If child is in permanent teething period (6 years and above) and there are tooth fractures, if possible, you should find broken piece and if tooth goes out with its root, hold the teeth carefully from dental crown (visible part in the mouth) without touching root surface and wash it for a few seconds under running water without scrubbing. If it takes long to go to the dentist, putting tooth back quickly (planting) may increase the possibility to save the teeth.

If you are able to reach the dentist in the shortest time, immediately bring the tooth or fractured tooth to a pediatric dentist or dentist by putting it inside a physiological saline solution or milk to be bought from pharmacy, if possible.

Tetanus vaccine may be required

If you live in a place difficult to reach a dentist and your child fell in a dirty place like street and if the last tetanus vaccine expired 5 years, tetanus vaccine may be required. Besides, keep teeth in a humid place until you reach your dentist.



TONI ERDMANN



Yöneten / Director: Maren Ade
Oyuncular / Actors: Peter Simonischek, Sandra Hüller, Michael Wittenborn, Trystan Wyn Puetter, Ingrid Bisu

Uluslararası bir danışmanlık şirketi için Bükreş'te çalışan Ines (Sandra Hüller) işi ve kariyerinden başka birşey düşünmeyen hırslı bir iş kadınıdır. Memleketi Almanya'ya doğum günü için kısa süreliğine döndüğünde uzun süredir görmediği babası Winfried (Peter Simonischek) ile karşılaşır. İlerlemiş yaşına rağmen yaptığı yersiz şakalar ve tavırlarıyla adeta çccuk gibi bir karakteri olan Winfried, kızıyla biraz daha fazla zaman geçirmek için ondan habersiz Bükreş'e gider. Kısa bir ziyaret olarak başlasa da, kızının yaşadığı manasız hayattan dolayı endişe duyan baba, burada kızını hem neşelendirmek, hem de kaybettiklerini hatırlatmak için biraz daha kalmaya karar verir.

Ines (Sandra Hüller) working in Bucharest for an international consultancy company is an ambitious business woman who thinks nothing but her job and career. She comes across his father Winfried (Peter Simonischek) that she hasn't seen for a long time when she returns to her homeland Germany for a short time. Winfried having almost a childish character with inappropriate jokes and attitude in spite of his advanced age goes to Bucharest without notice to spend more time with his daughter. Although it started as a brief visit, father who worried about his daughter's meaningless life decides to stay longer both to cheer her daughter up and to remind her of what she has lost.

YOLDAN ÇIKAN OYUN / PLAY GOING OFF THE ROAD

Cornley Polytechnic Drama Society isimli tiyatro grubunun, 1920'lerde yaşanmış bir cinayet hikayesini sahnelemek istemesiyle başlayan olay örgüsü, oyunun karakterlerinin başına zor gelecek sonsuz terslikleri getiriyor. Bu terslikler, oyunun karakterlerini zorluklarla dolu bir serüvene doğru iterken, Yoldan Çıkan Oyun izleyicileri ise bu birbirinden komik tersliklere kahkahayla karşılık vermek durumunda kalıyorlar.



Yazan: / Author: Henry Lewis, Jonathan Sayer, Henry Shields
Yöneten / Director: Lerzan Pamir
Oyuncular / Actors: Bartu Küçükçağlayan, Defne Koldaş, Gökçen Gökçebağ, Güliz Gençoğlu, Kemal Kayaoğlu, Kubilay Çamlıdağ, Öner Erkan, Sarp Apak
Zorlu Performans Sanatları Merkezi Beşiktaş / İstanbul

Story line which starts with a theater group called Cornley Polytechnic Drama Society which wants to put story of a murder occurred in 20's on stage brings endless challenging issues encountered by the play's characters. These issues push the play's characters towards an adventure full of challenges while audience of Play Going off the Road can't help but to respond this comic issues with laughter.

BREAK OF REALITY

Dünyaca ünlü Amerikalı grup Break Of Reality, Aya İrini'de gerçekleşecek 'Istanbul Night Flight' konserleri kapsamında 15 Nisan'da ilk kez İstanbul'da dinleyicisi ile buluşuyor. New York'ta 2003'te kurulan grup, dünyanın en önemli klasik oda orkestralarından biri olarak tanınıyor. Grubun kendine özgü çello soundu klasik ve dünya müziği dinleyicileri arasında bir köprü kurdu ve 2015'te Amerikan Dış İşleri Bakanlığı tarafından müzik elçileri olarak seçildi.



Tarih / Date: 15 Nisan/ April 2017 Cumartesi
Yer / Place: Aya İrini Müzesi
Saat / Time: 21:00
Tel / Phone: 0212 528 45 00
Topkapı Sarayı 1. Avlu Sultanahmet Fatih/İstanbul

World famous American group Break Of Reality will meet its Turkish listeners in Istanbul for the first time in April, 15 with the concert that will take place in Aya İrini, under "Istanbul Night Flight". The group, which was formed in 2003 in New York, is known as one the most important room orchestras. The group's distinctive cello sound creates a bridge between the classical and world music audience and due to this it was assigned as music ambassadors by American Foreign Office

KITARO



80'li yıllarda TRT'de de yayınlanan İpek Yolu belgeseline bestelediği müziklerle Türkiye'de milyonların aklında yer etmeyi başaran new age ve dünya müziğinin öncü isimlerinden Altın Küre ve Grammy ödüllü Kitaro, ilk kez Zorlu Performans Sanatları Merkezi Ana Tiyatro Sahnesi'ne konuk oluyor. 30 yılı aşkın kariyeri boyunca müziğiyle milyonları peşinden sürükleyen efsanevi müzisyen Kitaro, etnik ve elektronik öğeleri bir araya getiren yenilikçi müziğiyle dünyanın dört bir yanında dinleyenleri derin ve ruhani yolculuklara çıkaracak.

Kitaro, one of the pioneers of new age and world music with Golden Globe and Grammy awards and a musician who carved a place for himself in the memories of millions in Turkey with his compositions for the documentary, "Silk Road" that was broadcast in the 80s in TRT, will be performing in Zorlu Performance Hall for the first time. The legendary musician who fascinated millions in his 30 years of music career will take his world wide audience to a deep and spiritual journey with his innovative music that combines ethnic and electronic elements.

Tarih / Date: 29 Nisan/ April 2017 Cumartesi - **Yer / Place:** Zorlu Performans Sanatları Merkezi -
Saat / Time: 21:00 - 01:30 - **Tel / Phone:** 0850 222 67 76

KÜLTÜR HAZİNESİ KİTAPLAR BOOKS OUR



Yazar: Turan Dağlı
Yayınevi: Girdap

Author: Turan Dağlı
Publishing House:
Girdap

■ BİR ÇİFT KÜPE ÇİÇEĞİ / A COUPLE OF FUCHSIA

Kız çocuğun yanına oturdu. Sırtları açık kuyuya dönüktü. Küpe çiçekleri solmaya başlamıştı fakat o sahte yakutlar güneşte parıldamaya devam ediyordu. Kemal kolunu kızın omzuna atıp, dudaklarının bitip yanağının başladığı kıvrıma bir buse kondurdu. Diğer koluyla da başını sarıp göğsüne bastırdı. Küpe çiçeklerinin ezildiği hissedildi. Karabiber ağacına bir kuş kondu. Kuş, gözlerini dikip bir süre onları izledi. Kıpırmızı salkımlardan birini tırtıkladığı görüldü. Leyla'nın sırtından soğuk bir ürperme geçti.

She sit next to the boy. Their backs were towards the open well. Fuchsias had been already withered however, that fake rubies were still continuing to shine under the sun. Kemal put his arm around the girl's shoulder and dropped a kiss on the curve where her lips end and her cheek begins. And he holds her head with his other arm and presses it on his chest. They felt fuchsias were crushed. A bird settled on pepper tree. Bird stared at and watched them for a while. They saw it scratching one of bright red bunches. Leyla felt a chill at her back.

■ TUHAF KÜTÜPHANE / WEIRD LIBRARY

Yalnız bir çocuk, gizemli bir kız ve Koyun Adam... Acaba korkunç yaşlı adamın onları hapsediği ürkünç kütüphaneden kaçmayı başarabilecekler mi? Haruki Murakami'den büyükler için yazılmış, masal tadında bir öykü... Neden bunlar benim başıma gelmek zorundaydı ki? Oysa tek yaptığım, kitap ödünç almak için kütüphaneye gelmekti. «O kadar da canını sıkma» dedi Koyun Adam, beni avutmak için.»Baksana Koyun Adam» dedim. «Neden o yaşlı adam benim beynimi yemek istiyor ki?» «Bilgiyle dolu beyin çok lezzetli olur çünkü. Yumuşacıktır. Aynı zamanda böyle topak topaktır.»

A lonely child, a mysterious girl and a Sheep Man... Will they succeed to escape from horrifying library that the old man locked them in? A tale-like story written by Haruki Murakami for adults... Why should all these happen to me anyway? Yet, the only thing I did was to visit the library to borrow a book. "Don't bother yourself that much" said the Sheep Man, to relieve me. I said "Look, Sheep Man." "Why does that old man want to eat my brain anyway?" "Because a brain full of knowledge is very tasty. Very soft. At the same time, lumpy like this."



Yazar: Haruki Murakami
Yayınevi: Doğan Kitap

Author: Haruki Murakami
Publishing House:
Doğan Kitap



ANA KAMPÜS

Florya Yerleşkesi / Florya Campus

Beşyol Mahallesi İnönü Caddesi No: 38 Küçükçekmece / İstanbul
Tel / Phone: 0212 **444 1 428** Faks / Fax: 0212 **425 57 59**

Beşiktaş Yerleşkesi

Beşiktaş Campus

Barbaros Bulvarı No: 15
Beşiktaş / İstanbul

Tel / Phone : 0212 **236 20 37**
Faks / Fax : 0212 **236 20 38**

Bahçelievler Yerleşkesi

Bahçelievler Campus

Adnan Kahveci Bulvarı No: 78
Bahçelievler / İstanbul

Tel / Phone : 0212 **442 61 60**
Faks / Fax : 0212 **442 61 46**

Bahçelievler

Dış Hekimliği Fakültesi

İzzettin Çalışlar Cad. No: 31 / A
Bahçelievler / İstanbul

Tel / Phone : 0212 **411 30 00**
Faks / Fax : 0212 **411 62 40**

Bakırköy Yerleşkesi

Bakırköy Campus

Zeytinlik Mah. Halkçı Sok. No: 17
Bakırköy / İstanbul

Tel / Phone : 0212 **466 29 81**
Faks / Fax : 0212 **466 29 82**

Kadıköy Yerleşkesi

Kadıköy Campus

Kuşdili Caddesi, Misk-i Amber Sokak,
No: 14 Kadıköy / İstanbul

Tel / Phone : 0216 **348 66 54**
Faks / Fax : 0216 **411 62 23**

444 1 428

www.aydin.edu.tr